



Hillrom™

Οδηγίες χρήσης

Helion

Σύστημα διαχείρισης βίντεο



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
el

Αυτή η σελίδα έχει αφεθεί σκοπίμως κενή.

Κατασκευαστής VIDEOMED S.r.l.
 Via C. Battisti, 31/C
 35010 Limena (Pd)
 Italy

Τηλέφωνο: +39 049 9819113
 Φαξ: +39 0434 030689

surgical@hillrom.com
 hillrom.com

Η VIDEOMED S.r.l. είναι μια εταιρεία του ομίλου Hill-Rom Holdings. Στο εξής ο κατασκευαστής αναφέρεται ως VIDEOMED.

Τεχνική εξυπηρέτηση πελατών

Τα στοιχεία επικοινωνίας για τους τρέχοντες κόμβους τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών για κάθε χώρα διατίθενται στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.hillrom.com.

Πληροφορίες σχετικά με το έγγραφο

Οδηγίες χρήσης

Το παρόν έγγραφο ταυτοποιείται με έναν κωδικό ο οποίος υποδεικνύει την έκδοση και την κατάσταση ενημέρωσής του. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται η πιο πρόσφατη έκδοση.

Αριθμός εγγράφου: 80029895
 Αναγνωριστικό γλώσσας: 009
 Έκδοση: C
 Αριθμός προϊόντος: 775125
 Ημερομηνία δημοσίευσης: 2021-09-01

Το παρόν έγγραφο ισχύει για τις ακόλουθες μονάδες που πωλήθηκαν:

Χαρακτηρισμός προϊόντος	ΑΝΑΦ.
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2

Το εγχειρίδιο παρέχεται από την VIDEOMED S.r.l. σε ηλεκτρονική μορφή PDF σε ψηφιακά μέσα. Το εγχειρίδιο διατίθεται σε έντυπη μορφή για το καταρτισμένο τεχνικό και ιατρικό προσωπικό κατόπιν αιτήματος.

Η VIDEOMED S.r.l. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του συστήματος ή/και για ζημιά που προκλήθηκε ως αποτέλεσμα λειτουργιών που δεν καλύπτονται από την τεχνική τεκμηρίωση.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Δεν επιτρέπεται η αντιγραφή, διανομή, μετάφραση σε άλλες γλώσσες ή μετάδοση με οποιοδήποτε ηλεκτρονικό ή μηχανικό μέσο, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων φωτοαντιγραφής, καταγραφής ή οποιουδήποτε άλλου συστήματος αποθήκευσης και ανάκτησης, κανενός μέρους της παρούσας δημοσίευσης, για σκοπούς άλλους που δεν αφορούν αποκλειστικά την προσωπική χρήση του αγοραστή, χωρίς τη ρητή έγγραφη άδεια του κατασκευαστή.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για τις συνέπειες που προκύπτουν από την εσφαλμένη εκτέλεση λειτουργιών από τον χρήστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ

Η παρούσα τεκμηρίωση προορίζεται ειδικά για χρήστες του συστήματος με κλινική κατάρτιση.

Ο εκδότης δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για τις πληροφορίες και τα δεδομένα που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο: όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έχουν παρασχεθεί, ελεγχθεί και εγκριθεί από τον κατασκευαστή για επαλήθευση.

Ο εκδότης δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για τυχόν συνέπειες που προκύπτουν από την εσφαλμένη εκτέλεση λειτουργιών από τον χρήστη.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες και οι συστάσεις λειτουργίας που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Το κλινικό προσωπικό πρέπει να είναι καταρτισμένο σε όλες τις διαδικασίες λειτουργίας και τα πρότυπα ασφαλείας, πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΕΞΕΙΣ

Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του προϊόντος προσδιορίζονται στο εγχειρίδιο με τη χρήση προειδοποιητικής λέξης. Παρατίθενται τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας και οι πιθανές επιπτώσεις εάν δεν ληφθούν αυτά τα μέτρα. Η αντίστοιχη προειδοποιητική λέξη παρέχει ένδειξη της σοβαρότητας του κινδύνου:

Προειδοποιητική λέξη	Σημασία
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που θα προκαλέσει άμεσα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει μέτριο ή ελαφρύ τραυματισμό εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές ή ζημιά στο περιβάλλον εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.

Αυτή η σελίδα έχει αφεθεί σκοπίμως κενή.



Περιεχόμενα

1	Αναγνώριση συστήματος	9
1.1	Πινακίδια αναγνώρισης	9
1.2	Πρότυπα αναφοράς	12
1.3	Εγγύηση	13
2	Γενικές προκαταρκτικές πληροφορίες	14
2.1	Παραλήπτες των οδηγιών χρήσης	14
2.2	Ενημερώσεις	14
2.3	Γλώσσα	14
2.4	Προσόντα προσωπικού	15
2.5	Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις οδηγίες χρήσης	15
3	Πληροφορίες για την ασφάλεια	17
3.1	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας	17
3.2	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	18
3.3	Ωφέλιμη διάρκεια ζωής του συστήματος	20
3.4	Καθαρισμός	21
3.4.1	Προετοιμασία του συστήματος	21
3.4.2	Καθαρισμός του συστήματος	21
4	Περιγραφή του συστήματος	22
4.1	Προοριζόμενη χρήση	22
4.2	Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση	23
4.3	Χρήση σε συνδυασμό με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα	23
4.4	Υποχρεώσεις και απαγορεύσεις	24
4.4.1	Απαγορεύσεις που αφορούν το προσωπικό	24
4.5	Τεχνικά δεδομένα	25
4.6	Μέτρηση και βάρος διάταξης	30
4.7	Εξαρτήματα συστήματος	35
4.7.1	Κύρια μονάδα	35
4.7.2	Μονάδα διάσκεψης	36
4.7.3	Μονάδα 4K	36
4.7.4	Μονάδα 4K Plus	36
4.7.5	Λογισμικό ελέγχου	37
5	Λειτουργία	38
5.1	Αρχική έναρξη του συστήματος	38
5.2	Προκαταρκτικοί έλεγχοι	38
5.3	Εκκίνηση του συστήματος	38
5.4	Σύνδεση σε πηγές	39
5.5	Τερματισμός λειτουργίας του συστήματος	39
5.6	Εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας του συστήματος με κουμπί σε απομακρυσμένη σύνδεση	40
6	Περιβάλλον εργασίας χρήστη	41
6.1	Γενική περιγραφή του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη	41
6.2	Οθόνη αφής ελέγχου	42
6.3	Λειτουργία «Video Routing» (Δρομολόγηση βίντεο)	42
6.3.1	Προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο	44
6.3.2	Γρήγορη πρόσβαση - Εγγραφή	46
6.3.3	Γρήγορη πρόσβαση - Ροή	47
6.3.4	Έλεγχος κάμερας Ptz	48
6.3.4.1	Ρύθμιση μεγέθυνσης κάμερας αίθουσας	48
6.3.4.2	Ρύθμιση κίνησης κάμερας αίθουσας	48
6.3.4.3	Αποθήκευση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)	49
6.3.4.4	Διαγραφή ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)	50

























6.3.4.5	Ενεργοποίηση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)	51
6.4	Λειτουργία «Recording» (Εγγραφή)	51
6.4.1	Μετεπεξεργασία δεδομένων εικόνων.	53
6.4.2	Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή	53
6.4.3	Εγγραφή	54
6.4.4	Αναπαραγωγή στιγμιότυπου και βίντεο	55
6.4.5	Βίντεο αποκοπής	57
6.4.6	Εξαγωγή εικόνων και βίντεο.	58
6.4.7	Διαγραφή εικόνων και βίντεο	61
6.5	Λειτουργία «Video Conference» (Βιντεοδιάσκεψη)	62
6.5.1	Επιλογή των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη	63
6.5.2	Κατάργηση των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη	64
6.5.3	Επιλογή παραλήπτη κλήσης	64
6.5.4	Έναρξη κλήσης.	66
6.6	Πρόσθετες λειτουργίες.	66
6.6.1	Διαχείριση δεδομένων ασθενούς	67
6.6.1.1	Επιλογή ασθενούς στη λίστα	68
6.6.1.2	Εισαγωγή νέου ασθενούς	69
6.6.1.3	Εισαγωγή επείγοντος ασθενούς.	70
6.6.1.4	Αναζήτηση ασθενούς σε μια λίστα	71
6.6.1.5	Τροποποίηση κύριων δεδομένων ασθενούς.	71
6.6.1.6	Πρόσβαση στη λίστα εργασιών	72
6.6.2	Λίστα ελέγχου	73
6.6.3	Προεπιλογή	74
6.6.3.1	Ρύθμιση προεπιλογής	75
6.6.3.2	Ενεργοποίηση προεπιλογής	76
6.6.4	Πολλαπλή προβολή.	77
6.6.4.1	Ρύθμιση πολλαπλής προβολής.	78
6.6.5	Έλεγχος ήχου	79
6.6.5.1	Ρύθμιση ήχου	80
6.6.5.2	Απενεργοποίηση μικροφώνων και ήχου	81
6.6.6	Διαχείριση χειρουργικών φώτων.	82
6.6.7	Διαχείριση πίνακα ελέγχου περιβάλλοντος	83
6.7	Λειτουργία «κλείδωμα με PIN»	84
6.8	Λειτουργία «Σύνδεση»	85
7	Οδηγίες απόρριψης.	86
8	Παράρτημα Ι - Γρήγορα αποτελέσματα.	87
8.1	Δρομολόγηση βίντεο	87
8.2	Πολλαπλή προβολή	87
8.3	Έλεγχος κάμερας PTZ	87
8.4	Εγγραφή.	87
8.5	Δεδομένα ασθενούς.	88
8.6	Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή	88

1 Αναγνώριση συστήματος






















1.1 Πινακίδια αναγνώρισης

Οι μονάδες του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion φέρουν πινακίδια αναγνώρισης. Κάθε πινακίδιο περιέχει τα στοιχεία αναγνώρισης της μονάδας που αναφέρονται στην VIDEOMED S.r.l, εάν χρειαστεί.

Τα πινακίδια που παρουσιάζονται, παρατίθενται παρακάτω:

Μονάδα	Εικόνα
Helion Main Unit R	<p>REF VR401111-1 Helion Main Unit R # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM</p> <p>Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy</p> <p>INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p>  <p>(01)00615521031572 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890</p>    <p>2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit	<p>REF VR401111-1ND Helion Main Unit # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM</p> <p>Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy</p> <p>INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p>  <p>(01)00615521031671 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890</p>    <p>2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit RD	<p>REF VR401111-1D Helion Main Unit RD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM</p> <p>Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy</p> <p>INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p>  <p>(01)00615521031695 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890</p>    <p>2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit RSD	<p>REF VR401111-1DT Helion Main Unit RSD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM</p> <p>Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy</p> <p>INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p>  <p>(01)00615521031688 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890</p>    <p>2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit RS	<p>REF VR401111-1T Helion Main Unit RS # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM</p> <p>Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy</p> <p>INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p>  <p>(01)00615521031664 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890</p>    <p>2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit S	<p>REF VR401111-1TND Helion Main Unit S # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM</p> <p>Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy</p> <p>INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p>  <p>(01)00615521031657 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890</p>    <p>2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>

Μονάδα	Εικόνα
<p>Helion Main Unit AR</p>	<p>REF VR401111-2 Helion Main Unit AR # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031640 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit ARD</p>	<p>REF VR401111-2D Helion Main Unit ARD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031633 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit ARSD</p>	<p>REF VR401111-2DT Helion Main Unit ARSD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031626 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit ARS</p>	<p>REF VR401111-2T Helion Main Unit ARS # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031619 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit SSD R</p>	<p>REF VR401111-3 Helion Main Unit SSD R # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031602 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Conference</p>	<p>REF CM401326 Helion Conference # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031886 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T1.6A</p>
<p>Helion 4K</p>	<p>REF VR401112 Helion 4K # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~0.2-0.48A 50/60 Hz</p> <p>  E464244</p> <p> (01)00615521031596 (21)1234567890 (11)210811  1234567890</p> <p>  2021-08-11  7d FUSES RATING: 2X 250VAC - T1.6A</p>

Μονάδα	Εικόνα
Helion 4K Plus	<p> REF VR401113 Helion 4K Plus # 116001 VIDEO MED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~0.2-0.48A 50/60 Hz </p> <p>  CLASSIFIED E464244  MD  CE 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T1.6A </p> <p>  (01)00615521031589 (21)1234567890 (11)210811  SN 1234567890  7d </p>
Helion Rack (230V) (τάση εισόδου 220-240 V)	<p> REF AC500920K-2 Helion Rack (230V) # 800116 COMPONENT/ACCESSORY  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 220-240V~ 2.6-2.9A 50/60 Hz </p> <p>  CLASSIFIED E464244  MD  CE 2021-09-03 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T6.3A </p> <p>  (01)00615521031893 (21)1234567890 (11)210903  SN 1234567890  7d </p>
Helion Rack (115V) (τάση εισόδου 100-120 V)	<p> REF AC500920K Helion Rack (115V) # 800116 COMPONENT/ACCESSORY  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-120V~ 5.3-6.3A 50/60 Hz </p> <p>  CLASSIFIED E464244  MD  CE 2021-09-03 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T10A </p> <p>  (01)00615521031909 (21)1234567890 (11)210903  SN 1234567890  7d </p>

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται αυστηρά η αφαίρεση των πινακιδίων αναγνώρισης ή/ και η αντικατάστασή τους με άλλα πινακίδια. Εάν τα πινακίδια υποστούν ζημιά ή αφαιρεθούν, ο πελάτης πρέπει να ειδοποιήσει τον κατασκευαστή.

1.2 Πρότυπα αναφοράς

Η VIDEOMED S.r.l. δηλώνει ότι το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion συμμορφώνεται με τα ειδικά πρότυπα του ιατρικού τομέα.

Νομοθεσία και κανόνες που ισχύουν στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ):

Πρότυπο	Περιγραφή
21 CFR Μέρος 820	Κανονισμός συστημάτων ποιότητας
21 CFR Μέρος 821	Απαιτήσεις παρακολούθησης ιατροτεχνολογικού προϊόντος
21 CFR Μέρος 803, 806, 807	Αναφορά ιατροτεχνολογικών προϊόντων, Αναφορές ιατροτεχνολογικών προϊόντων σχετικά με διορθώσεις και καταργήσεις, Καταχώρηση εγκατάστασης και κατάλογος συσκευών για κατασκευαστές και αρχικούς εισαγωγείς των προϊόντων
21 CFR Μέρος 801	Σήμανση
19 CFR Μέρος 134	Σήμα χώρας καταγωγής.
AAMI / ANSI / ISO 14971: 2007/(R)2010	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Εφαρμογή διαχείρισης κινδύνου σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
AAMI / ANSI / IEC 62304:2006	Λογισμικό ιατροτεχνολογικών προϊόντων – Διεργασίες κύκλου ζωής λογισμικού
ANSI AAMI IEC 62366-1:2015	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Μέρος 1: Εφαρμογή τεχνολογίας χρησιμότητας σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
AAMI / ANSI HE75: 2009	Εργονομία - Σχεδιασμός ιατροτεχνολογικών προϊόντων
AAMI / ANSI ES60601-1: 2005/(R)2012 και A1:2012, C1:2009/(R)2012 και A2:2010/(R)2012	Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός – μέρος 1: γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις (IEC 60601-1:2005, Mod). (General II (ES/EMC)) (Θέσπιση για τις ΗΠΑ προτύπου πανομοιότυπου με το πρότυπο IEC 60601-1-2 έκδοση 4.0 2014-02
AAMI / ANSI / IEC 60601-1-2:2014	Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός – μέρος 1-2: γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις -- Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές -- Απαιτήσεις και δοκιμές. (General II (ES/EMC))
AAMI / ANSI / ISO 15223-1:2016	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα – Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με τις ετικέτες, την επισήμανση και τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα – Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
ISO 7010: Δεύτερη έκδοση 2011-06-01, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων 1 (2012) έως 7 (2016)	Σήμανση ασφαλείας
Πρόταση 65 της Καλιφόρνια	Νόμος του 1986 περί ασφαλούς πόσιμου νερού και τήρησης των ορίων για τις τοξικές ουσίες

Νομοθεσία και κανόνες που ισχύουν στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ):

Πρότυπο	Περιγραφή
Κανονισμός (ΕΕ) 2017/745	Ο κανονισμός για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα που τροποποιεί την οδηγία 93/42/ΕΟΚ θα τεθεί σε ισχύ στις 26 Μαΐου 2021
93/42/ΕΟΚ	Οδηγία για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDD) και f.m. 2007/47/ΕΚ
EN 1041:2008	Πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή ιατροτεχνολογικών προϊόντων
EN ISO 13485:2016	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα — Συστήματα διαχείρισης ποιότητας
EN ISO 14971:2012	Εφαρμογή διαχείρισης κινδύνου σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
EN ISO 15223-1:2016	Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με τις ετικέτες, την επισήμανση και τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα – Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
EN 60601-1:2006/A1:2013	Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις
EN 60601-1-2:2015	Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις - Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
EN 60601-1-6:2010	Γενικά πρότυπα ασφάλειας – Συμπληρωματικό πρότυπο: Χρηστικότητα
EN 62304:2006 + A1:2015	Λογισμικό ιατροτεχνολογικών προϊόντων – Διεργασίες κύκλου ζωής λογισμικού
EN 62366-1:2015	Εφαρμογή τεχνολογίας χρηστικότητας σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ	Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
RoHS 2011/65/ΕΕ	Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

1.3 Εγγύηση

Οι πλήρεις ρήτρες της εγγύησης παρέχονται στη σύμβαση πώλησης. Η VIDEOMED S.r.l. διασφαλίζει την ασφάλεια του συστήματος και τη λειτουργική αξιοπιστία δεδομένου ότι:

- η χρήση, η διαχείριση και οι επισκευές του συστήματος εκτελούνται αποκλειστικά όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης·
- η εγκατάσταση, οι τροποποιήσεις και οι επισκευές εκτελούνται αποκλειστικά από τις υπηρεσίες βοήθειας της VIDEOMED S.r.l.
- χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά και παρελκόμενα που εγκρίνονται από τον κατασκευαστή·
- δεν πραγματοποιούνται δομικές αλλαγές στα προϊόντα.

Η κατάσταση του συστήματος μετά τη δοκιμή του συστήματος πρέπει να καταγράφεται σε ένα πρωτόκολλο εγκατάστασης. Η δοκιμαστική λειτουργία χρησιμοποιείται ως απόδειξη της έναρξης της περιόδου εγγύησης.

Περισσότερες λεπτομέρειες μπορεί να παρέχονται στην εμπορική σύμβαση.

Οι όροι που απαιτεί η εμπορική σύμβαση (εάν είναι διαφορετικοί) υπερισχύουν αυτών που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα.

2 Γενικές προκαταρκτικές πληροφορίες

2.1 Παραλήπτες των οδηγιών χρήσης

Οι οδηγίες χρήσης του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion προορίζονται για χειριστές καταρτισμένους και εξουσιοδοτημένους για τη λειτουργία του. Η κατάρτιση του χειριστή πρέπει να είναι τεκμηριωμένη.

Οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν θέματα που αφορούν τη σωστή χρήση του συστήματος, ώστε να διατηρηθούν αμετάβλητα τα λειτουργικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά του με την πάροδο του χρόνου. Παρέχονται επίσης όλες οι πληροφορίες και προειδοποιήσεις σχετικά με τη σωστή, πλήρως ασφαλή χρήση.

Οι οδηγίες χρήσης, όπως το πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του συστήματος και πρέπει πάντα να το συνοδεύουν σε περίπτωση μεταφοράς ή μεταπώλησής του. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση της ακεραιότητας της τεκμηρίωσης, ώστε να είναι δυνατή η αναφορά σε αυτήν σε όλη τη διάρκεια της ζωής του συστήματος.

2.2 Ενημερώσεις

Η VIDEOMED S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης των οδηγιών χρήσης με τροποποιήσεις ή/και μεταφράσεις, ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της VIDEOMED S.r.l. για να ενημερωθείτε σχετικά με την τελευταία έκδοση των οδηγιών.

2.3 Γλώσσα

Οι αρχικές οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν στα ιταλικά.

Οι μεταφράσεις σε περισσότερες γλώσσες πρέπει να διενεργούνται με βάση τις αρχικές οδηγίες.







Ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για τις πληροφορίες που περιέχονται στις αρχικές οδηγίες. Οι μεταφράσεις σε άλλες γλώσσες δεν είναι δυνατό να επαληθευτούν πλήρως, ως εκ τούτου, εάν εντοπίσετε κάποια ανακρίβεια είναι απαραίτητο να συμβουλευθείτε το κείμενο στην αρχική γλώσσα ή να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της VIDEOMED S.r.l.

2.4 Προσόντα προσωπικού

Συμβουλευθείτε τον πίνακα που ακολουθεί για να καθορίσετε τις δεξιότητες και τα προσόντα του προσωπικού:

Προσόν	Περιγραφή
Χειριστής	Φυσικό ή νομικό πρόσωπο (για παράδειγμα, ιατρός ή νοσοκομείο) που έχει στην κατοχή του και χρησιμοποιεί το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion. Πρέπει να παρέχουν ένα ασφαλές σύστημα, καθώς και επαρκείς οδηγίες στον χρήστη ο οποίος προορίζεται και επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει το σύστημα.
Χρήστης	Κατάλληλα καταρτισμένο άτομο το οποίο, χάρη στα επαγγελματικά του προσόντα επιτρέπεται να χειρίζεται και να χρησιμοποιεί το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion για τις απαιτούμενες εργασίες. Είναι υπεύθυνο για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του συστήματος, καθώς και για τη διασφάλιση ότι το σύστημα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση.
Ειδικευμένο προσωπικό	Εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, τα οποία είναι κατά γενικό κανόνα εργαζόμενοι υπό τον διευθυντή ή άτομα που έχουν αποκτήσει τις δεξιότητες τους μέσω επαγγελματικής κατάρτισης στον ιατρικό τομέα, έχουν την ικανότητα να αξιολογούν την εργασία τους και να αναγνωρίζουν πιθανούς κινδύνους με βάση την επαγγελματική τους πείρα και τη γνώση των κανονισμών ασφαλείας. Όταν απαιτείται, το ειδικευμένο προσωπικό πρέπει να πιστοποιεί τα προσόντα του μέσω έγκυρης πιστοποίησης.

2.5 Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις οδηγίες χρήσης

Σύμβολο	Περιγραφή
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι απαιτείται να συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του εξοπλισμού.
	Σύμβολο συμμόρφωσης με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.
	Ισοδυναμικό: σύμβολο για την «εξίσωση δυναμικού».
	Προστατευτική γείωση
	Σημείο σύνδεσης για τον ουδέτερο αγωγό σε MONIMA ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟ εξοπλισμό
	Προσοχή - Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει την ημερομηνία κατασκευής.
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να προσδιορίσει το όνομα του κατασκευαστή.
	Διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων: το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κοινотικά μεικτά απόβλητα, πρέπει να συλλέγεται χωριστά.
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει τον αριθμό προϊόντος VIDEOMED.
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει τον αριθμό σειράς.
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει ιατροτεχνολογικό προϊόν.
 (01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	Υποδεικνύει τον κωδικό αποκλειστικής ταυτοποίησης ιατροτεχνολογικού προϊόντος (UDI), που αποτελείται από το UDI-DI (01) και το UDI-PI ((11) ημερομηνία κατασκευής (21) αριθμός σειράς).
	ΙΑΤΡΙΚΟΣ — ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ, ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 αριθ. 60601-1 (2014)
	Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης (IFU). Αντίγραφο των οδηγιών χρήσης διατίθεται σε αυτόν τον ιστότοπο. Μπορείτε να ζητήσετε έντυπο αντίγραφο των οδηγιών χρήσης από την Hillrom, το οποίο θα παραλάβετε εντός 7 ημερολογιακών ημερών.

3 Πληροφορίες για την ασφάλεια

3.1 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα καταρτισμένο προσωπικό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΑΠΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ!

Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πριν το συνδέσετε και μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί σύνθλιψη ή εάν η μόνωση έχει υποστεί ζημιά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΩΝ ΕΝΕΡΓΩΝ ΜΕΡΩΝ!

Συνιστάται επίσης ο περιοδικός έλεγχος της ακεραιότητας των μερών του προϊόντος, ο έλεγχος για παρουσία εκτεθειμένων μερών μετά από πρόσκρουση ή πτώση, καθώς και η αποφυγή χρήσης του προϊόντος σε περίπτωση που η δομή ή τα εξαρτήματά του έχουν υποστεί ζημιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν αυτό μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, στις οποίες συμπεριλαμβάνεται ο μόλυβδος και ο φθαλικός δι (2-αιθυλοεξυλο) εστέρας (DEHP), οι οποίες αναγνωρίζονται από την πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλη βλάβη στο αναπαραγωγικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.P65Warnings.ca.gov.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι πληροφορίες για την ασφάλεια πρέπει να τηρούνται ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή επιπλοκών λόγω της εξισορρόπησης ηλεκτροστατικών φορτίων μεταξύ των μερών του προϊόντος και του ασθενούς, ο χρήστης δεν πρέπει να αγγίζει ταυτόχρονα τα μεταλλικά μέρη του συστήματος και τον ασθενή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΚΑΙ ΛΟΙΜΩΞΗΣ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ!

Ελεύθερα σωματίδια που βρίσκονται κρυμμένα σε φθαρμένα μέρη μπορεί να καταλήξουν σε ανοιχτά τραύματα. Οθόνη με επιφάνεια που έχει υποστεί ζημιά δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ιατρικό περιβάλλον. Αν η οθόνη ελέγχου είναι τοποθετημένη σε σύστημα ανάρτησης, μην τοποθετείτε την οθόνη ελέγχου πάνω από τη στείρα περιοχή εκτέλεσης της επέμβασης κατά την ιατρική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΡΕΥΜΑΤΩΝ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ

Είναι απαραίτητη η μέτρηση των ρευμάτων διαρροής με κυκλώματα κατάντη του ανοιχτού συστήματος Helion. Διαφορετικά, τα ρεύματα διαρροής αυτών των κυκλωμάτων θα προστεθούν σε εκείνα του συστήματος Helion.

3.2 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion που παρέχεται περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα που υπόκεινται στους κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα οποία επηρεάζονται από τις αγώγιμες και τις ακτινοβολούμενες εκπομπές.

Οι τιμές εκπομπών συμμορφώνονται με τις κανονιστικές απαιτήσεις λόγω της χρήσης εξαρτημάτων που συμμορφώνονται με την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, των κατάλληλων συνδέσεων και της τοποθέτησης φίλτρων, εφόσον απαιτείται.

Συνεπώς, το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion συμμορφώνεται με την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Εργασίες συντήρησης στον ηλεκτρικό εξοπλισμό που εκτελούνται με μη συμμορφούμενο τρόπο ή εσφαλμένη τοποθέτηση των εξαρτημάτων ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητα των λύσεων που εφαρμόζονται.

Το προϊόν Helion είναι ηλεκτροϊατρική συσκευή κατηγορίας A σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1-2 (CISPR 11). Είναι κατάλληλο για χρήση σε ειδικό ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ο πελάτης ή/και ο χρήστης του προϊόντος πρέπει να διασφαλίσουν ότι το προϊόν χρησιμοποιείται στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται παρακάτω.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Οδηγός ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος
Ακτινοβολούμενες και αγώγιμες εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Ομάδα 1 Κατηγορία A	Το σύστημα Helion χρησιμοποιεί μόνο ενέργεια RF (ραδιοσυχνοτήτων) για την εσωτερική λειτουργία του. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων είναι πολύ χαμηλές και δεν θα πρέπει να προκαλούν παρεμβολές σε παρακείμενες ηλεκτρονικές συσκευές.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Δεν ισχύει	Το Helion είναι κατάλληλο για χρήση σε όλα τα είδη κτιρίων, εκτός κατοικιών και κτιρίων που συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές λόγω τρεμοσβήματος IEC 61000-3-3	Δεν ισχύει	

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε ειδικό ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ο πελάτης ή/και ο χρήστης του προϊόντος πρέπει να διασφαλίσουν ότι το προϊόν χρησιμοποιείται στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται παρακάτω:

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV σε επαφή ±2, ±4, ±8, ±15 kV στον αέρα	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Το δάπεδο πρέπει να είναι κατασκευασμένο από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακίδια. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%. Ενδέχεται να προκύψει προσωρινή απώλεια σήματος (για μερικά δευτερόλεπτα).
Ακτινοβολούμενα ηλεκτρομαγνητικά πεδία IEC 61000-4-3	3 V/m από 80 MHz έως 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κοντινή απόσταση από οποιοδήποτε μέρος του EUT, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων. Ελάχιστη απόσταση: 30 cm.
Ηλεκτρικά ταχεία μεταβάσματα (ριπή) IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ισχύος ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου > 3 m	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Η ποιότητα του ρεύματος του κεντρικού δικτύου πρέπει να είναι η τυπική για ένα εμπορικό ή και νοσοκομειακό περιβάλλον.
Παλμοί IEC 61000-4-5	±0,5, ±1 kV διαφορική κατάσταση λειτουργίας ±0,5, ±1, ±2 kV σε συνήθη κατάσταση λειτουργίας	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Η ποιότητα του ρεύματος του κεντρικού δικτύου θα πρέπει να είναι η τυπική για ένα εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Αγώγιμες διαταραχές που προκαλούνται από πεδία ραδιοσυχνότητων IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz έως 80 MHz 6 V Συχνότητες ISM	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κοντινή απόσταση από οποιοδήποτε μέρος του EUT, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων. Ελάχιστη απόσταση: 30 cm.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας δικτύου (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει φθάνουν στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές παροχής ρεύματος εισόδου IEC 61000-4-11	10 ms – 0% στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 20 ms – 0% στις 0° 500 ms – 70% στις 0° 5 s – 0%	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Η ποιότητα της τάσης ηλεκτρικού δικτύου θα πρέπει να είναι η τυπική για ένα εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον. Εάν ο χρήστης της συσκευής χρειάζεται συνεχή λειτουργία κατά τις διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται η συσκευή να τροφοδοτείται με ρεύμα από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής ισχύος (UPS) ή μπαταρίες.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Επίπεδο εύρους και συχνοτήτων: Ασύρματος εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Διαμόρφωση	Ελάχιστο επίπεδο ατρωσίας (V / m)	Εφαρμοσμένο επίπεδο ατρωσίας (V / m)
385	** Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	27	27
450	<input type="checkbox"/> * FM + 5 Hz απόκλιση: ημίτονο 1 kHz <input checked="" type="checkbox"/> ** Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	28	28
710 745 780	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	9	9
810 870 930	** Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	28	28
2450	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	28	28
5240 5500 5785	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	9	9

3.3 Ωφέλιμη διάρκεια ζωής του συστήματος

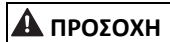
Δεδομένου ότι τηρούνται αυστηρά όλοι οι ισχύοντες κανονισμοί για την ασφάλεια και τη συντήρηση, το σύστημα διαχείρισης βίντεο έχει σχεδιαστεί ώστε να διασφαλίζεται ωφέλιμη διάρκεια ζωής 8 ετών.

Στον κύκλο ζωής περιλαμβάνεται η διασφάλιση της λειτουργικότητας του προϊόντος σύμφωνα με τις ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση, η παροχή υπηρεσιών βοήθειας και η διαθεσιμότητα ανταλλακτικών.

Η VIDEOMED εφαρμόζει ένα πιστοποιημένο σύστημα διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13485 σε όλες τις επιχειρησιακές διεργασίες της, το οποίο διασφαλίζει:

- βέλτιστη ποιότητα
- αξιοπιστία του προϊόντος και των παρελκόμενων
- ευκολία χρήσης
- λειτουργικό σχεδιασμό
- βελτιστοποίηση της προβλεπόμενης χρήσης.

3.4 Καθαρισμός



Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού.

Στην παράγραφο αυτή περιγράφεται ο τρόπος καθαρισμού του συστήματος Helion.

Ο καθαρισμός εκτελείται σε τακτική βάση (τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα) ώστε να διασφαλίζεται ότι τα εξαρτήματα παραμένουν άθικτα και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απαιτούμενα μέσα προστασίας: κλειστά παπούτσια, ανθεκτικό μακρύ υφασμάτινο παντελόνι, ρόμπα, γάντια. Ελέγξτε τα μέσα ατομικής προστασίας για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση. Ενημερώστε τον χειριστή για τυχόν ελαττώματα.

3.4.1 Προετοιμασία του συστήματος

Βγάλτε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Σε περιπτώσεις μόνιμης εγκατάστασης, απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη που βρίσκεται στον μπροστινό πίνακα του πλαισίου.

3.4.2 Καθαρισμός του συστήματος

1. Φοράτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.
2. Χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα αφαιρέστε τους έντονους ρύπους από το πλαίσιο ή τις μονάδες για εγκατάσταση χωρίς πλαίσιο.
3. Με ένα καθαρό στεγνό πανί, σκουπίστε όλα τα κατάλοιπα από το πλαίσιο ή τις μονάδες. Σκουπίστε πρώτα το επάνω μέρος και στη συνέχεια τα πλαϊνά του πλαισίου ή των μονάδων.
4. Επιθεωρήστε οπτικά τις επιφάνειες του συστήματος. Οι επιφάνειες δεν πρέπει να φέρουν υπολείμματα ρύπων. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στα σημεία που είναι τοποθετημένες οι σχάρες του ανεμιστήρα, για τη βέλτιστη κυκλοφορία του αέρα. Καθαρίστε άλλη μία φορά τις επιφάνειες που εξακολουθούν να έχουν ορατά υπολείμματα ρύπων.

4 Περιγραφή του συστήματος

4.1 Προοριζόμενη χρήση

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion είναι ένα ιατρικό σύστημα επικοινωνίας βίντεο που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την εμφάνιση και τη διαχείριση οπτικοακουστικών πηγών, καθώς και για τον έλεγχο λυχνίας λειτουργίας σύμφωνα με τις προδιαγραφές που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.

Για την προοριζόμενη χρήση απαιτούνται τα εξής:

- Το σύστημα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την εμφάνιση και τη διαχείριση υφιστάμενων οπτικοακουστικών πηγών
- Τα σήματα ελέγχονται μέσω οθόνης αφής
- Τα αναλογικά και ψηφιακά σήματα κατανέμονται σε διαφορετικές εξόδους βίντεο
- Τα δεδομένα εξάγονται σε άλλες συσκευές (δεν αποτελούν μέρος του ιατροτεχνολογικού προϊόντος)
- Οι παρεμβολές τεκμηριώνονται μέσω προσωρινής αρχειοθέτησης
- Η ανταλλαγή πληροφοριών με τη χειρουργική αίθουσα πραγματοποιείται μέσω βιντεοδιάσκεψης, με διανομή των εικόνων και των βίντεο υψηλής ανάλυσης εκτός αίθουσας
- Η συντήρηση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος πραγματοποιείται τακτικά από ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις στα καθορισμένα χρονικά διαστήματα συντήρησης
- Το προϊόν λειτουργεί αρχικά ο χειριστής
- Το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να επισκευάζεται και να απορρίπτεται όπως απαιτείται από ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις
- Έλεγχος της ενεργοποίησης, απενεργοποίησης και έντασης των συμβατών χειρουργικών φώτων.

Αντενδείξεις:

- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για πορίσματα και διάγνωση
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για έλεγχο των ζωτικών λειτουργιών του οργανισμού
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη σύνταξη αναφορών
- Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για αποθήκευση κλινικών δεδομένων για ιατρικούς-νομικούς σκοπούς
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα για την ακρίβεια ή τη μέτρηση της λειτουργίας υποστήριξης της ζωής
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διόρθωση της χορήγησης φαρμακευτικών προϊόντων
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα για την παρακολούθηση της κατάστασης του ασθενούς
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα συναγερμού
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για συγκεκριμένη θεραπεία. Σε περίπτωση που εσφαλμένες πληροφορίες μπορεί να οδηγήσουν σε ακατάλληλη θεραπεία του ασθενούς
- Το σύστημα (οθόνες συνδεδεμένες στο σύστημα) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως η κύρια πηγή πληροφοριών.

4.2 Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση

Οι περιπτώσεις ευλόγως προβλέψιμης κακής χρήσης, οι οποίες απαγορεύονται αυστηρά, παρατίθενται παρακάτω:

- χρήση του συστήματος σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης·
- χρήση του συστήματος κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία·
- χρήση του συστήματος με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που απαιτείται στην παράγραφο «Προοριζόμενη χρήση».

Ο κατασκευαστής πρέπει να εγκρίνει γραπτώς εκ των προτέρων οποιαδήποτε άλλη χρήση του συστήματος όσον αφορά την προοριζόμενη χρήση. Κάθε χρήση που δεν συμμορφώνεται με τους όρους που ορίζονται ανωτέρω θα θεωρείται «κακή χρήση». Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται σε προϊόντα ή πρόσωπα και μπορεί να ακυρωθεί οποιουδήποτε είδους εγγύηση του συστήματος.

Η ακατάλληλη χρήση του συστήματος αποκλείει κάθε ευθύνη από την πλευρά του κατασκευαστή.

4.3 Χρήση σε συνδυασμό με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ιατροτεχνολογικά προϊόντα άλλων κατασκευαστών. Η λειτουργία αυτών των προϊόντων περιγράφεται στις σχετικές οδηγίες λειτουργίας.

Στο σύστημα μπορούν να συνδεθούν μόνο ιατροτεχνολογικά προϊόντα (π.χ. κάμερα αίθουσας) που συμμορφώνονται με το πρότυπο IEC 60601-1.

Εάν ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν εγκατασταθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία, η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί όπως ορίζεται στο πρότυπο IEC 60601-1. Για τη λειτουργία και την αποθήκευση του Helion πρέπει να τηρούνται οι περιβαλλοντικές απαιτήσεις, βλ. την παράγραφο «Τεχνικά δεδομένα».

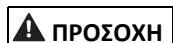
4.4 Υποχρεώσεις και απαγορεύσεις

Το σύστημα Helion της VIDEOMED πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ιατρικό και παραϊατρικό προσωπικό με τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα, το οποίο έχει διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης και έχει καταλλήλως εκπαιδευτεί στη χρήση του συστήματος. Η εκπαίδευση πιστοποιείται μέσω της συμμετοχής στο πρόγραμμα εκπαίδευσης με τίτλο «εκπαίδευση του υγειονομικού προσωπικού στη χρήση του Helion». Η εκπαίδευση αυτή πρέπει να είναι τεκμηριωμένη.

4.4.1 Απαγορεύσεις που αφορούν το προσωπικό

Ειδικότερα, το προσωπικό δεν πρέπει να:

- χρησιμοποιεί ακατάλληλα το σύστημα, δηλ. για χρήσεις άλλες από αυτές που υποδεικνύονται στην παράγραφο «Προοριζόμενη χρήση»·
- αντικαθιστά ή τροποποιεί τα εξαρτήματα του συστήματος χωρίς την άδεια του κατασκευαστή·
- χρησιμοποιεί το σύστημα ως σημείο στήριξης, ακόμη και όταν δεν είναι σε λειτουργία (με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος πτώσης ή/και πρόκλησης ζημιάς στο ίδιο το σύστημα)·
- χρησιμοποιεί το σύστημα εκτός των επιτρεπόμενων συνθηκών περιβάλλοντος (βλ. την παράγραφο «Τεχνικά δεδομένα»).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η VIDEOMED S.r.l. δεν ευθύνεται για ζημίες που προκαλούνται σε προϊόντα ή πρόσωπα, εάν έχει επιβεβαιωθεί ότι το σύστημα έχει χρησιμοποιηθεί σε μη εγκεκριμένο χώρο.

4.5 Τεχνικά δεδομένα

Κύρια μονάδα - Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδοι βίντεο	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Έξοδοι οθόνης	10 DVI σε CAT6/7 ή οπτική ίνα
Υποστηριζόμενες αναλύσεις	Τυπικό βίντεο PAL (720 x 576) HDTV (1280 x 720) Full HDTV (1920 x 1080p) Ανάλυση οθόνης υπολογιστή (1024 x 768, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 1920 x 1200) UHD/4K επιλογή με μονάδα 4K
Διαστάσεις	133 x 430 x 450 mm
Παροχή ισχύος	100-240 V 50-60 Hz AC
Κατανάλωση ενέργειας	160 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4000 V AC Είσοδος/FG 1500 V AC
Περίβλημα	IP20
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, συμπεριλαμβανομένης της συμπύκνωσης Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	5.000 m.
Οθόνη αφής ελέγχου	24" ή 27", 1920 x 1080, 16:9
Χωρητικότητα μνήμης	1 TB για περίπου 350 ώρες βίντεο
Είσοδοι ήχου	3 μικρόφωνα 2 στερεοφωνικού ήχου 1 βιντεοδιάσκεψης
Έξοδοι ήχου	2 στερεοφωνικές ενισχυμένες 2 στερεοφωνικές μη ενισχυμένες 1 βιντεοδιάσκεψης
Πρωτόκολλα επικοινωνίας	DICOM, HL7
Άλλες συνδέσεις	2 x USB 2.0 3 x USB 3.0 12 σειριακές θύρες, RS232
Βάρος μονάδας	13,5 kg

Μονάδα διάσκεψης - Τεχνικές προδιαγραφές

Τυπικό βίντεο	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Κωδικοποίηση έως 1920 x 1080p 60fps
Είσοδοι βίντεο	2 είσοδοι: – 2 x HD video in (1080p60/720p60)
Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Παροχή ισχύος	100-240 V 50-60 Hz AC
Έξοδοι βίντεο	2 έξοδοι: – 2 x HD video out (1080p60/720p60)
Κατανάλωση ενέργειας	34 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερένταση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4000 V AC Είσοδος/FG 1500 V AC
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, συμπεριλαμβανομένης της συμπύκνωσης Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	5.000 m.
Περίβλημα	IP20
Ήχος HD	MicPod 100 Hz έως 16 kHz Κουμπί σίγασης
Βάρος μονάδας	8 kg

Μονάδα 4K - Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδοι βίντεο	5 θύρες HDMI
Έξοδοι βίντεο	5 θύρες HDMI
Υποστηριζόμενες αναλύσεις	Έως 4096 x 2160 στα 60 Hz
Μετάδοση στην οθόνη	Καλωδίωση οπτικής ίνας
Πρόσθετες θύρες	5 x DVI σε CAT 6/7 έξοδος διαβαθμισμένη σε FullHD 1080 5 x DVI σε CAT 6/7 είσοδο διέλευσης (FullHD 1080)
Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Παροχή ισχύος	100-240 V 50-60 Hz AC
Κατανάλωση ενέργειας	30 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερένταση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4000 V AC Είσοδος/FG 1500 V AC
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, συμπεριλαμβανομένης της συμπύκνωσης Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	5.000 m.
Περίβλημα	IP20
Βάρος μονάδας	5,5 kg

Μονάδα 4K Plus - Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδοι βίντεο	2 θύρες HDMI 2 θύρες οθόνης
Έξοδοι βίντεο	2 θύρες HDMI 2 θύρες οθόνης
Υποστηριζόμενες αναλύσεις	Έως 4096 x 2160 στα 60 Hz
Μετάδοση στην οθόνη	Καλωδίωση οπτικής ίνας
Πρόσθετες θύρες	4 x DVI σε CAT6/7 έξοδο διαβαθμισμένη σε FullHD 1080 4 x DVI σε CAT6/7 είσοδο διέλευσης (FullHD 1080)
Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Παροχή ισχύος	100-240 V 50-60 Hz AC
Κατανάλωση ενέργειας	30 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερένταση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4000 V AC Είσοδος/FG 1500 V AC
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, συμπεριλαμβανομένης της συμπύκνωσης Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	5.000 m.
Περίβλημα	IP20
Βάρος μονάδας	5,5 kg

Μονάδα πλαισίου - Τεχνικές προδιαγραφές

Διαστάσεις	800 x 600 x 757 mm
Χρώμα	RAL 7016 puckered
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 70,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, συμπεριλαμβανομένης της συμπύκνωσης Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Εσωτερικό εξάρτημα πλαισίου	Δύο ανεμιστήρες, που ο καθένας παράγει μηχανικό αερισμό 2.410 κυβικά μέτρα ανά λεπτό (CMM)
Εσωτερικό εξάρτημα πλαισίου	Μετασχηματιστής απομόνωσης, ισχύς 1000 VA
Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	3.000 m.
Περίβλημα	IP20
Βάρος μονάδας	64 kg

4.6 Μέτρηση και βάρος διάταξης

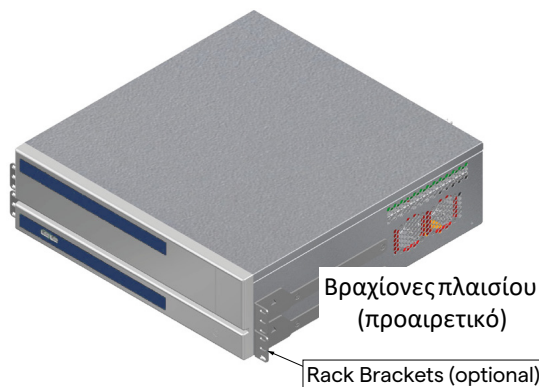
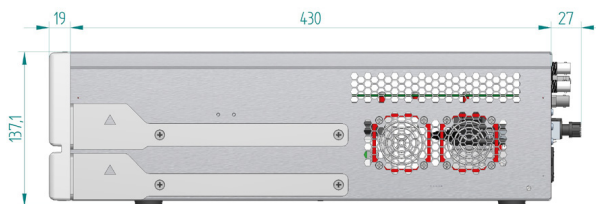
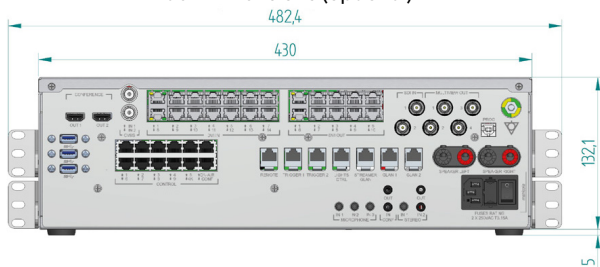
Κύρια μονάδα

Διαστάσεις	133 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	13,5 kg



Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)

Rack Dimensions (optional)





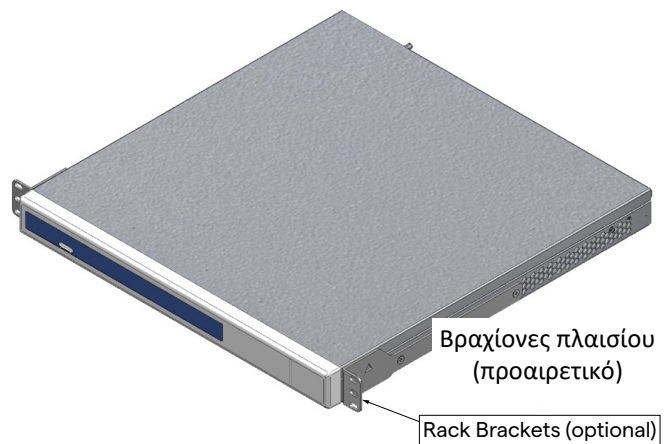
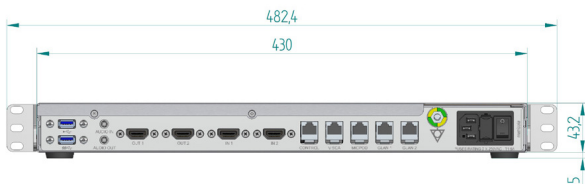
Μονάδα διάσκεψης

Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	8 kg



Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)

Rack Dimensions (optional)



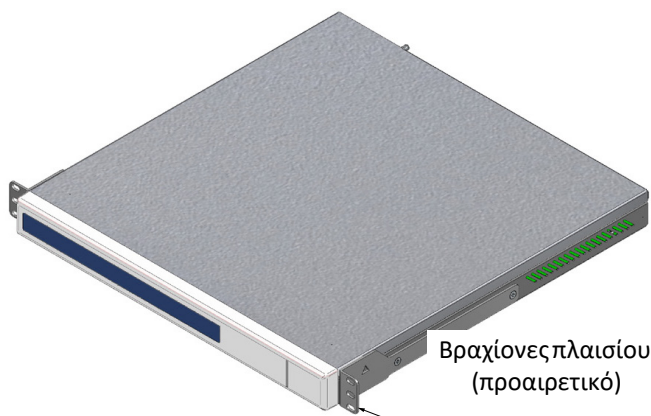
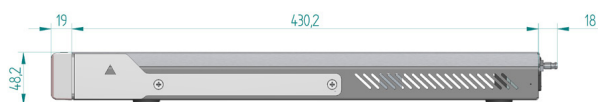
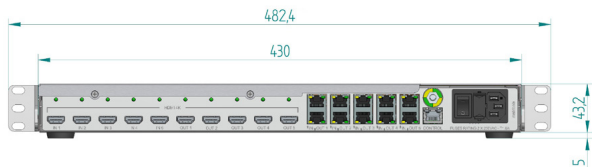
Μονάδα 4K

Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	5,5 kg



Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)

Rack Dimensions (optional)



Βραχίονες πλαισίου (προαιρετικό)

Rack Brackets (optional)



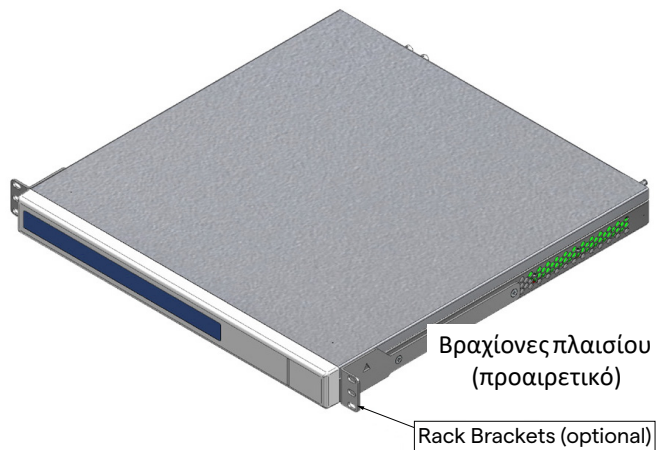
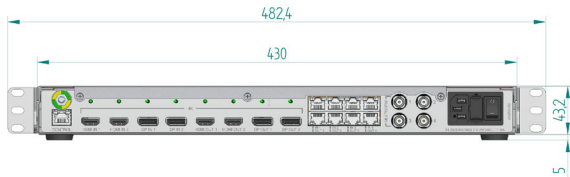
Μονάδα 4K Plus

Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	5,5 kg



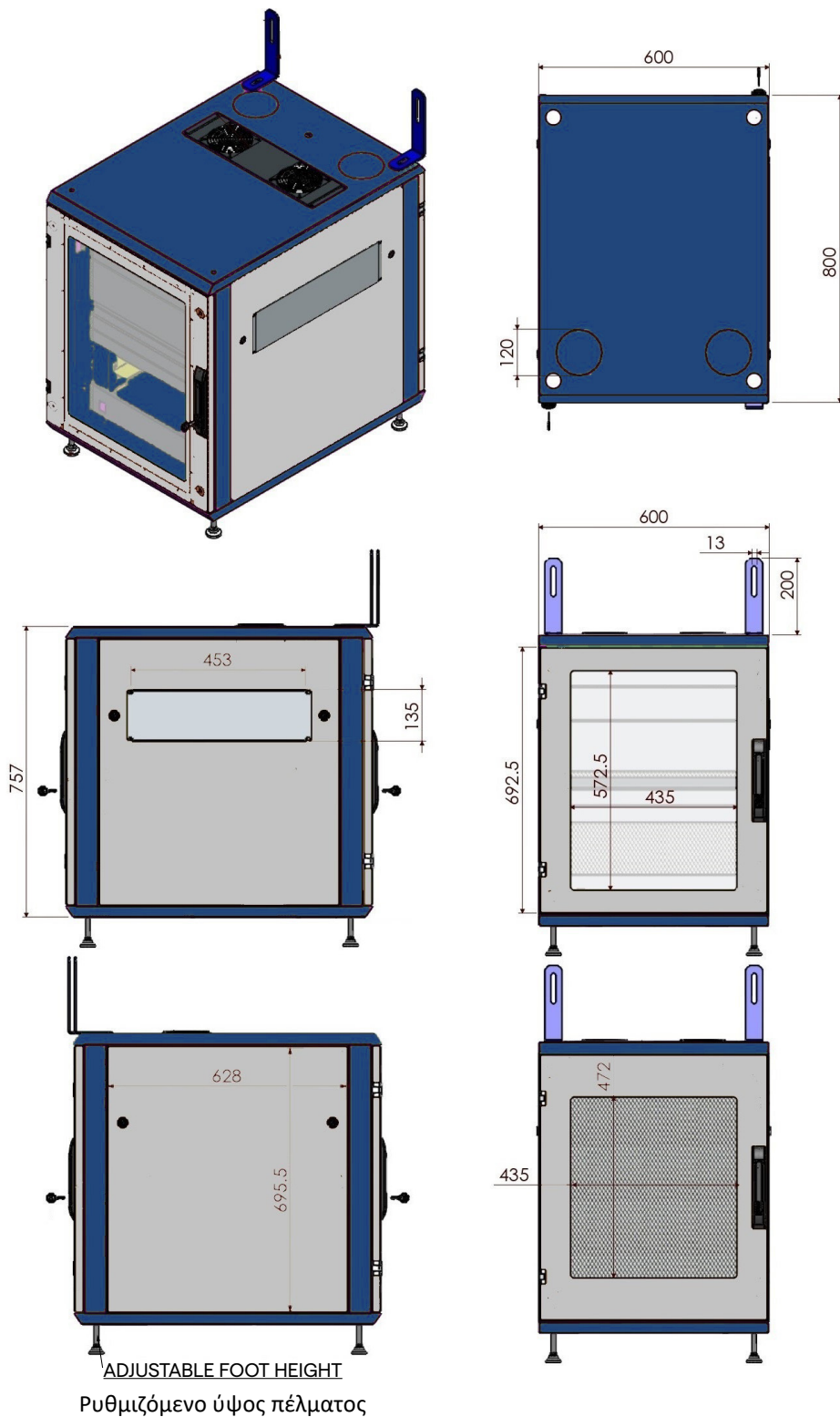
Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)

Rack Dimensions (optional)



Μονάδα πλαισίου

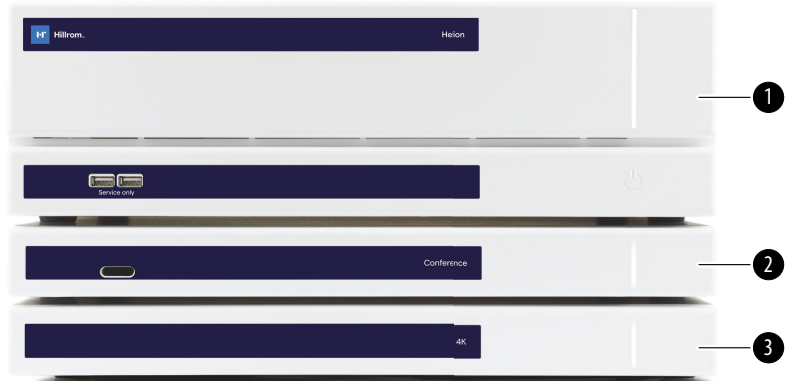
Διαστάσεις	800 x 600 x 757 mm
Βάρος μονάδας	64 kg



4.7 Εξαρτήματα συστήματος

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion έχει αρθρωτή δομή που αποτελείται από 3 λειτουργικές μονάδες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.

Η μόνη μονάδα που μπορεί να λειτουργεί ανεξάρτητα είναι η κύρια μονάδα.



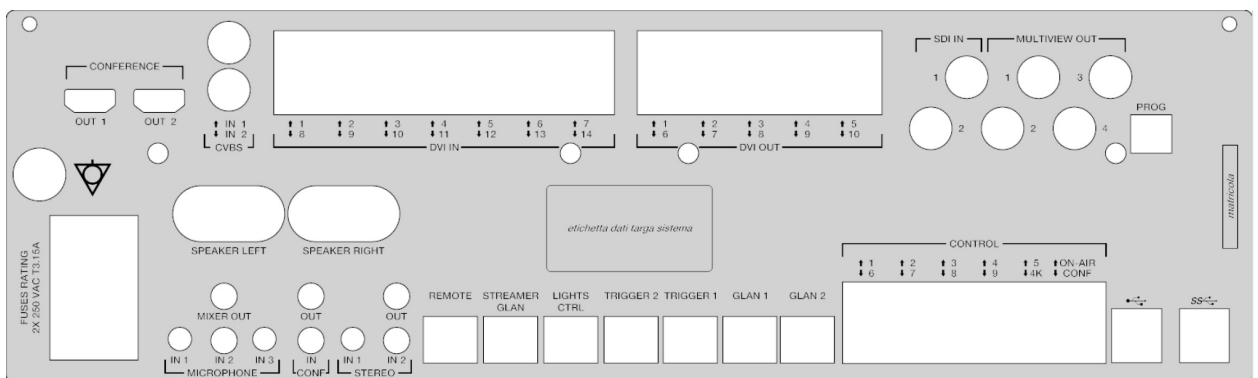
- [1] Κύρια μονάδα
- [2] Μονάδα διάσκεψης
- [3] Μονάδα 4K ή μονάδα 4K Plus

4.7.1 Κύρια μονάδα

Οι ακόλουθες λειτουργίες είναι διαθέσιμες μέσω της κύριας μονάδας.

Λειτουργία	Περιγραφή
ROUTING (ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΣΗ)	Καθιστά δυνατή τη διανομή των διαφορετικών πηγών που υπάρχουν στην αίθουσα στις οθόνες παραλήπτη.
PROCEDURE DOCUMENTATION (ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ)	Καθιστά δυνατή την τεκμηρίωση της λειτουργίας με προσωρινή αποθήκευση και εξαγωγή των εικόνων και των βίντεο που καταγράφηκαν.
VIDEO STREAMING (ΡΟΗ ΒΙΝΤΕΟ)	Καθιστά δυνατή την κοινοποίηση πληροφοριών εκτός της χειρουργικής αίθουσας μέσω συστήματος ροής HD.

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης. Είναι χωρισμένες στις εξής ενότητες:

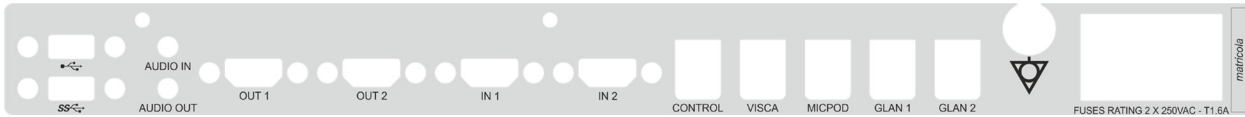


Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την VIDEOMED S.r.l.

4.7.2 Μονάδα διάσκεψης

Η μονάδα διάσκεψης διαθέτει τεχνολογία βιντεοδιάσκεψης Full HD που επιτρέπει την ανταλλαγή πληροφοριών σε βιντεοδιάσκεψη με τη χειρουργική αίθουσα μέσω της κοινοποίησης εικόνων και βίντεο υψηλής ανάλυσης εκτός της αίθουσας.

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης.



Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την VIDEOMED S.r.l.

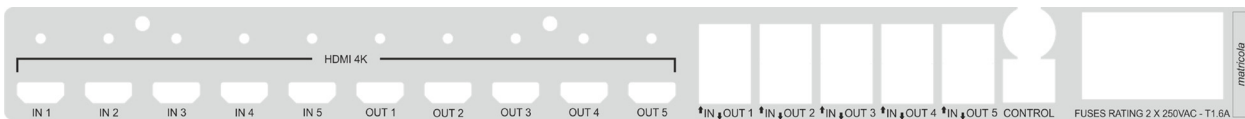
4.7.3 Μονάδα 4K

Τα νέα πινακίδια αναγνώρισης εξακολουθούν να μην υπάρχουν.

Η μονάδα 4K παρέχει τη δυνατότητα πλήρους διαχείρισης των σημάτων ανάλυσης 4K/Ultra HD.

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης.

Είναι χωρισμένες στις εξής ενότητες:



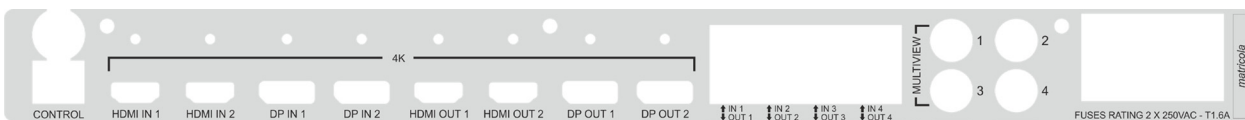
Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την VIDEOMED S.r.l.

4.7.4 Μονάδα 4K Plus

Η μονάδα 4K Plus παρέχει τη δυνατότητα πλήρους διαχείρισης των σημάτων ανάλυσης 4K/Ultra HD (σε τυπική ανάλυση Ultra HD).

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης.

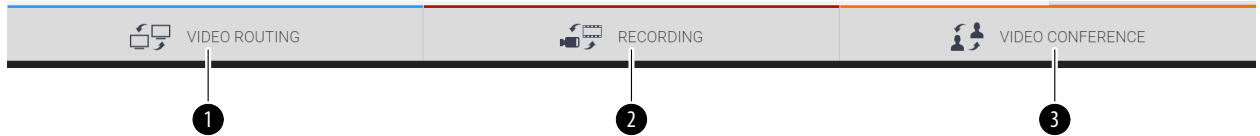
Είναι χωρισμένες στις εξής ενότητες:






Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την VIDEOMED S.r.l.

4.7.5 Λογισμικό ελέγχου

Το λογισμικό διαχείρισης του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion καθιστά δυνατό τον έλεγχο και τη διαχείριση κάθε λειτουργικής μονάδας. Κάτω γραμμή επιλογής (πάντα ορατή) παρέχει τη δυνατότητα αναγνώρισης με μοναδικό τρόπο των ενότητων του λογισμικού με βάση τη λειτουργία που εκτελείται.



Οι ενότητες στη γραμμή επιλογής περιγράφονται παρακάτω:

Αρ.	Λειτουργία	Περιγραφή	Εικόνα
[1]	VIDEO ROUTING (ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΙΝΤΕΟ)	Το μπλε κουμπί προσδιορίζει την ενότητα της λειτουργίας VIDEO ROUTING (ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΙΝΤΕΟ). Η λειτουργία αυτή παρέχει τη δυνατότητα διανομής σημάτων βίντεο σε όλες τις οθόνες που είναι εγκατεστημένες στη χειρουργική αίθουσα.	
[2]	RECORDING (ΕΓΓΡΑΦΗ)	Το κόκκινο κουμπί προσδιορίζει την ενότητα της λειτουργίας VIDEO RECORDING (ΕΓΓΡΑΦΗ ΒΙΝΤΕΟ). Η λειτουργία αυτή παρέχει τη δυνατότητα εγγραφής εικόνων και βίντεο.	
[3]	VIDEO CONFERENCE (ΒΙΝΤΕΟΔΙΑΣΚΕΨΗ)	Το πορτοκαλί κουμπί προσδιορίζει την ενότητα της λειτουργίας VIDEO CONFERENCE (ΒΙΝΤΕΟΔΙΑΣΚΕΨΗ). Η λειτουργία αυτή παρέχει τη δυνατότητα αμφίδρομης επικοινωνίας ήχου/βίντεο.	

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion διασφαλίζει επίσης τον έλεγχο και τη διαχείριση των κύριων διατάξεων που είναι εγκατεστημένες στη χειρουργική αίθουσα:

- κάμερα αίθουσας PTZ·
- χειρουργικά φώτα με χειρουργική βιντεοκάμερα.

Όλες οι λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στο λογισμικό ελέγχου περιγράφονται λεπτομερώς στο κεφάλαιο «Περιβάλλον εργασίας χρήστη» αυτών των οδηγιών χρήσης.

5 Λειτουργία

5.1 Αρχική έναρξη του συστήματος

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion παραδίδεται στον χειριστή από εξουσιοδοτημένο για την εγκατάσταση τεχνικό προσωπικό της VIDEOMED S.r.l.

Η θέση του συστήματος σε λειτουργία απαιτεί ο χειριστής να είναι επαρκώς καταρτισμένος όσον αφορά τα λειτουργικά και οπτικά στοιχεία ελέγχου, τις ρυθμίσεις και τη βαθμονόμηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση του συστήματος, καθώς επίσης και όσον αφορά τις ισχύουσες οδηγίες χρήσης.

Η παράδοση του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion επικυρώνεται με έγγραφο υπογεγραμμένο από τον χειριστή.

Εφόσον το σύστημα τεθεί σε λειτουργία, οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι δεσμευτικές για τον χρήστη.

5.2 Προκαταρκτικοί έλεγχοι


Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα εξαρτήματα της οθόνης ελέγχου για τα εξής:

- σταθερότητα της διάταξης οθόνης·
- χαλαρά μέρη στον σκελετό της οθόνης·
- ορατή ζημιά, ειδικότερα φθορά στις πλαστικές επιφάνειες ή στο χρώμα.

Κατά τη συντήρηση διενεργείται καθαρισμός.

5.3 Εκκίνηση του συστήματος

Για να εκκινήσετε το σύστημα, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Τοποθετήστε το δάχτυλό σας στο κουμπί αφής μέχρι να ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες LED στο μπροστινό μέρος. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.</p>	

5.4 Σύνδεση σε πηγές

Όταν στο σύστημα συνδέεται μια νέα πηγή βίντεο, στη λίστα πηγών εμφανίζεται δυναμική προεπισκόπηση (πλαίσιο), που δείχνει το όνομα της υποδοχής/γραμμής που χρησιμοποιείται.

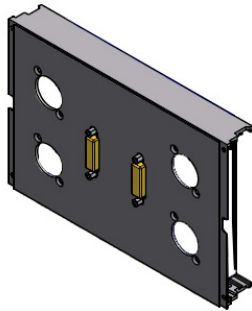
Η προεπισκόπηση ενημερώνεται περιοδικά εφόσον το σήμα παραμένει ενεργό.

Για να συνδέσετε νέες πηγές βίντεο στο σύστημα, απλώς συνδέστε την επιθυμητή πηγή σε μία από τις συμβατές συνδέσεις βίντεο στις πλάκες σύνδεσης που είναι εγκατεστημένες στα κρεμαστά πάνελ.

Με βάση τη διαμόρφωση που είναι εγκατεστημένη, μπορεί να υπάρχουν οι ακόλουθες συνδέσεις:

- DVI
- 3G/HD/SD-SDI
- CVBS (Σύνθετη)
- VGA

Το τεχνικό σχέδιο δείχνει ένα παράδειγμα των πλακών σύνδεσης που είναι εγκατεστημένες στα κρεμαστά πάνελ.



5.5 Τερματισμός λειτουργίας του συστήματος

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<ol style="list-style-type: none"> 1. Κρατήστε το δάχτυλό σας στο κουμπί αφής για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αυξηθεί η συχνότητα αναβοσβήσιματος των ενδεικτικών λυχνιών LED. 2. Μόλις αλλάξει η συχνότητα, βγάλτε το δάχτυλό σας από το κουμπί. 	

Σε περίπτωση τερματισμού λειτουργίας του συστήματος, υπάρχει δυνατότητα επιβολής της απενεργοποίησης του συστήματος, διατηρώντας το δάχτυλο στο κουμπί μέχρι να απενεργοποιηθεί πλήρως και με εκ νέου εκκίνηση της συσκευής ακολουθώντας τη διαδικασία εκκίνησης που περιγράφεται στην παράγραφο «Εκκίνηση του συστήματος».

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον επιβεβλημένο τερματισμό λειτουργίας μόνο σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, καθώς η διαδικασία αυτή μπορεί να επιφέρει απώλεια δεδομένων.

5.6 Εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας του συστήματος με κουμπί σε απομακρυσμένη σύνδεση

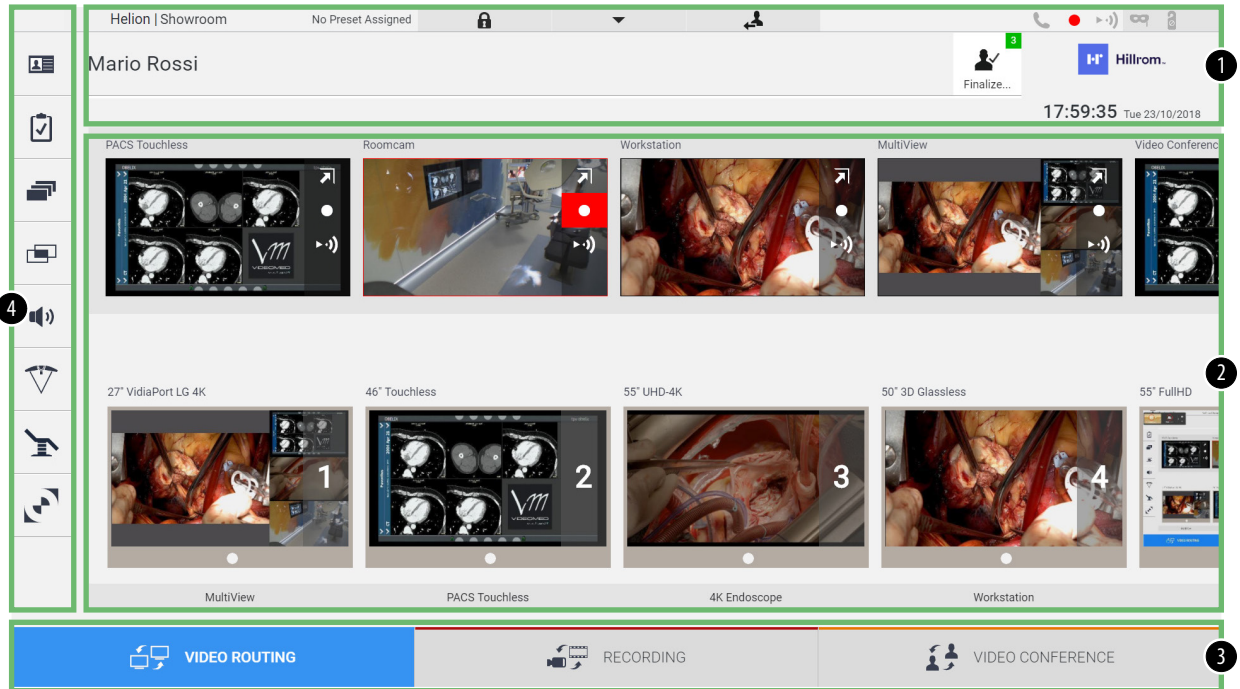
Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion παρέχει τη δυνατότητα εκ νέου εκκίνησης των μονάδων μέσω κουμπιού ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης σε απομακρυσμένη σύνδεση, το οποίο είναι εγκατεστημένο εντός της χειρουργικής αίθουσας (συνήθως σε κρεμαστό πάνελ ή επιτοίχια μονάδα).

Με τη χρήση αυτής της λύσης, ο χειριστής μπορεί να διαχειριστεί ολόκληρο το σύστημα διαχείρισης βίντεο χωρίς να χρειάζεται πρόσβαση στο τεχνικό πλαίσιο. Συνεπώς, οι μονάδες εντός του πλαισίου θα μπορούν να απενεργοποιηθούν μόνο από τεχνικό και εξουσιοδοτημένο/καταρτισμένο προσωπικό της VIDEOMED για συνεδρίες σέρβις ή συντήρησης.

6 Περιβάλλον εργασίας χρήστη

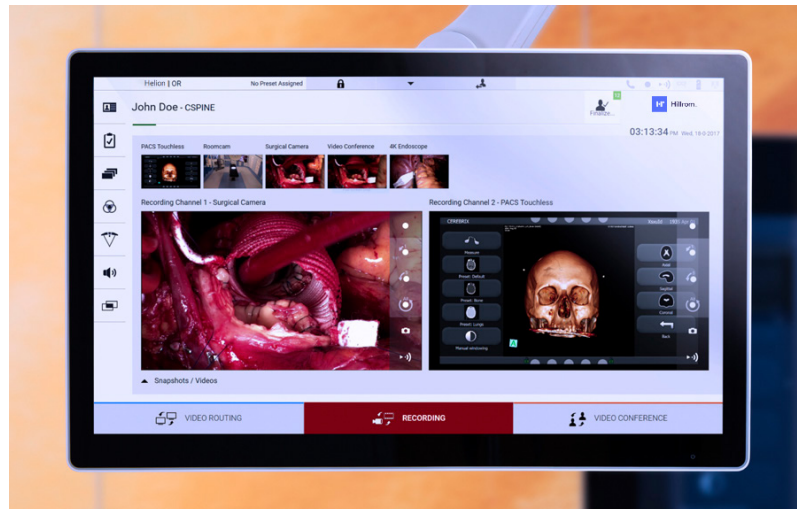
6.1 Γενική περιγραφή του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη

Το περιβάλλον εργασίας χρήστη είναι χωρισμένο ως εξής:



Αρ.	Στοιχείο	Περιγραφή
[1]	Γραμμή κατάστασης	Περιέχει σημαντικές πληροφορίες όπως το όνομα του ασθενούς και τον αριθμό των καταγεγραμμένων πολυμέσων που σχετίζονται με αυτές. Περιέχει επίσης πληροφορίες όπως ημερομηνία, ώρα και έναν πίνακα εργαλείων που εμφανίζει την κατάσταση της εγγραφής, της βιντεοδιάσκεψης, της ροής, ενώ εμφανίζονται επίσης οι λειτουργίες για προχωρημένους «Privacy Mode» (Λειτουργία απορρήτου), «Do Not Disturb» (Μην ενοχλείτε) και «Lecture Mode» (Λειτουργία διάλεξης).
[2]	Κύρια ενότητα	Περιοχή επιλογής πηγής και αναγνώρισης οθόνης. Η δομή της περιοχής διαφοροποιείται ανάλογα με τις λειτουργίες ελέγχου που είναι ενεργοποιημένες.
[3]	Γραμμή επιλογής	Γραμμή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της οθόνης, που παρέχει τη δυνατότητα επιλογής των ακόλουθων λειτουργιών: <ul style="list-style-type: none"> – Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) (επισημαίνεται με μπλε χρώμα), – Recording (Εγγραφή) (επισημαίνεται με κόκκινο χρώμα), – Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη) (επισημαίνεται με πορτοκαλί χρώμα)
[4]	Πλευρικό μενού	Γραμμή στην αριστερή πλευρά της οθόνης που παρέχει πρόσβαση στην οθόνη ρύθμισης και στην οθόνη διαχείρισης της ροής εργασιών.

6.2 Οθόνη αφής ελέγχου



Η οθόνη ελέγχου είναι οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης. Τα κουμπιά του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη ενεργοποιούνται με σύντομο άγγιγμα του δαχτύλου ή με σάρωση.

Η οθόνη ελέγχου έχει το δικό της μενού ρύθμισης για πρόσβαση στις ρυθμίσεις της οθόνης:

- φωτεινότητα: ένταση φωτισμού ολόκληρης της οθόνης
- αντίθεση: η διαφορά φωτεινότητας μεταξύ των διαφορετικών φωτεινών και σκοτεινών περιοχών της οθόνης.

Οι ρυθμίσεις ελέγχου του μενού βρίσκονται στο πλάι ή στο κάτω μέρος της οθόνης, ανάλογα με το μοντέλο.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της οθόνης αφής για περισσότερες πληροφορίες.

Πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό σειράς που προσδιορίζει το μοντέλο βρίσκονται στο πίσω μέρος της οθόνης.

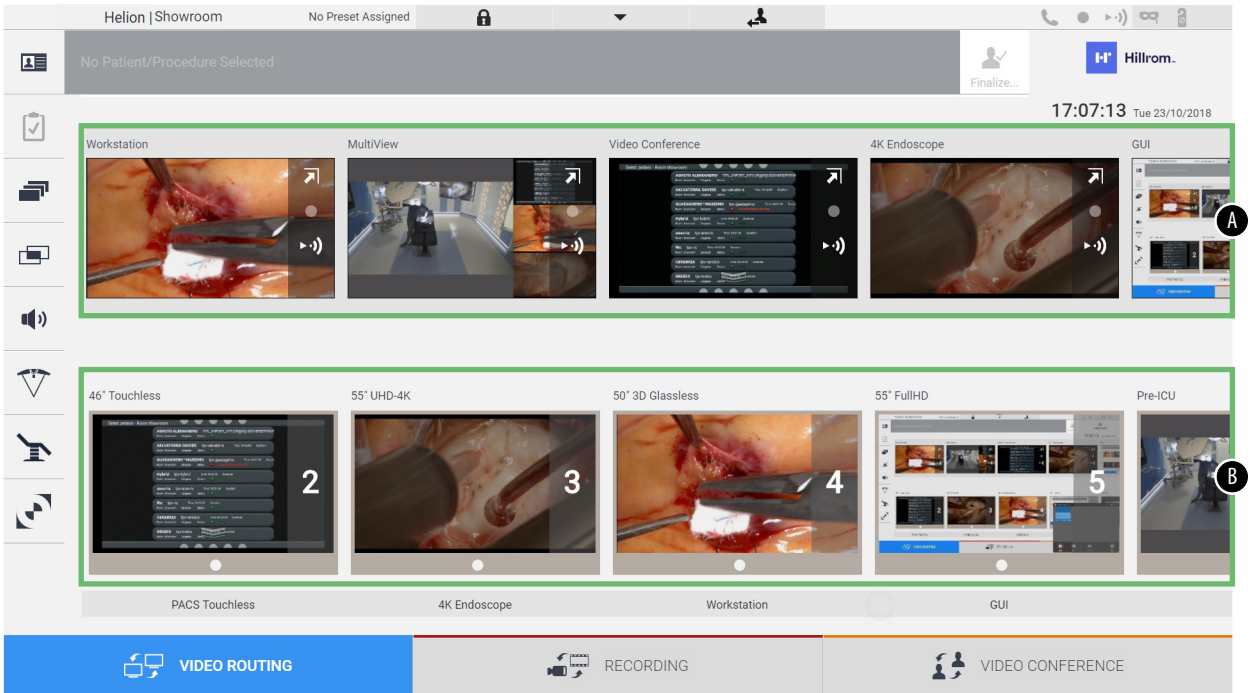
6.3 Λειτουργία «Video Routing» (Δρομολόγηση βίντεο)

Η λειτουργία Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) σας δίνει τη δυνατότητα να διαχειρίζεστε εικόνες από διάφορες πηγές που υπάρχουν στη χειρουργική αίθουσα, όπως:

- ενδοσκόπιο,
- χειρουργική βιντεοκάμερα,
- κάμερα αίθουσας.

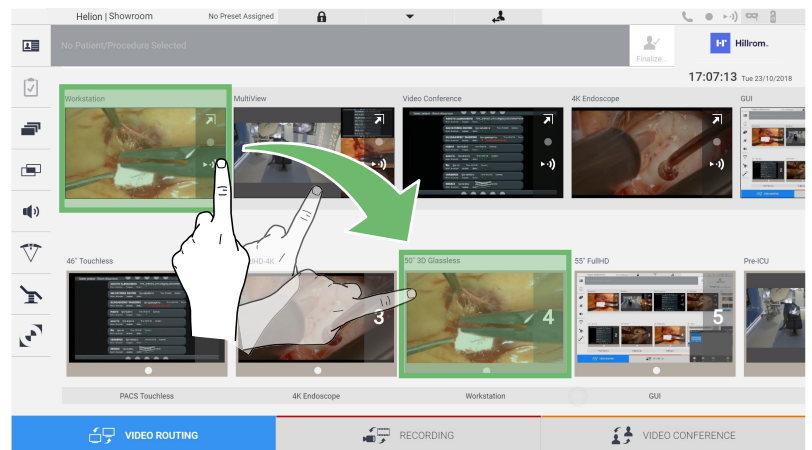
Αυτά τα σήματα βίντεο μπορούν να δρομολογηθούν σε οποιαδήποτε οθόνη στη χειρουργική αίθουσα.

Η κύρια οθόνη Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) χωρίζεται ως εξής:



- [A] λίστα συνδεδεμένων πηγών
- [B] λίστα ενεργοποιημένων οθονών

Για να στείλετε ένα σήμα βίντεο σε μια οθόνη, σύρετε τη σχετική εικόνα από τη λίστα πηγών [A] που διατίθενται και αποθέστε την σε μία από τις ενεργοποιημένες οθόνες [B] με μεταφορά και απόθεση.




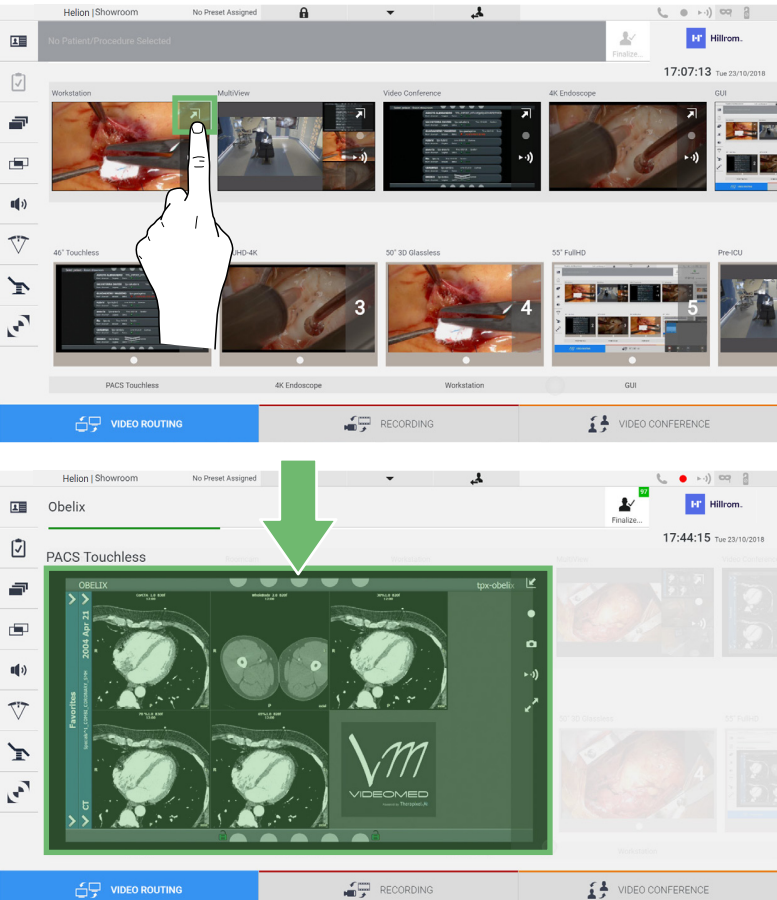

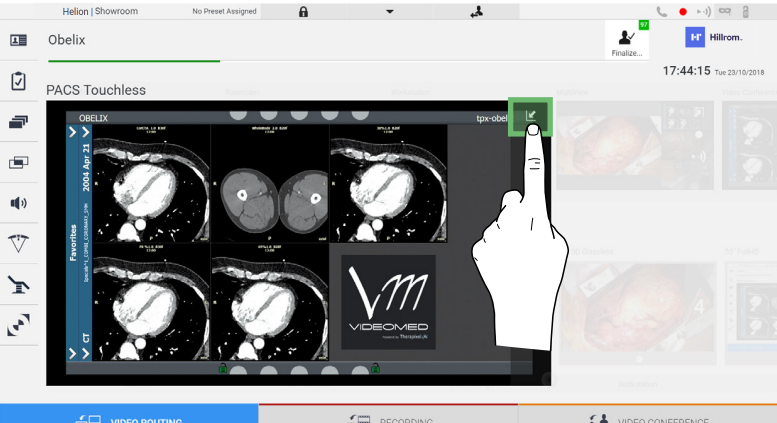
Η προεπισκόπηση του σήματος βίντεο που στάλθηκε εμφανίζεται στο σχετικό εικονίδιο οθόνης και ενημερώνεται περιοδικά.

Για να καταργήσετε το σήμα από μια οθόνη, επιλέξτε τη από τη λίστα οθονών και πατήστε **X**.





6.3.1 Προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο

Με τη λειτουργία προεπισκόπησης σε πραγματικό χρόνο, υπάρχει δυνατότητα μεγέθυνσης ή μείωσης της προεπισκόπησης του σήματος βίντεο κάθε συνδεδεμένης πηγής. Εάν η προεπισκόπηση είναι μεγεθυμένη, εμφανίζεται μόνο στιγμιαία στην οθόνη.

Για να εμφανίσετε την προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο ενός από τα σήματα που διατίθενται στη λίστα πηγών, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το εικονίδιο  στην αντίστοιχη προεπισκόπηση. Εμφανίζεται η μεγεθυμένη εικόνα που επιλέχθηκε.</p>	 <p>The screenshot shows a multi-view interface with several video sources. A hand icon points to a magnifying glass icon on the top-left source. A green arrow points down to the next screenshot.</p>
<p>2. Πατήστε  για να επιστρέψετε στην τυπική προβολή της ενότητας Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο).</p>	 <p>The screenshot shows the magnified video source. A hand icon points to a close icon in the top-right corner of the magnified view.</p>

Στο παράθυρο προεπισκόπησης σε πραγματικό χρόνο υπάρχουν τα εξής εικονίδια:

Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της εγγραφής του εμφανιζόμενου σήματος. Εάν το εικονίδιο είναι γκρι χρώματος, αυτό υποδεικνύει ότι η λειτουργία δεν είναι ενεργή. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να επιλέξετε έναν ασθενή από τη λίστα (ανατρέξτε στην παράγραφο «Επιλογή ασθενούς στη λίστα»).
	Καθιστά δυνατή τη δημιουργία στιγμιότυπων της εικόνας.
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της ροής σήματος βίντεο.
	Καθιστά δυνατή την ενεργοποίηση εμφάνισης σε πλήρη οθόνη, χωρίς καθυστέρηση, της επιλεγμένης πηγής (η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε συγκεκριμένα μοντέλα οθόνης αφής).




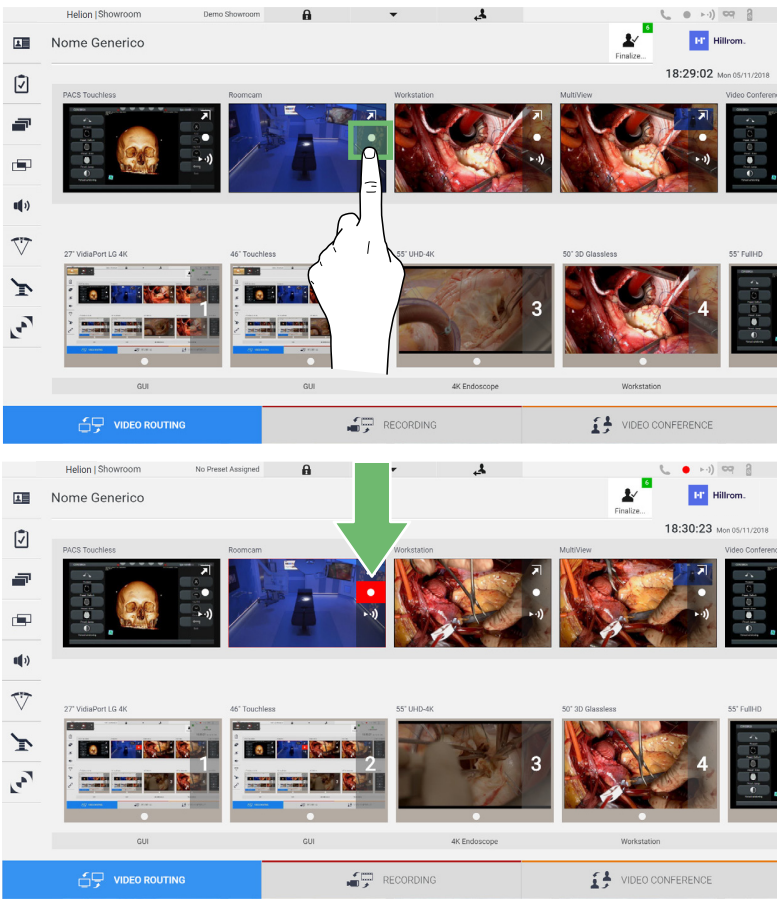
Δεν είναι δυνατή η έναρξη εγγραφής εάν δεν υπάρχει ασθενής αναφοράς.

6.3.2 Γρήγορη πρόσβαση - Εγγραφή

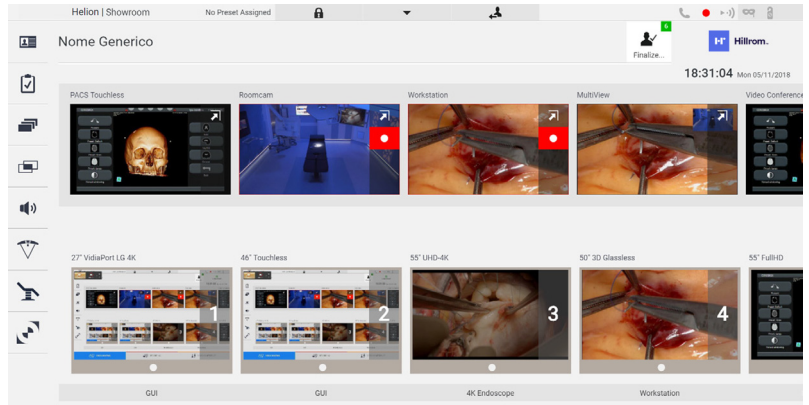
Υπάρχει δυνατότητα χρήσης ενός συστήματος γρήγορης ενεργοποίησης απευθείας από την οθόνη Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) για έναρξη της εγγραφής. Μια αποκλειστική οθόνη εγγραφής είναι διαθέσιμη για πρόσβαση σε λειτουργίες για προχωρημένους.

Μια αποκλειστική λειτουργία εγγραφής ενεργοποιεί την εγγραφή. Σε κάθε περίπτωση, υπάρχει δυνατότητα χρήσης πρόσθετου συστήματος γρήγορης ενεργοποίησης από τη λειτουργία «Video Routing» (Δρομολόγηση βίντεο).

Για εγγραφή με χρήση της λειτουργίας «Video Routing» (Δρομολόγηση βίντεο), προχωρήστε ως εξής:





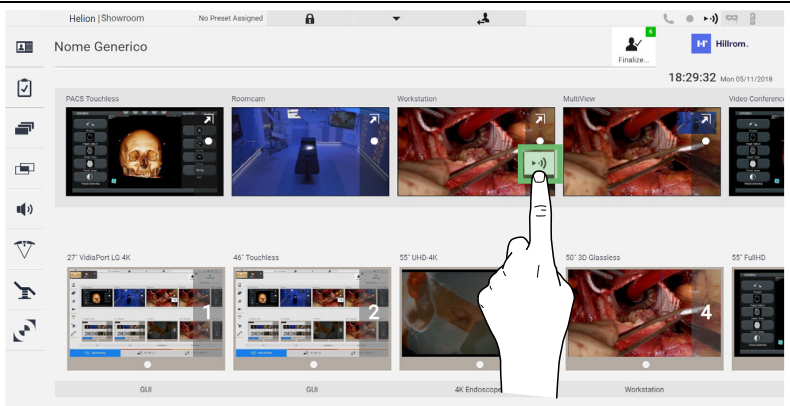
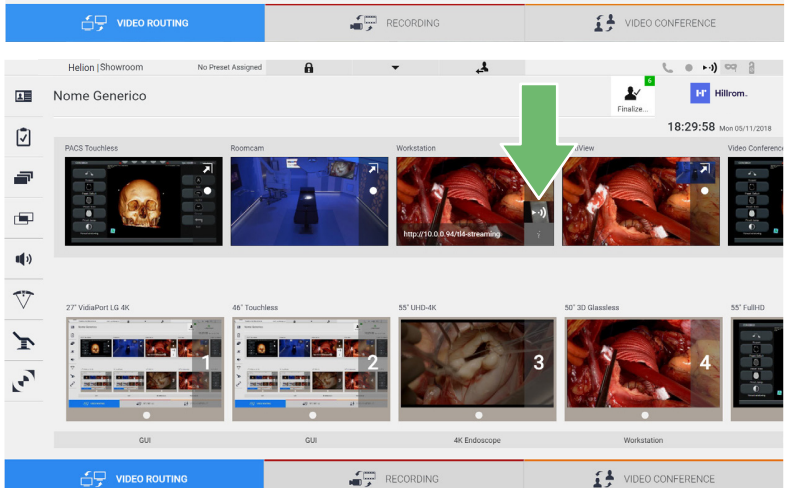
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το εικονίδιο  μιας προεπισκόπησης για να ξεκινήσετε την εγγραφή ενός σήματος. Όταν η εγγραφή είναι σε εξέλιξη, το κουμπί είναι κόκκινο .</p> <p>Το εικονίδιο  υπάρχει επίσης στο άνω τμήμα της οθόνης και επίσης παραμένει ορατό κατά την περιήγηση σε άλλες λειτουργίες (εάν η εγγραφή είναι ενεργή).</p>	 <p>The image displays two screenshots of the 'Video Routing' interface. The top screenshot shows a hand pointing to a green square icon in the 'Roomcam' window. The bottom screenshot shows the same icon turned red, with a green arrow pointing down from the top screenshot to the bottom one, indicating the transition from recording off to recording on.</p>

Σε συστήματα όπου είναι ενεργοποιημένο το κανάλι διπλής εγγραφής, η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί σε δύο πηγές ταυτόχρονα.



6.3.3 Γρήγορη πρόσβαση - Ροή

Για να ενεργοποιήσετε τη ροή, προχωρήστε ως εξής:



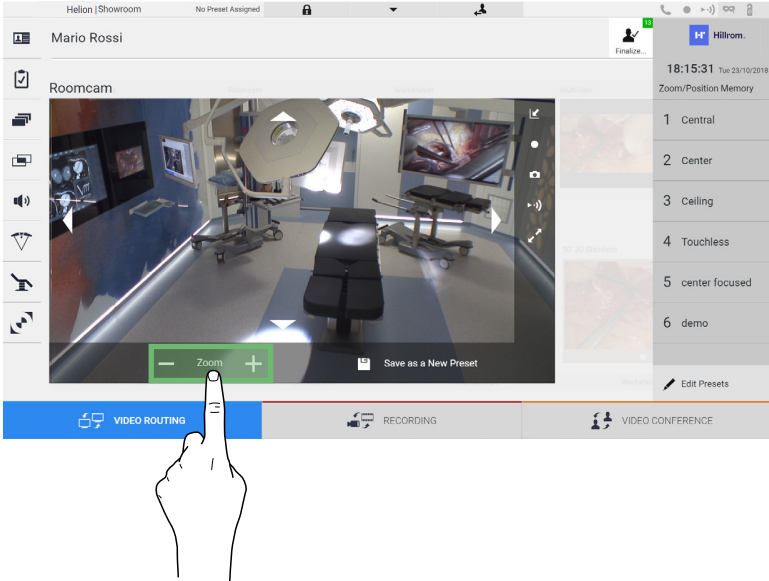
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το εικονίδιο  μιας προεπισκόπησης για να ξεκινήσετε τη ροή ενός σήματος από μία από τις συνδεδεμένες πηγές. Όταν η ροή είναι ενεργή, το κουμπί είναι σε λευκό φόντο  στο εικονίδιο της επιλεγμένης πηγής και είναι απενεργοποιημένο στις προεπισκοπήσεις των υπόλοιπων πηγών.</p> <p>Το πάτημα του  σε ένα πλαίσιο προεπισκόπησης ενεργοποιεί επίσης το εικονίδιο  που δείχνει στον χρήστη τον σύνδεσμο για σύνδεση στην περίοδο λειτουργίας ροής. Συνεπώς, με τη χρήση αυτού του συνδέσμου, κάθε χρήστης μπορεί να συνδεθεί στην περίοδο λειτουργίας ροής χρησιμοποιώντας εφαρμογές με δυνατότητα αναπαραγωγής ροής δικτύου (π.χ. VLC). Εάν η περίοδος λειτουργίας ροής αίθουσας διακοπεί, θα διακοπεί επίσης η επικοινωνία με το εξωτερικό περιβάλλον.</p>	 

6.3.4 Έλεγχος κάμερας Ptz

Εάν ενεργοποιηθεί σε ελεγχόμενο σήμα κάμερας, η λειτουργία προεπισκόπησης σε πραγματικό χρόνο παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στα στοιχεία ελέγχου κίνησής της.


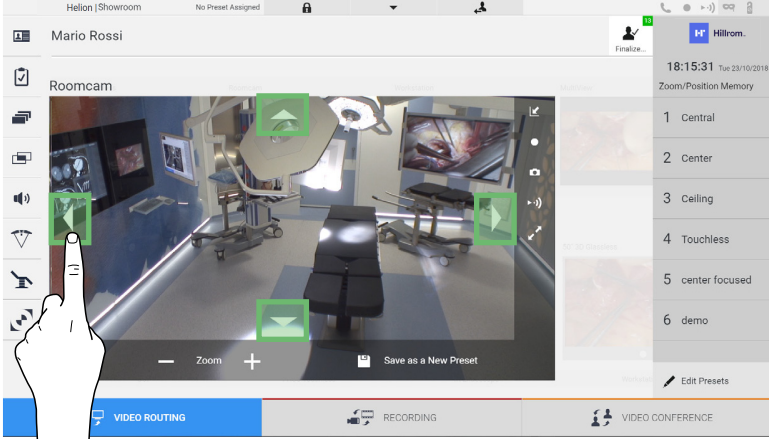
6.3.4.1 Ρύθμιση μεγέθυνσης κάμερας αίθουσας

Για να ρυθμίσετε τη μεγέθυνση της κάμερας αίθουσας, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Χρησιμοποιήστε τα  και  για να ρυθμίσετε τη μεγέθυνση ώστε να προκύψει η επιθυμητή εικόνα (προβολή).</p>	

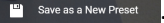
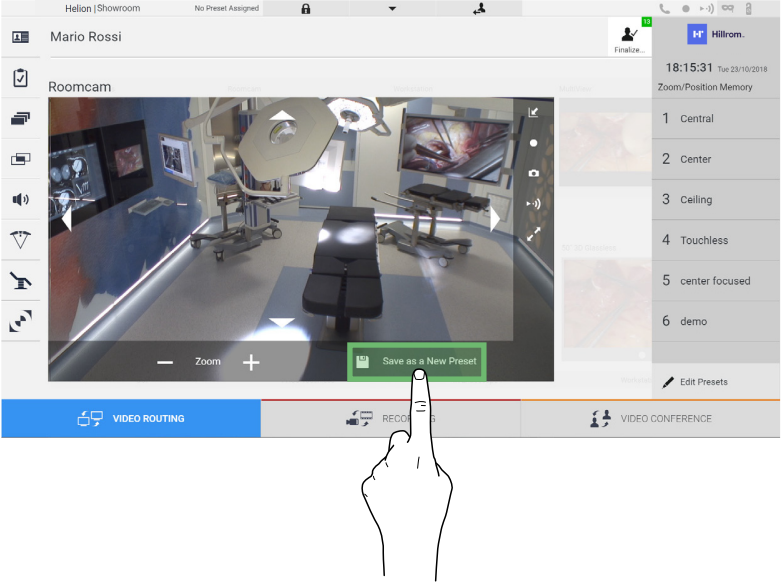

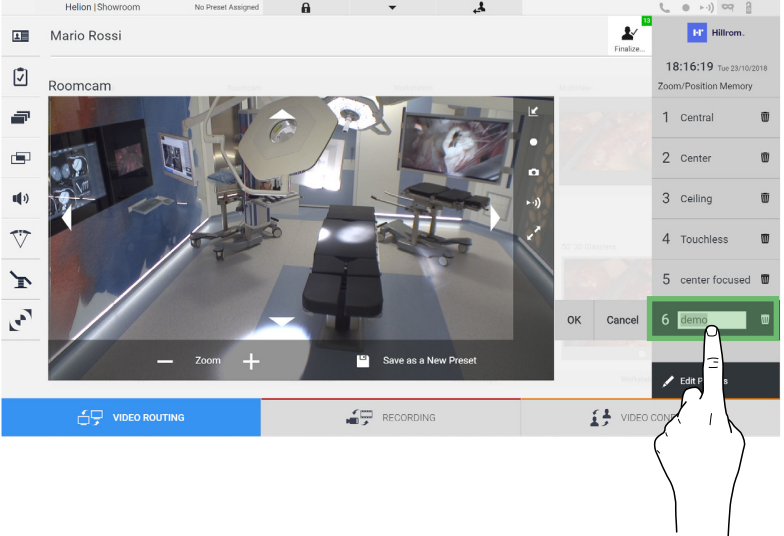
6.3.4.2 Ρύθμιση κίνησης κάμερας αίθουσας

Για να ρυθμίσετε την κίνηση της κάμερας αίθουσας, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Χρησιμοποιήστε τα βέλη  στην οθόνη για να ρυθμίσετε την κίνηση της κάμερας αίθουσας.</p>	


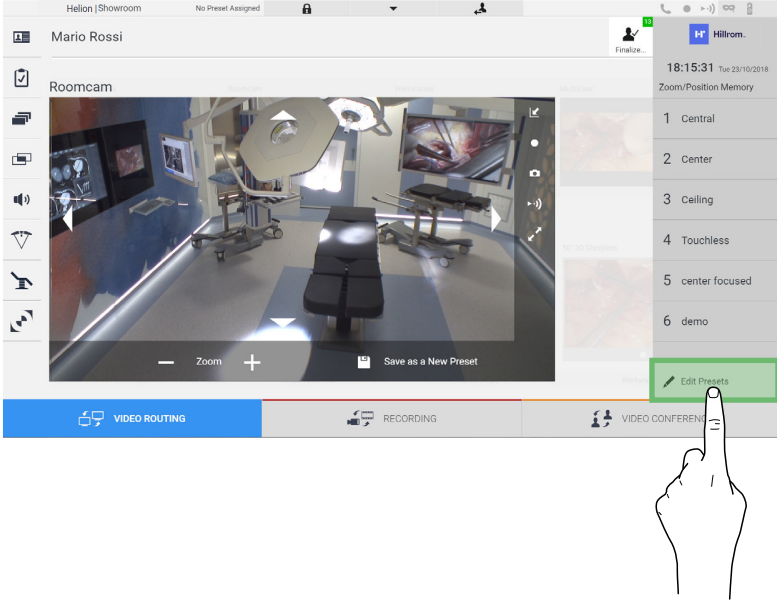

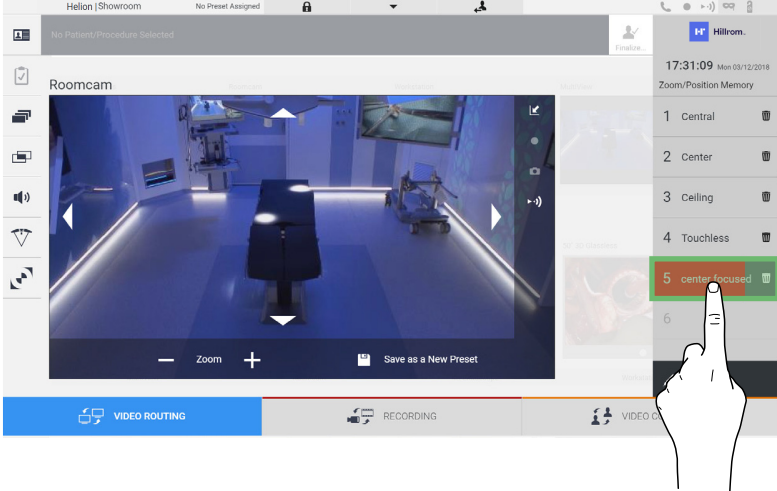
6.3.4.3 Αποθήκευση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)

Για να αποθηκεύσετε μια συγκεκριμένη ρύθμιση βιντεοκάμερας (Προεπιλογή), προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Αφού έχετε ρυθμίσει τη βιντεοκάμερα στην επιθυμητή θέση, πατήστε .</p>	
<p>2. Εισαγάγετε το όνομα που θα εκχωρηθεί και πατήστε  για επιβεβαίωση. Η νέα προεπιλογή με το όνομα που εκχωρήθηκε θα εμφανίζεται στη λίστα στο πλάι.</p>	

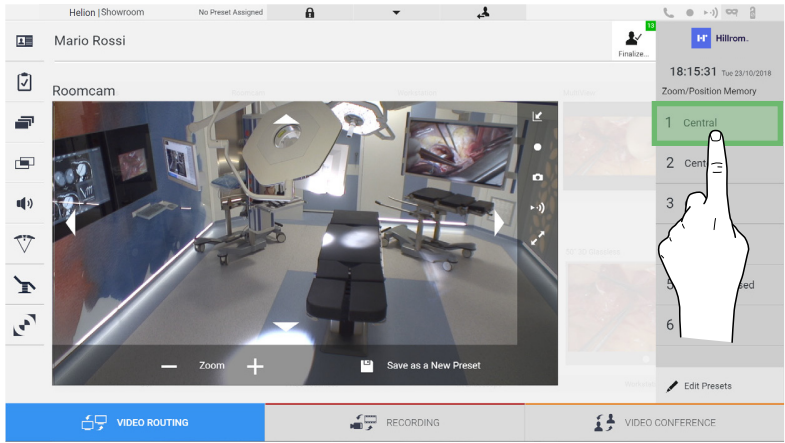
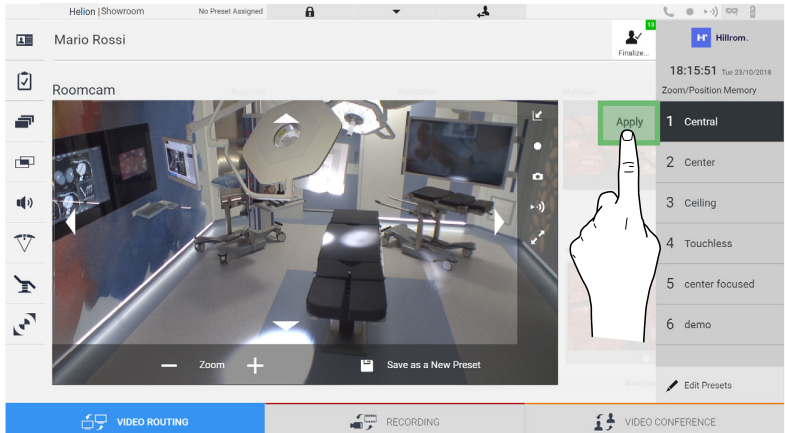
6.3.4.4 Διαγραφή ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)

Για να διαγράψετε μια ρύθμιση βιντεοκάμερας από τη λίστα προεπιλογών, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  .</p>	
<p>2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να διαγραφεί.</p>	

6.3.4.5 Ενεργοποίηση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)

Για να ενεργοποιήσετε μια προεπιλογή βιντεοκάμερας, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
1. Πατήστε την επιθυμητή προεπιλογή στη λίστα.	
2. Πατήστε Apply για να επιβεβαιώσετε την επιλογή προεπιλογής.	

6.4 Λειτουργία «Recording» (Εγγραφή)

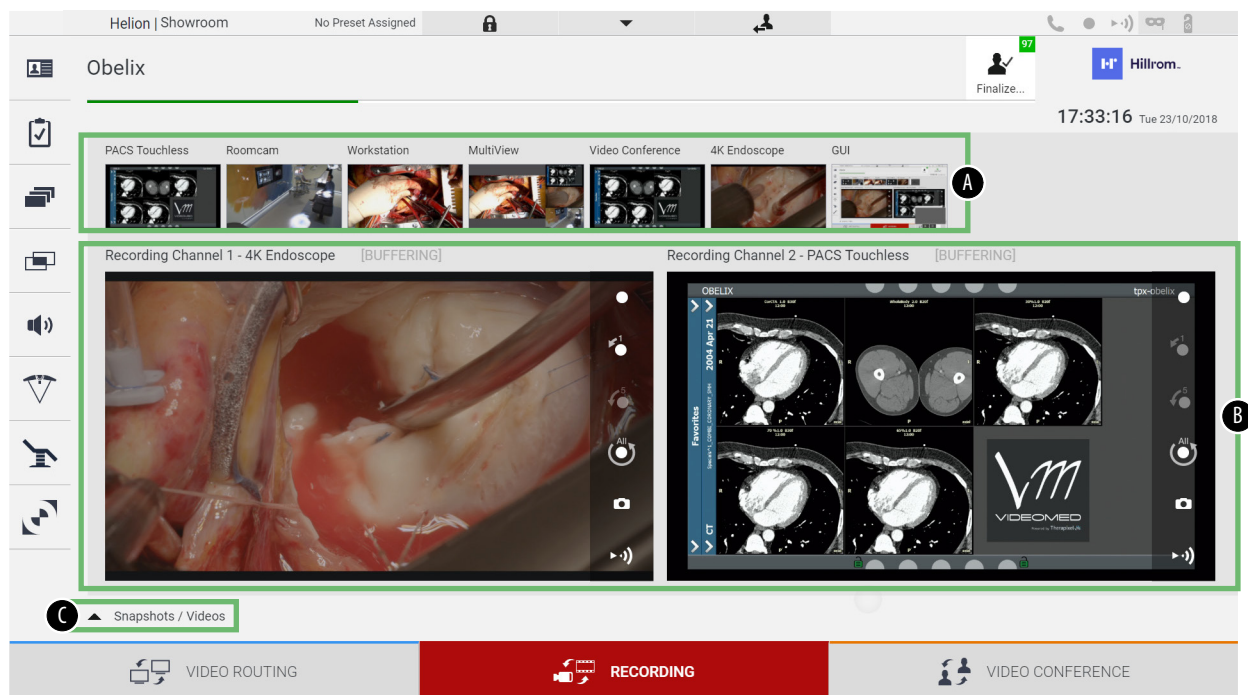
Η λειτουργία Recording (Εγγραφή) καθιστά δυνατή τη σύλληψη στιγμιότυπων και την εγγραφή βίντεο από τα σήματα που συνδέονται στο σύστημα.

Συνεπώς, είναι δυνατή η αποθήκευση και κατόπιν η τροποποίηση εικόνων και βίντεο, αποθηκευμένων σε πλακέτα υποστήριξης 1TB (μπορεί προαιρετικά να επεκταθεί έως τα 2TB). Στη συνέχεια, είναι δυνατή η αποστολή του εγγεγραμμένου υλικού σε αποκλειστικό διακομιστή (συνδεδεμένα συστήματα αποθήκευσης όπως PACS, δίκτυο ή κινητά μέσα αποθήκευσης).

Η λειτουργία Recording (Εγγραφή) περιλαμβάνει:

- εγγραφή ακίνητων εικόνων,
- εγγραφή βίντεο (συμπεριλαμβανομένου του ήχου),
- μετεπεξεργασία εικόνας και βίντεο.

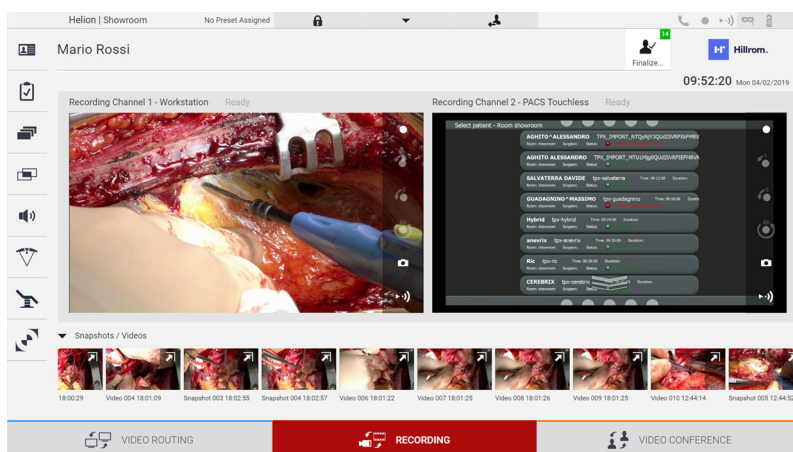
Η κύρια οθόνη Recording (Εγγραφή) χωρίζεται ως εξής:



- [A] λίστα πηγών
- [B] προβολή των δύο καναλιών εγγραφής
- [C] λίστα αποθηκευμένων στιγμιότυπων οθόνης και βίντεο

Ο χρήστης μπορεί να προβάλλει και να αναπαράγει κάθε υλικό που αποθηκεύτηκε κατά τη διάρκεια της χειρουργικής δραστηριότητας (εικόνες και βίντεο) ανά πάσα στιγμή με το πάτημα εντός κουμπιού

▲ Snapshots / Videos. Με αυτόν τον τρόπο, εμφανίζεται στην οθόνη μια λίστα που περιέχει όλες τις προεπιλογές αποθηκευμένων αρχείων, τα οποία στη συνέχεια μπορούν να αναπαραχθούν και να υποβληθούν σε επεξεργασία με χρήση των λειτουργιών που περιγράφονται στην παράγραφο «Αναπαραγωγή στιγμιότυπου και βίντεο».



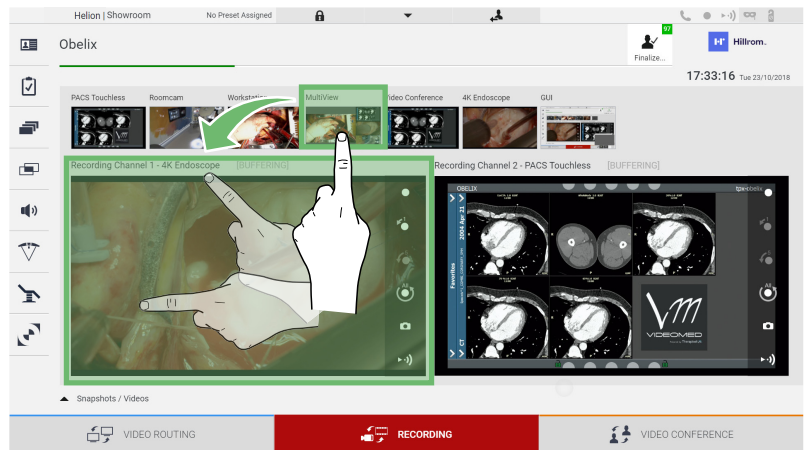
6.4.1 Μετεπεξεργασία δεδομένων εικόνων

Με χρήση των τοπικά αποθηκευμένων δεδομένων, μπορείτε να:

- δημιουργήσετε αλληλουχίες βίντεο από στιγμιότυπα οθόνης που αποθηκεύτηκαν κατά τη λειτουργία (MATS - Movie Around The Snap),
- δημιουργήσετε ακίνητες εικόνες που δημιουργήθηκαν από προηγούμενες εγγραφές βίντεο,
- δημιουργήσετε σχόλια σε αποσπάσματα βίντεο ή πληροφορίες κειμένου σε εικόνες,
- προσθέσετε σχόλια σε βίντεο και εικόνες που έχουν καταγραφεί.




6.4.2 Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή

Σύρετε την πηγή της οποίας επιθυμείτε να εγγράψετε ένα βίντεο ή να καταγράψετε στιγμιότυπο στο πλαίσιο καναλιού εγγραφής όπου θα έχετε προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο και θα ενεργοποιηθούν οι βασικές λειτουργίες και λειτουργίες εγγραφής για προχωρημένους.



Τα ακόλουθα εικονίδια είναι διαθέσιμα στο παράθυρο καναλιού εγγραφής:

Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της εγγραφής του εμφανιζόμενου σήματος. Εάν το εικονίδιο είναι γκρι χρώματος, αυτό υποδεικνύει ότι η λειτουργία δεν είναι ενεργή. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να επιλέξετε έναν ασθενή από τη λίστα (ανατρέξτε στην παράγραφο «Επιλογή ασθενούς στη λίστα»).
	Καθιστά δυνατή τη δημιουργία στιγμιότυπων της ροής πηγών βίντεο.
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της ροής σήματος βίντεο.




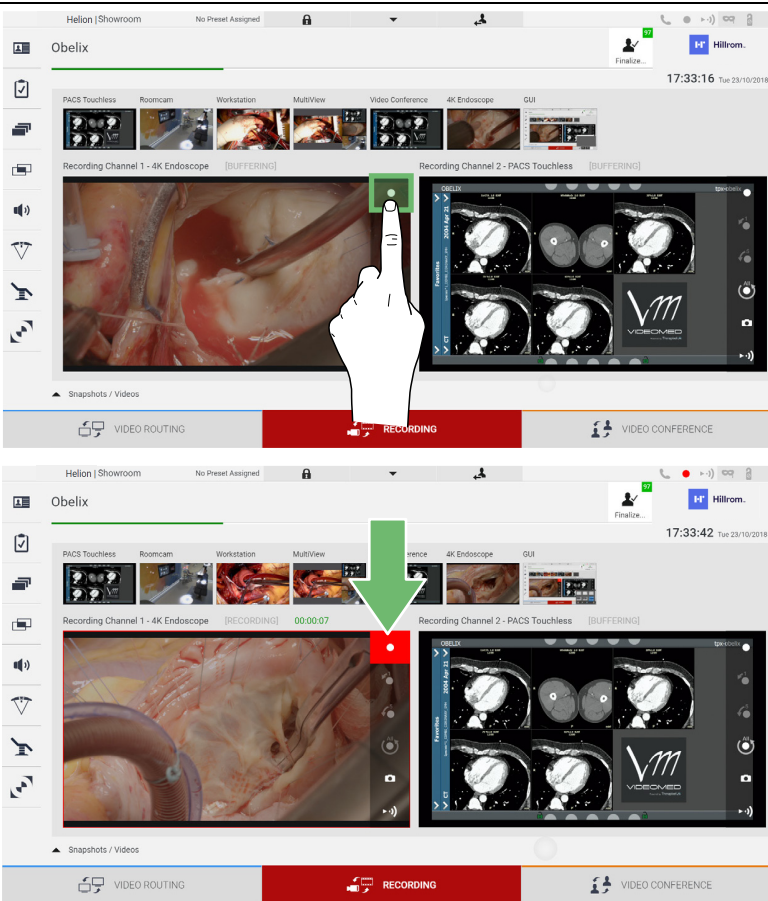
Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την έναρξη εγγραφής: <ul style="list-style-type: none"> – 1 λεπτό πριν, – 5 λεπτά πριν, – τη στιγμή που επιλέχθηκε το σήμα (έως το μέγιστο χρονικό διάστημα των δύο ωρών).
	
	

Η επιλογή καναλιού και η εγγραφή δεν θα επηρεάσει με κανέναν τρόπο τα σήματα που αποστέλλονται στις οθόνες μέσω της δρομολόγησης βίντεο.


Δεν είναι δυνατή η έναρξη εγγραφής εάν δεν υπάρχει ασθενής αναφοράς.

6.4.3 Εγγραφή

Για εγγραφή από τη λειτουργία εγγραφής, προχωρήστε ως εξής:


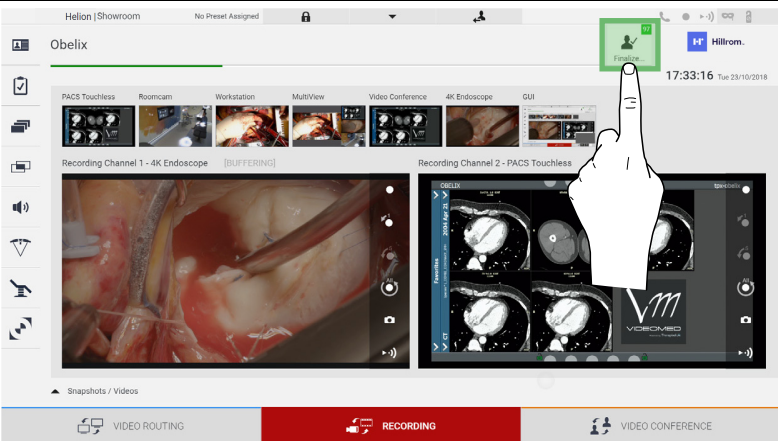

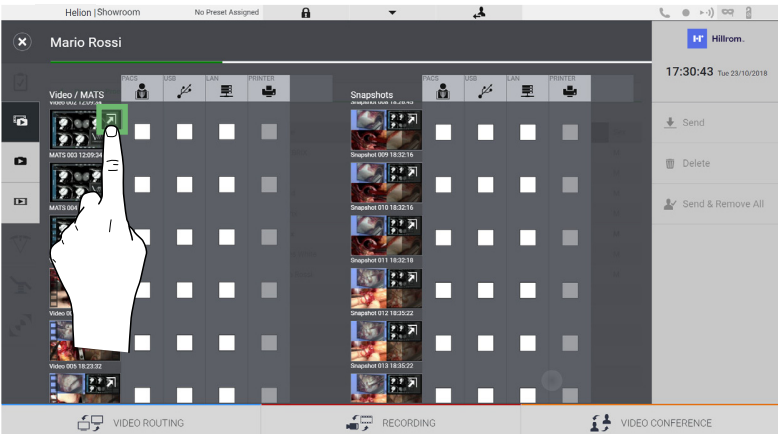
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το εικονίδιο  ενός καναλιού εγγραφής για να ξεκινήσετε την εγγραφή ενός σήματος. Όταν η εγγραφή είναι σε εξέλιξη, το κουμπί είναι κόκκινο  στο επιλεγμένο κανάλι εγγραφής. Το εικονίδιο  υπάρχει επίσης στο άνω τμήμα της οθόνης και επίσης παραμένει ορατό κατά την περιήγηση σε άλλες λειτουργίες (εάν η εγγραφή είναι ενεργή).</p>	

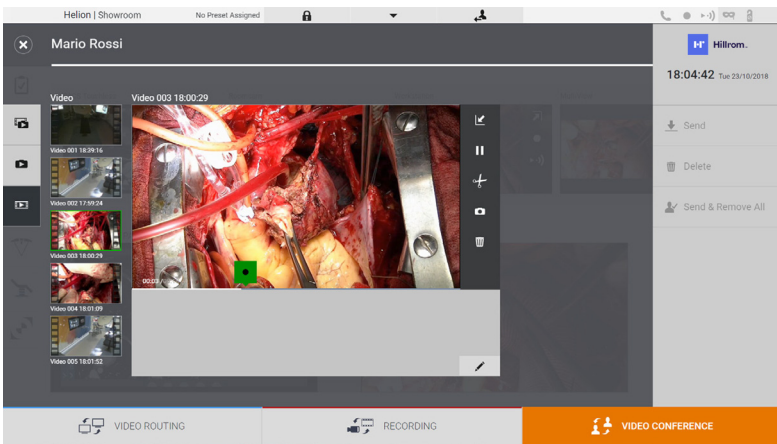







Όλα τα βίντεο και οι εικόνες που συσχετίζονται με τον ασθενή θα αποθηκευτούν στον αποκλειστικό φάκελο.

Χρησιμοποιώντας τον πράσινο αριθμό στο εικονίδιο , μπορείτε να δείτε πόσα στοιχεία πολυμέσων έχουν συσχετιστεί με αυτόν τον ασθενή. Κάντε κλικ στο εικονίδιο για πρόσβαση στον φάκελο αποθήκευσης.

6.4.4 Αναπαραγωγή στιγμιότυπου και βίντεο

Για αναπαραγωγή στιγμιότυπων και βίντεο, προχωρήστε ως εξής:

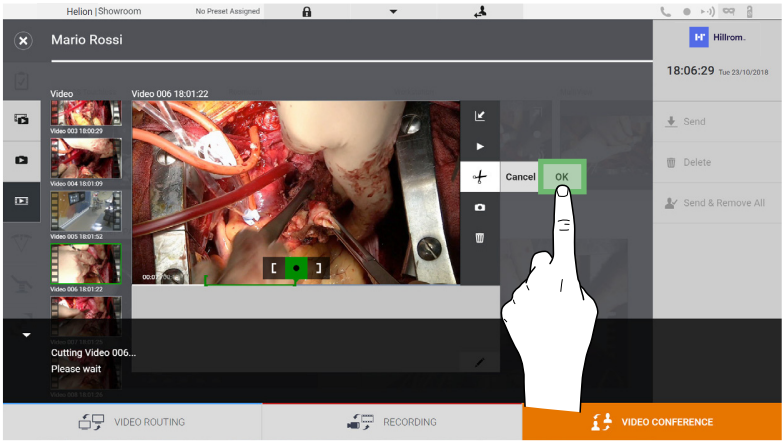
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να προβάλετε όλες τις εικόνες και τα βίντεο που συσχετίζονται με τον επιλεγμένο ασθενή.</p>	
<p>2. Πατήστε το εικονίδιο  για να μεγεθύνετε το μεμονωμένο στοιχείο πολυμέσων.</p>	

Βήμα		Εικόνα
3. Εμφανίζεται ένα νέο παράθυρο το οποίο, ανάλογα με τον επιλεγμένο φάκελο (εικόνα ή βίντεο), σας επιτρέπει να:		
Εικονίδιο	Λειτουργία	
	Διαγράψτε ένα αρχείο.	
	Προσθέστε ένα σχόλιο.	
	Πραγματοποιήσετε αναπαραγωγή ενός βίντεο.	
	Διακόψτε την αναπαραγωγή βίντεο.	
	Εξάγετε ένα τμήμα του βίντεο.	
	Επιστρέψτε στην πλήρη προβολή των διαθέσιμων λειτουργιών.	
	Δημιουργήστε ένα στιγμιότυπο από το βίντεο που αναπαράγεται.	


6.4.5 Βίντεο αποκοπής

Για αποκοπή βίντεο, προχωρήστε ως εξής:

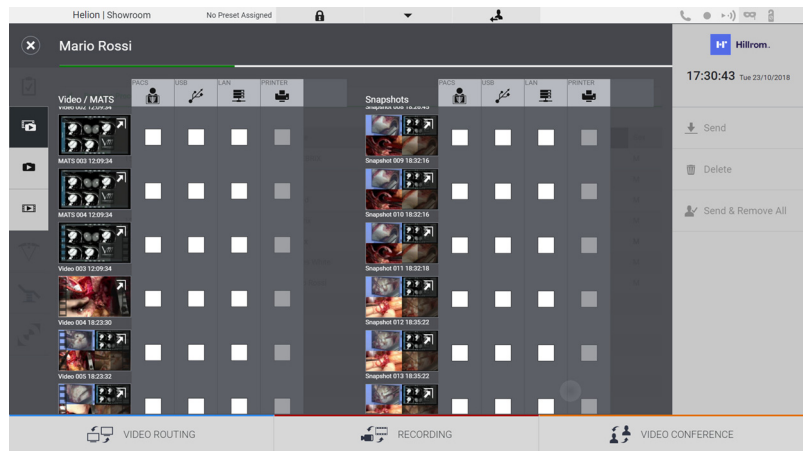
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να προβάλετε όλες τις εικόνες και τα βίντεο που συσχετίζονται με τον επιλεγμένο ασθενή.</p>	
<p>2. Πατήστε το εικονίδιο  για να μεγεθύνετε το μεμονωμένο στοιχείο.</p>	
<p>3. Πατήστε το εικονίδιο  . Στη γραμμή προόδου εμφανίζεται ένας δρομέας. Πατήστε το  για να επιλέξετε το σημείο έναρξης του βίντεο που θα εξαχθεί και το  για τη λήξη.</p>	

Βήμα	Εικόνα
<p>4. Εφόσον έχουν οριστεί τα σημεία αποκοπής, εξάγετε το τμήμα του βίντεο πατώντας OK. Ένα νέο βίντεο εμφανίζεται στη λίστα φωτογραφιών/βίντεο για τον ίδιο ασθενή.</p>	




6.4.6 Εξαγωγή εικόνων και βίντεο

Κάντε κλικ στο εικονίδιο  για να αποκτήσετε πρόσβαση στον φάκελο για αποθήκευση εικόνων και βίντεο για τον επιλεγμένο ασθενή. Πρέπει να εκτελέσετε αυτό το βήμα για να κλείσετε το αρχείο ασθενούς και να εξάγετε τα αρχεία.

Εμφανίζεται μια οθόνη με όλες τις καταγεγραμμένες εικόνες και τα βίντεο.

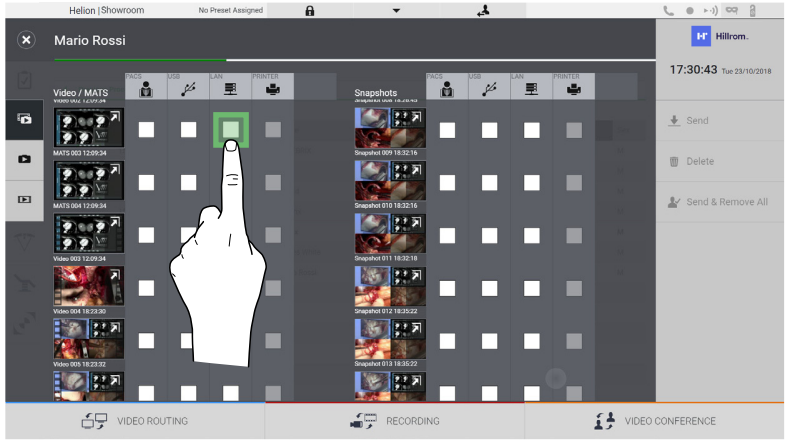
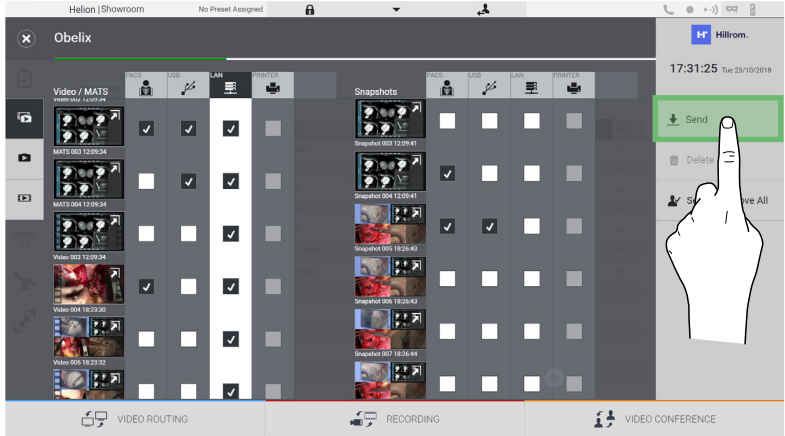


Τα ακόλουθα εικονίδια είναι διαθέσιμα στο παράθυρο εξαγωγής:


Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την εξαγωγή στο σύστημα PACS.
	Καθιστά δυνατή την αποθήκευση σε συσκευή συνδεδεμένη στη θύρα USB.
	Καθιστά δυνατή την εξαγωγή μέσω LAN σε άλλη συσκευή.

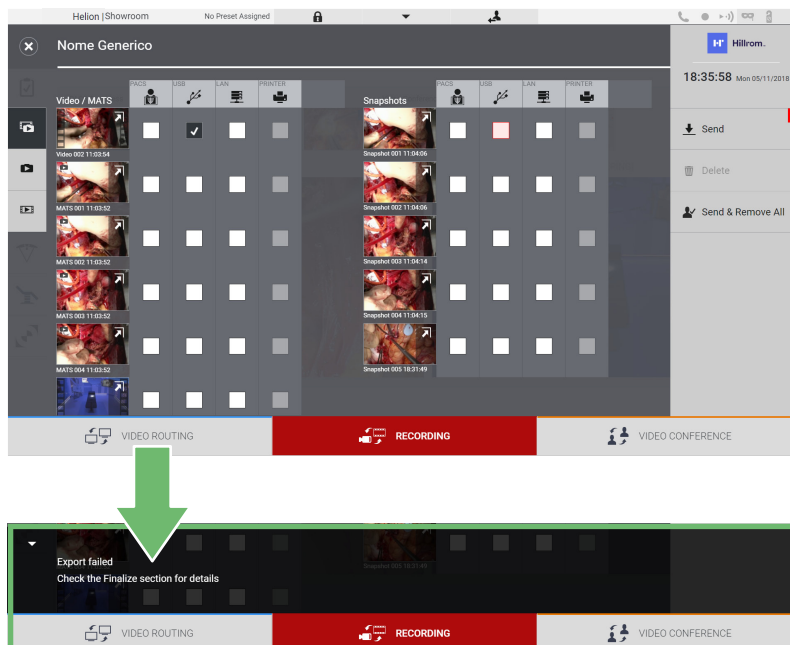
Η τυπική διαμόρφωση συστήματος περιλαμβάνει την εξαγωγή σε συσκευή συνδεδεμένη στη θύρα USB.

Για εξαγωγή, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε τον προορισμό εξαγωγής. Αυτό είναι απαραίτητο να γίνει για να πραγματοποιηθεί η εξαγωγή των εικόνων ή των βίντεο.</p>	
<p>2. Πατήστε Send (στη δεξιά πλευρά της οθόνης) για να αποστείλετε τα αρχεία στους επιλεγμένους προορισμούς. Με το πάτημα του Send & Remove All, τα αρχεία αποστέλλονται στους επιλεγμένους προορισμούς και διαγράφεται η συνεδρία ασθενούς.</p>	

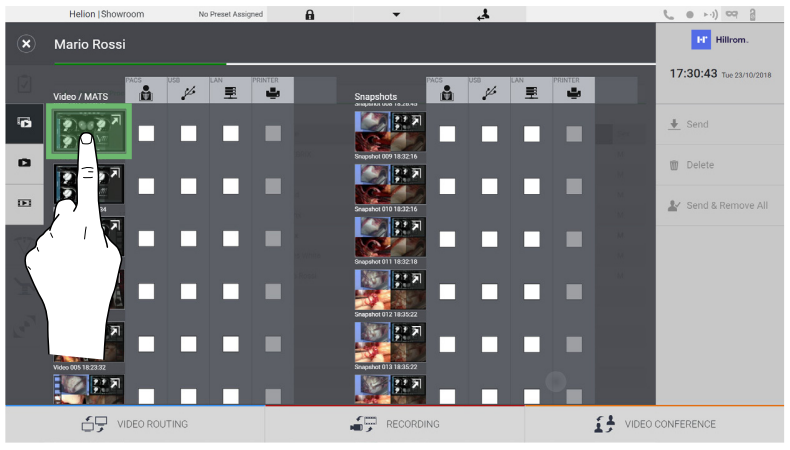

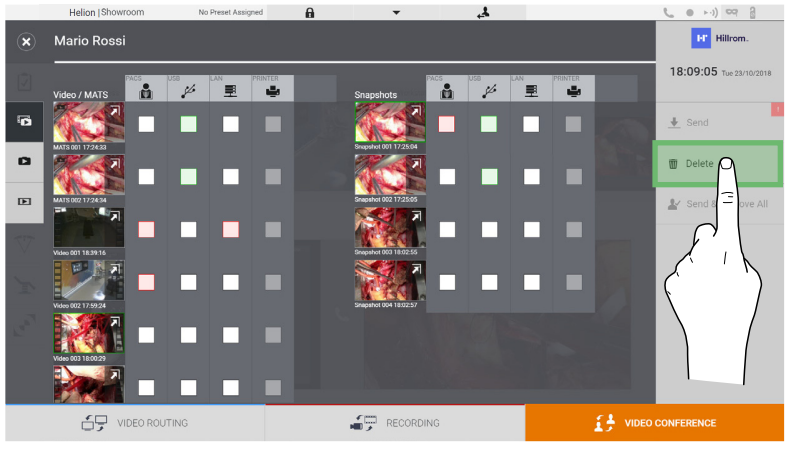

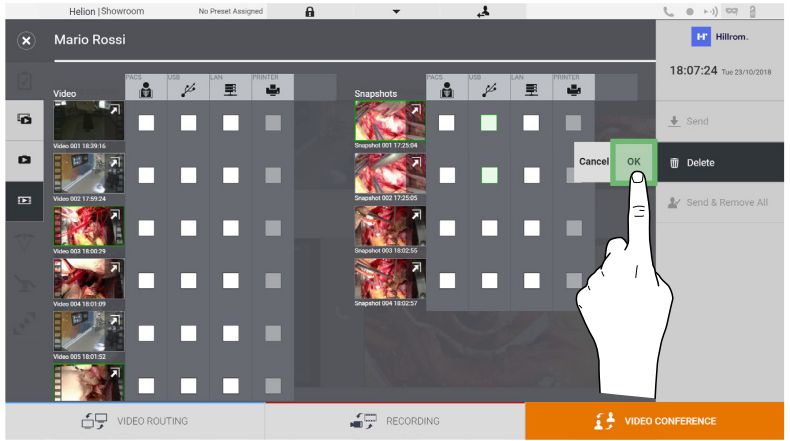
Η ενεργοποίηση καθεμίας από τις επιλογές εξαγωγής που εμφανίζονται παραπάνω εξαρτάται από τις ρυθμίσεις τις οποίες πρέπει να εγκρίνουν και για τις οποίες πρέπει να δώσουν καθοδήγηση οι υπεύθυνοι πληροφοριακών συστημάτων του νοσοκομείου.

Αν ο προορισμός εξαγωγής δεν ανταποκρίνεται (π.χ.: δεν υπάρχει μονάδα USB), το σύστημα εμφανίζει το μήνυμα σφάλματος «EXPORT FAILED...» (Η ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΠΕΤΥΧΕ) και το εικονίδιο  εμφανίζεται στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Τα αρχεία που το σύστημα απέτυχε να εξαγάγει υποδεικνύονται με ένα κόκκινο εικονίδιο επιλογής, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



6.4.7 Διαγραφή εικόνων και βίντεο

Κάντε κλικ στο εικονίδιο  για να αποκτήσετε πρόσβαση στον φάκελο για αποθήκευση εικόνων και βίντεο για τον επιλεγμένο ασθενή. Για να διαγράψετε στιγμιότυπα και βίντεο, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε τα βίντεο ή τις εικόνες που θέλετε να διαγράψετε κάνοντας κλικ απευθείας στις μικρογραφίες τους. Οι επιλεγμένες μικρογραφίες επισημαίνονται με περίγραμμα πράσινου χρώματος.</p>	
<p>2. Πατήστε  Delete (στη δεξιά πλευρά της οθόνης) για να διαγράψετε τα επιλεγμένα αρχεία.</p>	
<p>3. Πατήστε  OK για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή των επιλεγμένων αρχείων.</p>	

6.5 Λειτουργία «Video Conference» (Βιντεοδιάσκεψη)

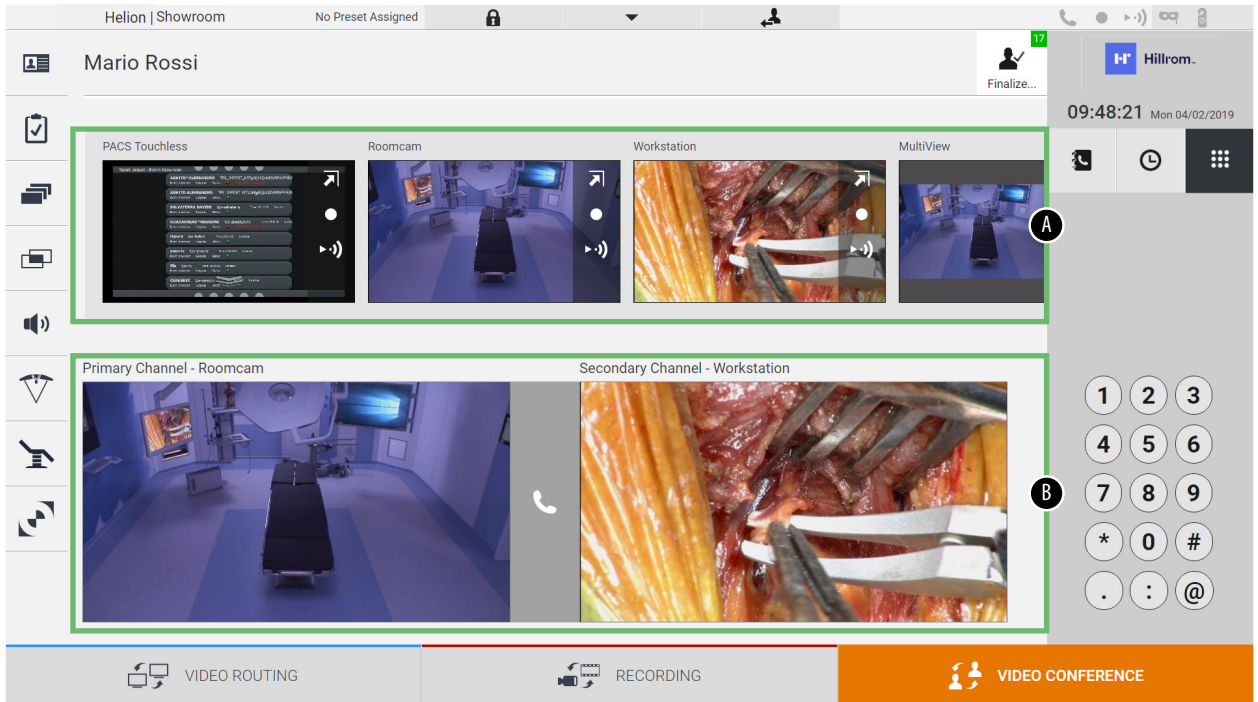
Η λειτουργία Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη) παρέχει τη δυνατότητα διενέργειας βιντεοδιάσκεψης με αμφίδρομη σύνδεση ήχου και βίντεο, από τη χειρουργική αίθουσα σε εξωτερικές αίθουσες:

- εξωτερικοί συμμετέχοντες που βρίσκονται σε άλλες αίθουσες ή περιοχές του κτιρίου συνδέονται με τη συσκευή μέσω συσκευής LAN,
- εξωτερικοί συμμετέχοντες σε άλλες τοποθεσίες μπορούν να συνδεθούν στο σύστημα μέσω διαδικτύου.


Είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες λειτουργίες:

Λειτουργία	Περιγραφή
Προεπισκόπηση του καναλιού μετάδοσης	Επιτρέπει την προβολή ενός, ή στην περίπτωση βιντεοδιάσκεψης πολλών καναλιών, και των δύο συνδεδεμένων καναλιών μετάδοσης.
Πηγές εικόνων ή βίντεο	Όλες οι συνδεδεμένες πηγές εμφανίζονται στη γραμμή σήματος εισόδου.
Κουμπί εναλλαγής	Κατά τη διάρκεια μιας διάσκεψης, υπάρχει δυνατότητα αλλαγής των σημάτων που εμφανίζονται στην επιλεγμένη διάταξη.
Κουμπί διάταξης	Κατά τη διάρκεια μιας διάσκεψης πολλών καναλιών, υπάρχει δυνατότητα διενέργειας διαφόρων προεπισκοπήσεων σε πραγματικό χρόνο των σημάτων βίντεο ενδιαφέροντος, για παράδειγμα PiP και PaP.
Επιλογή συμμετεχόντων/ Λίστα επαφών	Οι συμμετέχοντες στη βιντεοδιάσκεψη μπορούν να επιλεγούν με χρήση του κουμπιού που παρέχεται: <ul style="list-style-type: none"> - με χρήση της λίστας επαφών, - με χρήση της λίστας πρόσφατων συμμετεχόντων (αρχείο καταγραφής), - με εισαγωγή της διεύθυνσης IP του παραλήπτη απευθείας μέσω του πληκτρολογίου.
Εμφάνιση συμμετεχόντων	Εμφανίζει ποιοι συμμετέχοντες (όνομα, διεύθυνση IP) είναι επί του παρόντος συνδεδεμένοι ή με ποιους πρόκειται να ξεκινήσει η βιντεοδιάσκεψη μετά την εκχώρηση συσκευής μετάδοσης και πηγής σήματος.

Η κύρια οθόνη βιντεοδιάσκεψης χωρίζεται ως εξής:

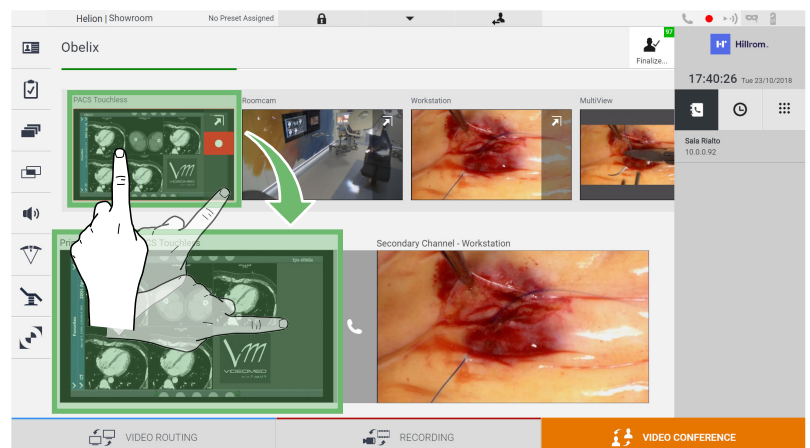


- [A] λίστα πηγών
- [B] προβολή των δύο καναλιών βιντεοδιάσκεψης


Όταν η βιντεοδιάσκεψη είναι ενεργή, το εικονίδιο δέκτη στον πίνακα εργαλείων γίνεται πράσινο .

6.5.1 Επιλογή των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη

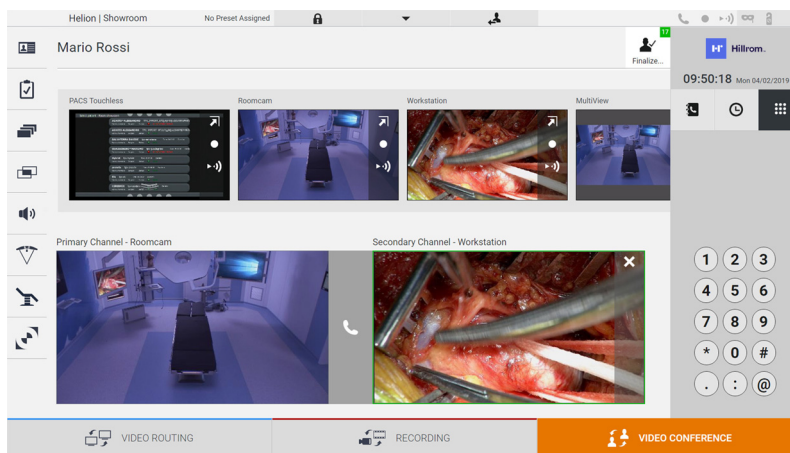
Από τη λίστα πηγών, μεταφέρετε την πηγή που θέλετε να αποστείλετε μέσω βιντεοδιάσκεψης στο πλαίσιο Primary Channel (Πρωτεύον κανάλι) [ή Secondary Channel (Δευτερεύον κανάλι)].






6.5.2 Κατάργηση των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη

Πατήστε ένα από τα πλαίσια που συσχετίζονται με το πρωτεύον ή/και το δευτερεύον κανάλι βιντεοδιάσκεψης, και στη συνέχεια το εικονίδιο  που θα εμφανιστεί στο εσωτερικό για να καταργήσετε το σήμα βίντεο από τη βιντεοδιάσκεψη.


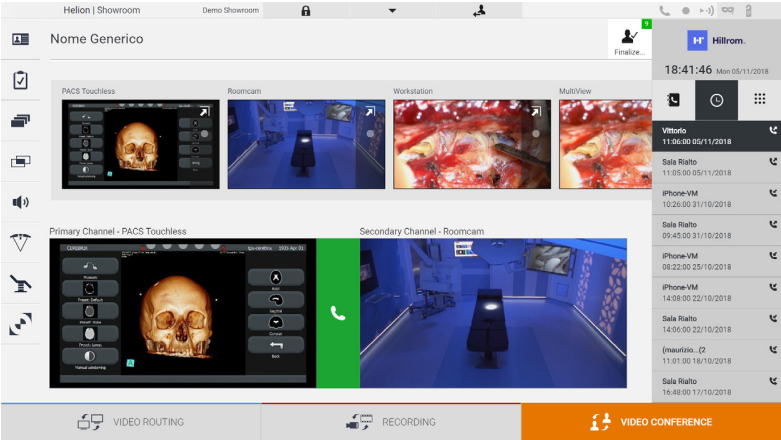

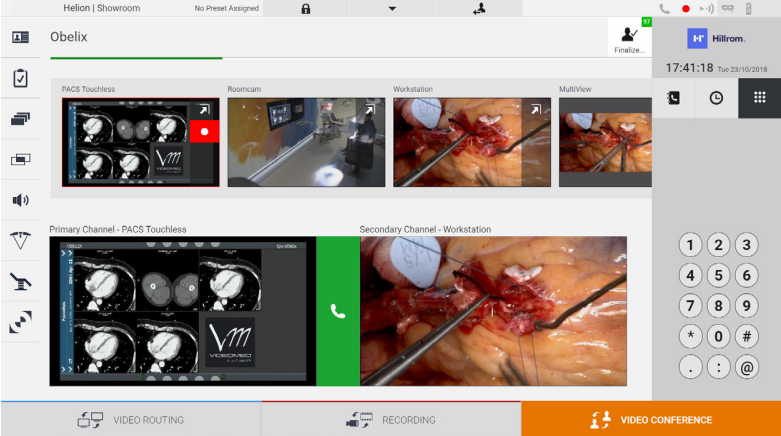
Συνεπώς, δεν θα είναι πλέον δυνατή η κοινή χρήση του σήματος βίντεο που καταργήθηκε με τους συμμετέχοντες στη βιντεοδιάσκεψη.



6.5.3 Επιλογή παραλήπτη κλήσης



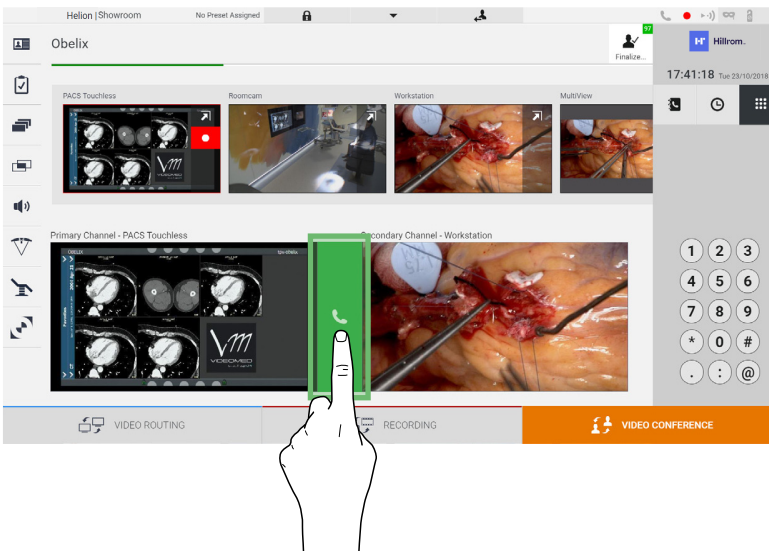
Για να επιλέξετε τον παραλήπτη κλήσης, πατήστε το σχετικό εικονίδιο    (ανάλογα με τη λειτουργία) στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Τα εικονίδια περιγράφονται παρακάτω:

Εικονίδιο	Περιγραφή	Εικόνα
	Παρέχει τη δυνατότητα επιλογής ονόματος από τη λίστα επαφών.	 A screenshot of the video conference software interface, similar to the one in section 6.5.2, but with the 'Call list icon' (a square with a list and a call icon) highlighted in red on the right-hand side of the screen. The interface shows 'Obelix' as the current user and 'Sala Rialto 10.0.0.92' as a participant.

Εικονίδιο	Περιγραφή	Εικόνα
	<p>παρέχει τη δυνατότητα επιλογής ονόματος/ διεύθυνσης από περιεχόμενο του αρχείου καταγραφής εξερχόμενων/ εισερχόμενων κλήσεων.</p>	
	<p>Παρέχει τη δυνατότητα μη αυτόματης εισαγωγής της διεύθυνσης IP του παραλήπτη με χρήση του αριθμητικού πληκτρολογίου.</p>	








6.5.4 Έναρξη κλήσης

Αφού επιλεγεί ο παραλήπτης κλήσης, μπορεί να γίνει έναρξη της κλήσης. Για έναρξη της κλήσης, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το πράσινο κουμπί κλήσης . Το κουμπί κλήσης γίνεται κόκκινο  για να υποδείξει την επιλογή τερματισμού της κλήσης.</p>	

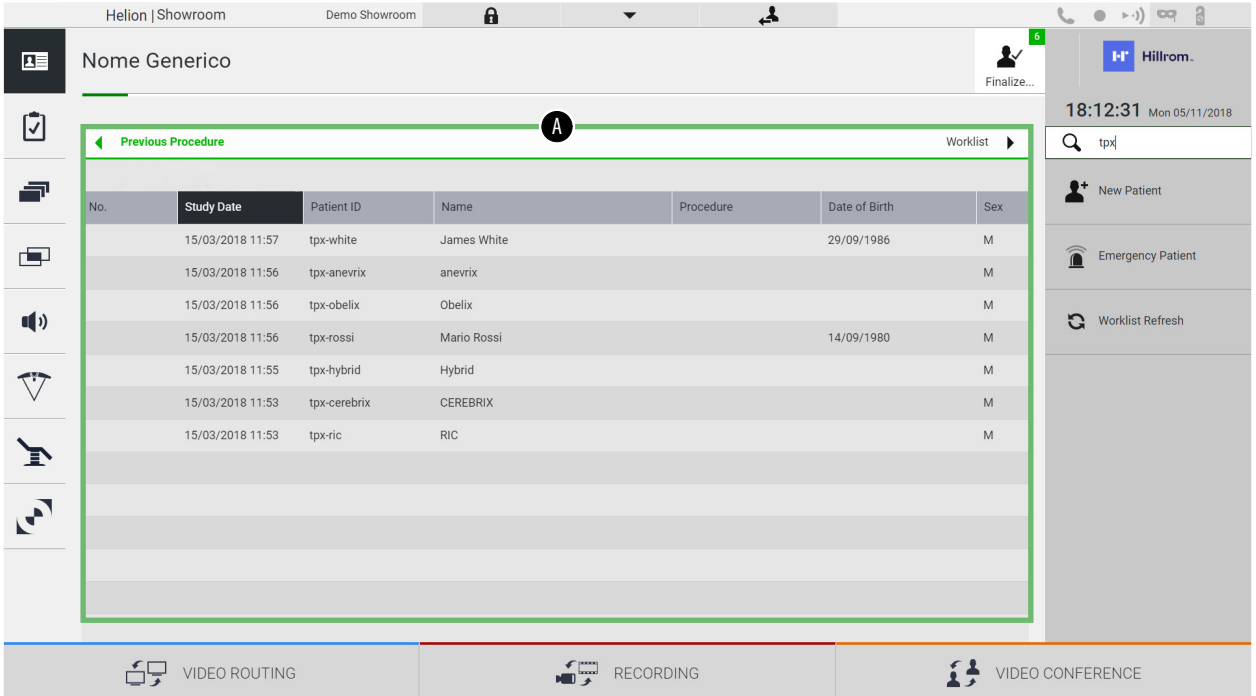
6.6 Πρόσθετες λειτουργίες

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις ακόλουθες προαιρετικές λειτουργίες μέσω του πλευρικού μενού:

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες που συσχετίζονται με τη διαχείριση δεδομένων ασθενών.
	Επιτρέπει την πρόσβαση σε οθόνες λίστας ελέγχου που συσχετίζονται με τη χειρουργική επέμβαση.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες προεπιλογής και ροής εργασιών της διαμόρφωσης αίθουσας.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες ρύθμισης πολλαπλής προβολής.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες ρύθμισης ήχου.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στην οθόνη διαχείρισης των χειρουργικών φώτων στη χειρουργική αίθουσα. Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αν υπάρχουν οι συσχετιζόμενες συσκευές Trumpf Medical.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στην οθόνη ελέγχου των φώτων στη χειρουργική αίθουσα. Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αν υπάρχουν οι συσχετιζόμενες συσκευές Operamed.

6.6.1 Διαχείριση δεδομένων ασθενούς

Πατήστε το εικονίδιο  στο πλευρικό μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στη διαχείριση δεδομένων ασθενούς.



The screenshot shows the Hillrom software interface. At the top, there is a header with 'Helion | Showroom' and 'Demo Showroom'. Below this is a navigation bar with a 'Finalize...' button. The main content area is titled 'Nome Generico' and contains a table with the following data:

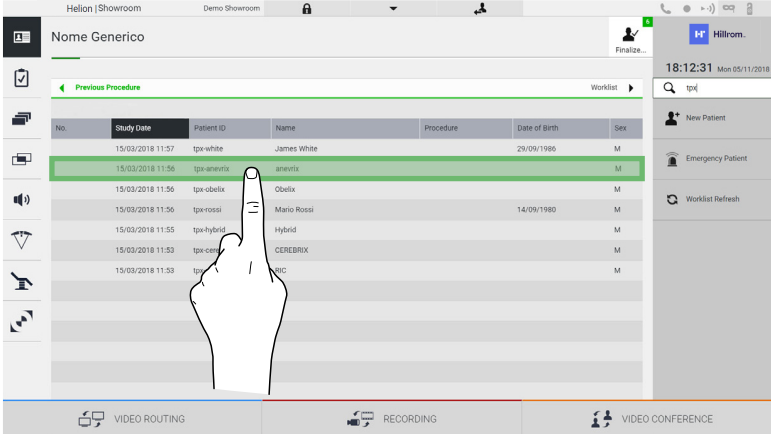
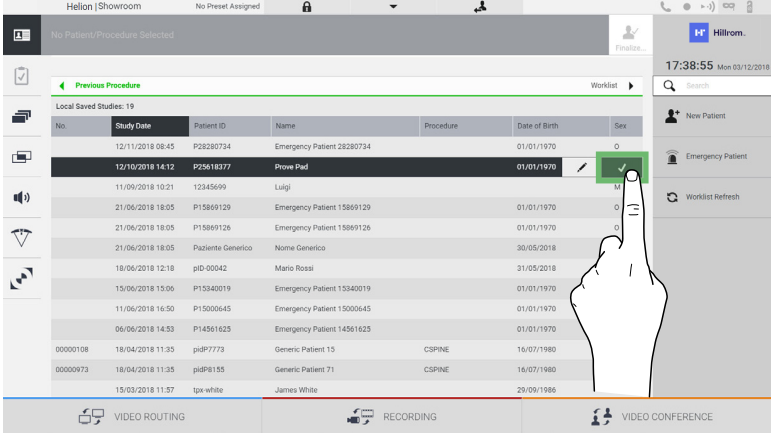
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex
	15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M
	15/03/2018 11:56	tpx-anevrix	anevrix			M
	15/03/2018 11:56	tpx-obelix	Obelix			M
	15/03/2018 11:56	tpx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M
	15/03/2018 11:55	tpx-hybrid	Hybrid			M
	15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M
	15/03/2018 11:53	tpx-ric	RIC			M

At the bottom of the interface, there are three buttons: 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'. On the right side, there is a sidebar with a search bar containing 'tpx|' and buttons for 'New Patient', 'Emergency Patient', and 'Worklist Refresh'. The top right corner shows the time '18:12:31' and the date 'Mon 05/11/2018'.

Στην οθόνη που εμφανίζεται, αφού πατήσετε το εικονίδιο, εμφανίζεται η λίστα ασθενών [A], που έχουν ήδη εισαχθεί και χωρίζονται μεταξύ αυτών που εισήχθησαν μέσω Worklist (λίστα εργασιών) (εάν υπάρχει) και εκείνων που έχουν προηγουμένως επιλεγεί ή εισαχθεί μη αυτόματα.


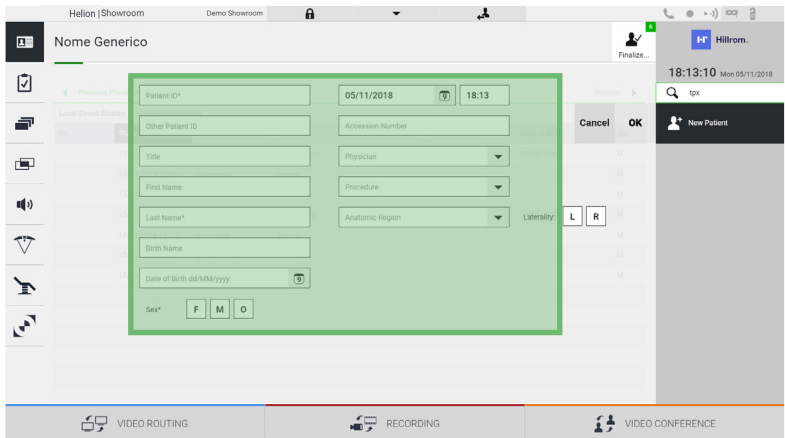
6.6.1.1 Επιλογή ασθενούς στη λίστα

Για να επιλέξετε έναν ασθενή που είναι ήδη στη λίστα, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα																																																																																																		
<p>1. Επιλέξτε τον ασθενή.</p>	 <p>The screenshot shows a software interface with a table of patients. The table has columns: No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The row for 'James White' is highlighted in green. A hand icon points to this row.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:57</td> <td>trx-white</td> <td>James White</td> <td></td> <td>29/09/1986</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>trx-aleonix</td> <td>aleonix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>trx-obelix</td> <td>Obelix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>trx-rossi</td> <td>Mario Rossi</td> <td></td> <td>14/09/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:55</td> <td>trx-hybrid</td> <td>Hybrid</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:53</td> <td>trx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:53</td> <td>trx-eric</td> <td>ERIC</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		15/03/2018 11:57	trx-white	James White		29/09/1986	M		15/03/2018 11:56	trx-aleonix	aleonix			M		15/03/2018 11:56	trx-obelix	Obelix			M		15/03/2018 11:56	trx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M		15/03/2018 11:55	trx-hybrid	Hybrid			M		15/03/2018 11:53	trx-cerebrix	CEREBRIX			M		15/03/2018 11:53	trx-eric	ERIC			M																																										
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
	15/03/2018 11:57	trx-white	James White		29/09/1986	M																																																																																													
	15/03/2018 11:56	trx-aleonix	aleonix			M																																																																																													
	15/03/2018 11:56	trx-obelix	Obelix			M																																																																																													
	15/03/2018 11:56	trx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M																																																																																													
	15/03/2018 11:55	trx-hybrid	Hybrid			M																																																																																													
	15/03/2018 11:53	trx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																													
	15/03/2018 11:53	trx-eric	ERIC			M																																																																																													
<p>2. Πατήστε <input checked="" type="checkbox"/> για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.</p>	 <p>The screenshot shows a software interface with a table of patients. The table has columns: No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The row for 'Phon Pad' is highlighted in black, and a checkmark is visible in the 'Sex' column. A hand icon points to this checkmark.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>12/11/2018 08:45</td> <td>P28280734</td> <td>Emergency Patient 28280734</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12/10/2018 14:12</td> <td>P25618377</td> <td>Phon Pad</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td></td> <td>11/09/2018 10:21</td> <td>12345699</td> <td>Luigi</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>21/06/2018 18:05</td> <td>P15869129</td> <td>Emergency Patient 15869129</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td></td> <td>21/06/2018 18:05</td> <td>P15869126</td> <td>Emergency Patient 15869126</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td></td> <td>21/06/2018 18:05</td> <td>Paziente Generico</td> <td>Nome Generico</td> <td></td> <td>30/05/2018</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>18/06/2018 12:18</td> <td>pid-00042</td> <td>Mario Rossi</td> <td></td> <td>31/05/2018</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/06/2018 15:06</td> <td>P15340019</td> <td>Emergency Patient 15340019</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td></td> <td>11/06/2018 16:50</td> <td>P15000645</td> <td>Emergency Patient 15000645</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td></td> <td>06/06/2018 14:53</td> <td>P14561625</td> <td>Emergency Patient 14561625</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000108</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP7773</td> <td>Generic Patient 15</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td></td> </tr> <tr> <td>00000973</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP8155</td> <td>Generic Patient 71</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:57</td> <td>trx-white</td> <td>James White</td> <td></td> <td>29/09/1986</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		12/11/2018 08:45	P28280734	Emergency Patient 28280734		01/01/1970	G		12/10/2018 14:12	P25618377	Phon Pad		01/01/1970	G		11/09/2018 10:21	12345699	Luigi			M		21/06/2018 18:05	P15869129	Emergency Patient 15869129		01/01/1970	G		21/06/2018 18:05	P15869126	Emergency Patient 15869126		01/01/1970	G		21/06/2018 18:05	Paziente Generico	Nome Generico		30/05/2018			18/06/2018 12:18	pid-00042	Mario Rossi		31/05/2018			15/06/2018 15:06	P15340019	Emergency Patient 15340019		01/01/1970	G		11/06/2018 16:50	P15000645	Emergency Patient 15000645		01/01/1970	G		06/06/2018 14:53	P14561625	Emergency Patient 14561625		01/01/1970	G	00000108	18/04/2018 11:35	pidP7773	Generic Patient 15	CSPINE	16/07/1980		00000973	18/04/2018 11:35	pidP8155	Generic Patient 71	CSPINE	16/07/1980			15/03/2018 11:57	trx-white	James White		29/09/1986	M
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
	12/11/2018 08:45	P28280734	Emergency Patient 28280734		01/01/1970	G																																																																																													
	12/10/2018 14:12	P25618377	Phon Pad		01/01/1970	G																																																																																													
	11/09/2018 10:21	12345699	Luigi			M																																																																																													
	21/06/2018 18:05	P15869129	Emergency Patient 15869129		01/01/1970	G																																																																																													
	21/06/2018 18:05	P15869126	Emergency Patient 15869126		01/01/1970	G																																																																																													
	21/06/2018 18:05	Paziente Generico	Nome Generico		30/05/2018																																																																																														
	18/06/2018 12:18	pid-00042	Mario Rossi		31/05/2018																																																																																														
	15/06/2018 15:06	P15340019	Emergency Patient 15340019		01/01/1970	G																																																																																													
	11/06/2018 16:50	P15000645	Emergency Patient 15000645		01/01/1970	G																																																																																													
	06/06/2018 14:53	P14561625	Emergency Patient 14561625		01/01/1970	G																																																																																													
00000108	18/04/2018 11:35	pidP7773	Generic Patient 15	CSPINE	16/07/1980																																																																																														
00000973	18/04/2018 11:35	pidP8155	Generic Patient 71	CSPINE	16/07/1980																																																																																														
	15/03/2018 11:57	trx-white	James White		29/09/1986	M																																																																																													

6.6.1.2 Εισαγωγή νέου ασθενούς

Για να εισάγετε έναν νέο ασθενή, προχωρήστε ως εξής:


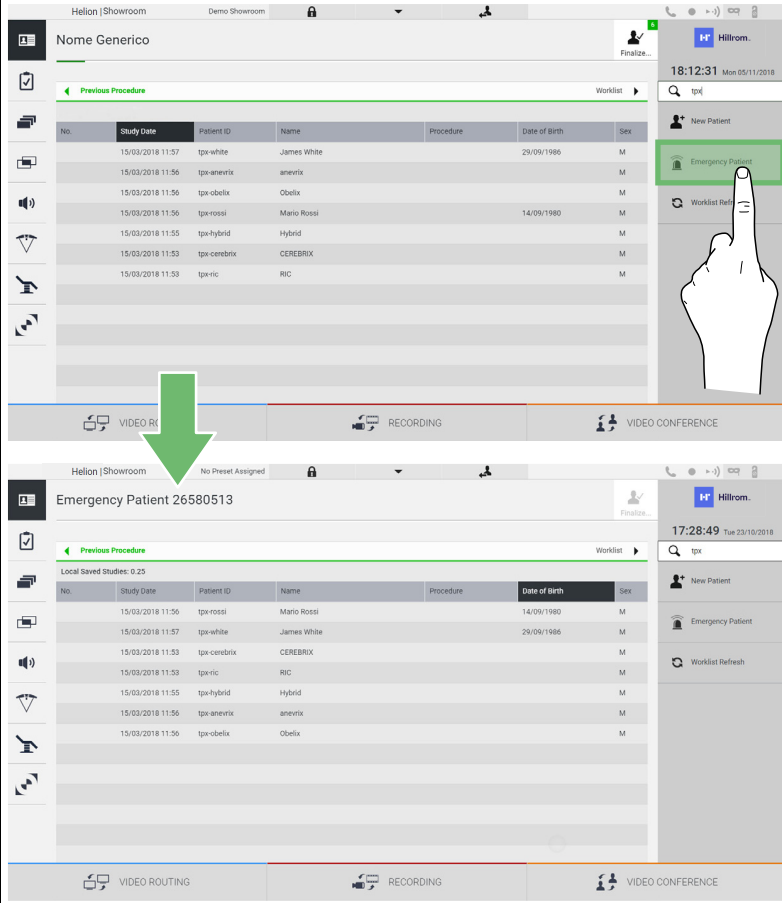
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε το εικονίδιο  στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Εμφανίζεται το παράθυρο εισαγωγής δεδομένων ασθενούς.</p>	
<p>2. Εισαγάγετε τα δεδομένα για τον νέο ασθενή. Τα πεδία που έχουν σημειωθεί με * είναι υποχρεωτικά.</p>	
<p>3. Αφού εισαχθούν τα υποχρεωτικά δεδομένα, μπορείτε να αποθηκεύσετε τον νέο ασθενή πατώντας OK ή να τον ακυρώσετε πατώντας Cancel.</p>	

6.6.1.3 Εισαγωγή επείγοντος ασθενούς

Εάν οι συνθήκες δεν επιτρέπουν την εισαγωγή δεδομένων νέου ασθενούς πλήρως μη αυτόματα, χρησιμοποιώντας αυτή την επιλογή, μπορεί να δημιουργήσετε γρήγορα ένα όνομα με τυχαίο αναγνωριστικό που ονομάζεται Emergency Patient (Επείγων ασθενής).

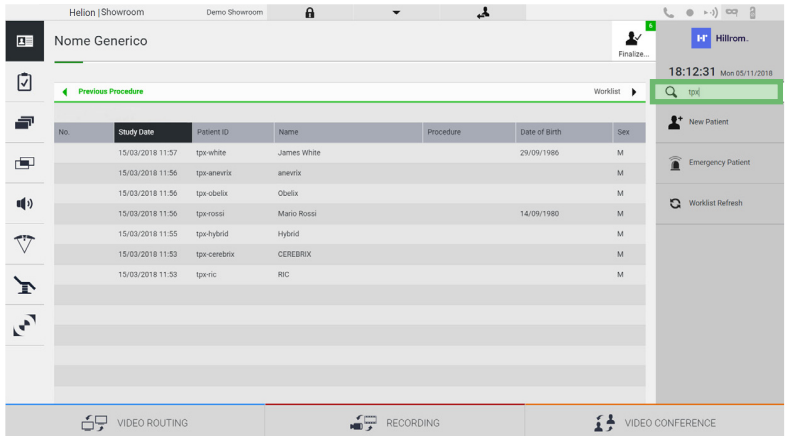
Όσον αφορά τις διαθέσιμες λειτουργικότητες και τη διαχείριση το Emergency Patient (Επείγων ασθενής) είναι παρόμοιο με οποιονδήποτε ασθενή που εισάγεται μη αυτόματα ή με χρήση του Worklist (Λίστα εργασιών).

Για να εισάγετε έναν επείγοντα ασθενή, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε το εικονίδιο  στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Εμφανίζεται μια νέα γραμμή με το όνομα «Emergency Patient XXXX» (Επείγων ασθενής XXXX) όπου το XXXX υποδεικνύει έναν προοδευτικό αριθμό ταυτοποίησης.</p>	 <p>The top screenshot shows the software interface with the title 'Nome Generico'. It features a table with columns: No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The table contains several rows of patient data. On the right sidebar, there is a button labeled 'Emergency Patient' which is highlighted in green. A hand icon is pointing to this button. Below the table, there are buttons for 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'. A green arrow points from the 'Emergency Patient' button in the top screenshot to the second screenshot.</p> <p>The second screenshot shows the software interface with the title 'Emergency Patient 26580513'. It features a table with columns: No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The table contains several rows of patient data. On the right sidebar, there is a button labeled 'Emergency Patient' which is highlighted in green. Below the table, there are buttons for 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'.</p>

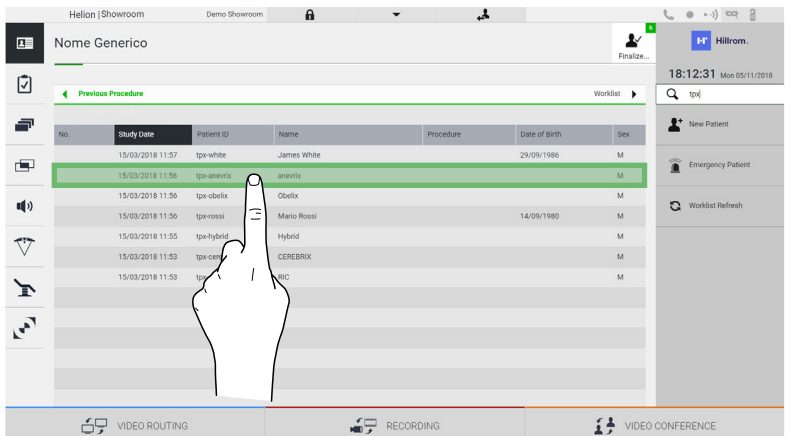

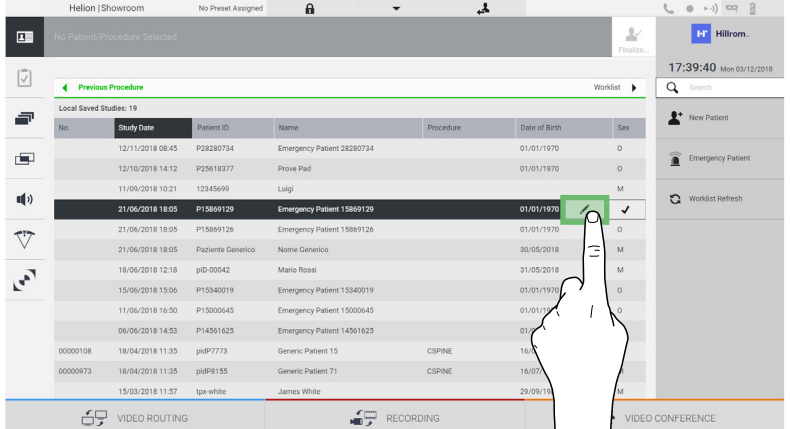
6.6.1.4 Αναζήτηση ασθενούς σε μια λίστα

Για να αναζητήσετε έναν ασθενή που είναι ήδη στη λίστα, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
1. Εισαγάγετε το επίθετο ή το αναγνωριστικό στο συγκεκριμένο πεδίο στην ενότητα στα δεξιά.	

6.6.1.5 Τροποποίηση κύριων δεδομένων ασθενούς


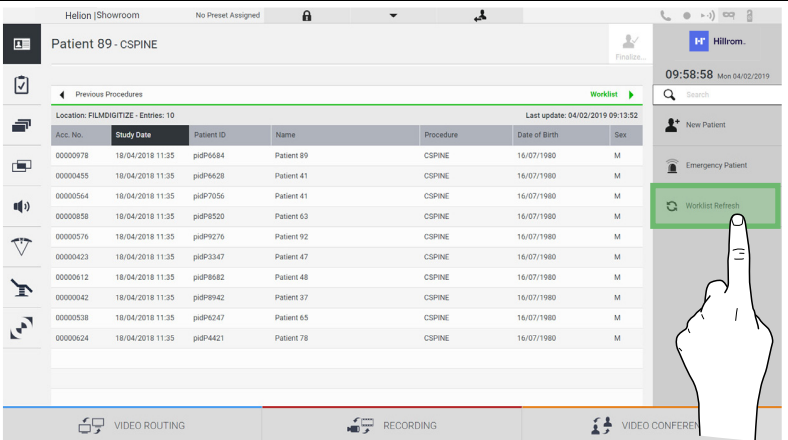
Για να τροποποιήσετε τα κύρια δεδομένα ενός ασθενούς, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
1. Αναζητήστε και επιλέξτε τον ασθενή που επιθυμείτε.	
2. Πατήστε  για να αλλάξετε τα κύρια δεδομένα του επιλεγμένου ασθενούς. Η επιλογή αυτή δεν είναι διαθέσιμη στην ενότητα Worklist (λίστα εργασιών).	


6.6.1.6 Πρόσβαση στη λίστα εργασιών

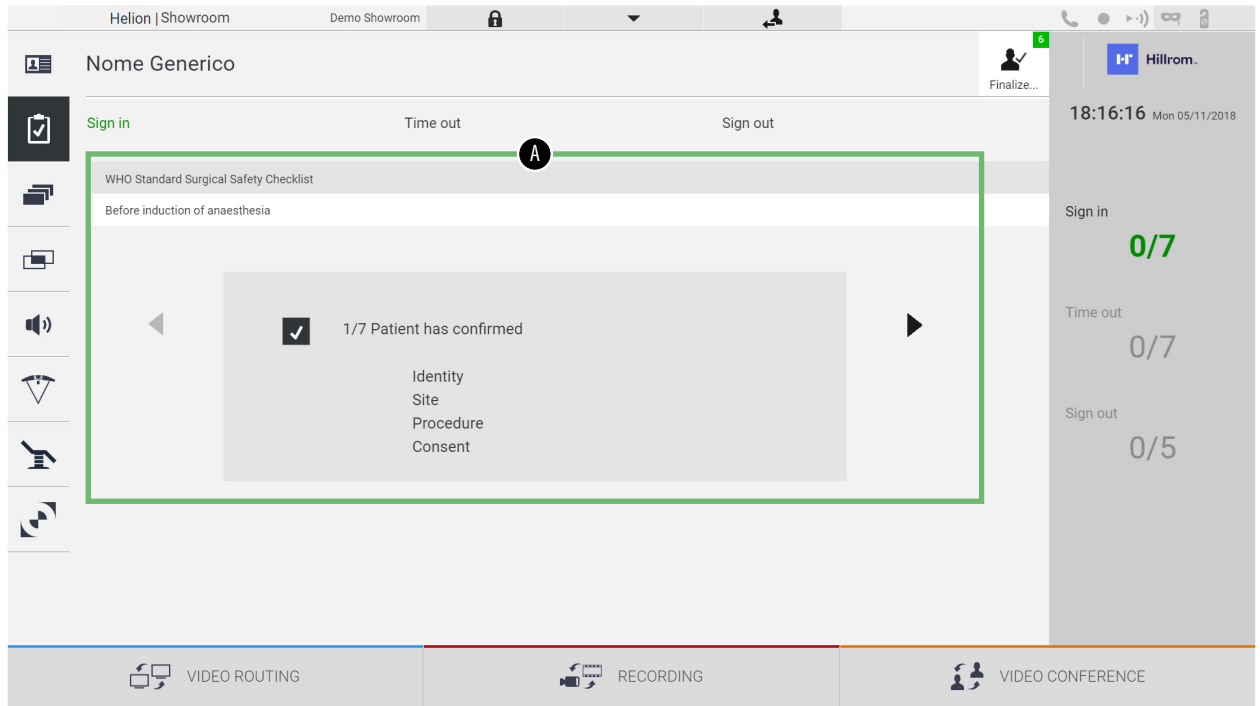
Εάν το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion είναι διαμορφωμένο να επικοινωνεί με το κεντρικό σύστημα διαχείρισης κύριων δεδομένων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λίστα ασθενών για την ημερομηνία/ αίθουσα/χειρουργό πατώντας το κουμπί  Worklist Refresh .


Για να αποκτήσετε πρόσβαση, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα																																																																													
<ol style="list-style-type: none"> 1. Πατήστε το κουμπί  Worklist Refresh . 2. Περιμένετε να εμφανιστούν τα ονόματα που ταιριάζουν με τα κριτήρια που έχουν επιλεγεί να εμφανίζονται στη λίστα. 	 <p>The screenshot shows the Helion interface with a patient list. The list has columns for Acc. No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The 'Worklist Refresh' button is highlighted in the right sidebar, and a hand icon points to it.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>00000978</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP6684</td> <td>Patient 89</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000455</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP6628</td> <td>Patient 41</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000564</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP7056</td> <td>Patient 41</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000958</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP8520</td> <td>Patient 63</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000576</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP9276</td> <td>Patient 92</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000423</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP3347</td> <td>Patient 47</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000612</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP8662</td> <td>Patient 48</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000042</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP9942</td> <td>Patient 37</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000938</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP6247</td> <td>Patient 65</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000624</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP4421</td> <td>Patient 78</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	00000978	18/04/2018 11:35	pidP6684	Patient 89	CSPINE	16/07/1980	M	00000455	18/04/2018 11:35	pidP6628	Patient 41	CSPINE	16/07/1980	M	00000564	18/04/2018 11:35	pidP7056	Patient 41	CSPINE	16/07/1980	M	00000958	18/04/2018 11:35	pidP8520	Patient 63	CSPINE	16/07/1980	M	00000576	18/04/2018 11:35	pidP9276	Patient 92	CSPINE	16/07/1980	M	00000423	18/04/2018 11:35	pidP3347	Patient 47	CSPINE	16/07/1980	M	00000612	18/04/2018 11:35	pidP8662	Patient 48	CSPINE	16/07/1980	M	00000042	18/04/2018 11:35	pidP9942	Patient 37	CSPINE	16/07/1980	M	00000938	18/04/2018 11:35	pidP6247	Patient 65	CSPINE	16/07/1980	M	00000624	18/04/2018 11:35	pidP4421	Patient 78	CSPINE	16/07/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																								
00000978	18/04/2018 11:35	pidP6684	Patient 89	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000455	18/04/2018 11:35	pidP6628	Patient 41	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000564	18/04/2018 11:35	pidP7056	Patient 41	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000958	18/04/2018 11:35	pidP8520	Patient 63	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000576	18/04/2018 11:35	pidP9276	Patient 92	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000423	18/04/2018 11:35	pidP3347	Patient 47	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000612	18/04/2018 11:35	pidP8662	Patient 48	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000042	18/04/2018 11:35	pidP9942	Patient 37	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000938	18/04/2018 11:35	pidP6247	Patient 65	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								
00000624	18/04/2018 11:35	pidP4421	Patient 78	CSPINE	16/07/1980	M																																																																								

6.6.2 Λίστα ελέγχου

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στις οθόνες λίστας ελέγχου. Η λίστα ελέγχου ενεργοποιείται μόνο αφού έχει επιλεγεί ασθενής.




Στην ενότητα [A] έχετε τη δυνατότητα να διαχειριστείτε τη χειρουργική επέμβαση ακολουθώντας μια αλληλουχία ερωτήσεων και οδηγιών, όπως ορίζεται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας για κάθε στάδιο της χειρουργικής επέμβασης. Πατήστε το εικονίδιο  για να μετακινηθείτε με κύλιση στις ερωτήσεις.

Οι οδηγίες αφορούν ολόκληρη την επέμβαση. Υπάρχει συνεπώς δυνατότητα να αποχωρήσετε από αυτή την ενότητα και να επιστρέψετε σε αυτή για να ελέγξετε τις οδηγίες που αφορούν την τρέχουσα κατάσταση της χειρουργικής δραστηριότητας. Θα μπορείτε πάντα να βλέπετε την κατάσταση καταχώρισης της λίστας ελέγχου μέσω της γραμμής προόδου στην ενότητα πληροφοριών ασθενούς.

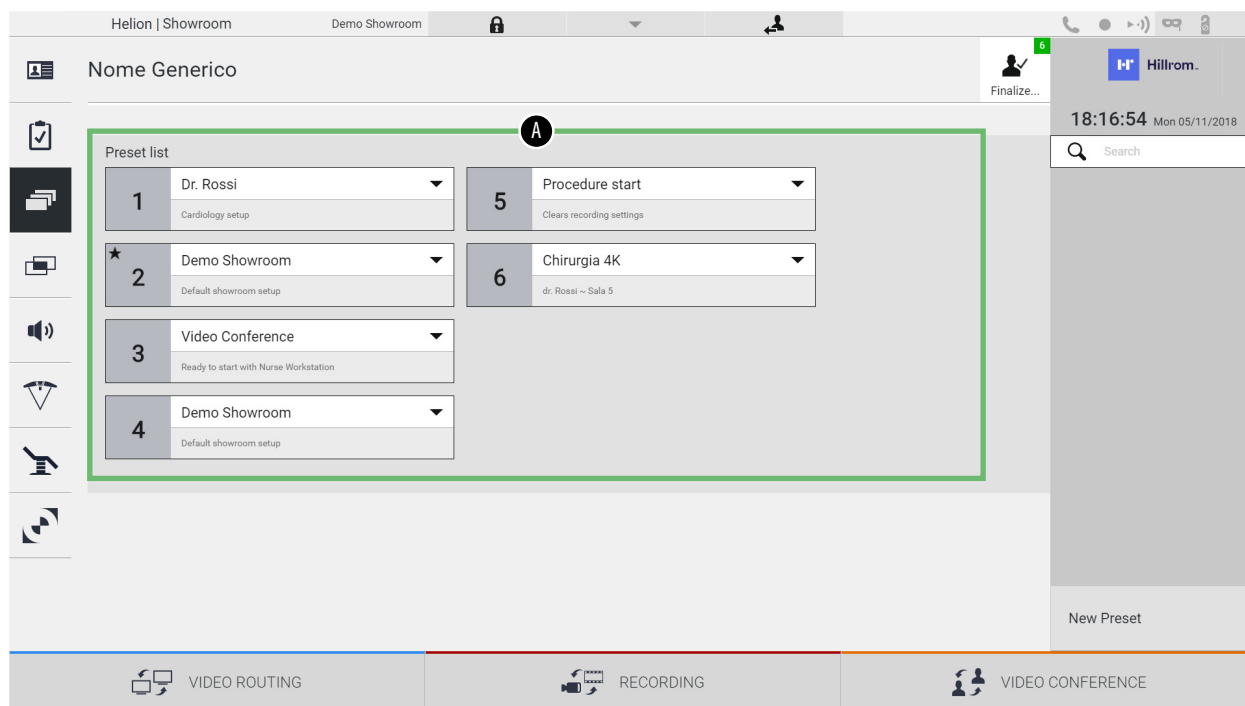
Αφού ολοκληρωθεί η καταχώριση, θα ανοίξει ένα παράθυρο για να καταχωρίσει ο χειριστής σημειώσεις.

6.6.3 Προεπιλογή

Πατήστε το εικονίδιο  στο πλευρικό μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στις οθόνες προεπιλογής.

Η προεπιλογή καθιστά δυνατή την αποθήκευση ρυθμίσεων παραμέτρων αίθουσας. Στη συνέχεια, θα είναι δυνατή η ανάκληση των παραμέτρων με το πάτημα των σχετικών εικονιδίων.

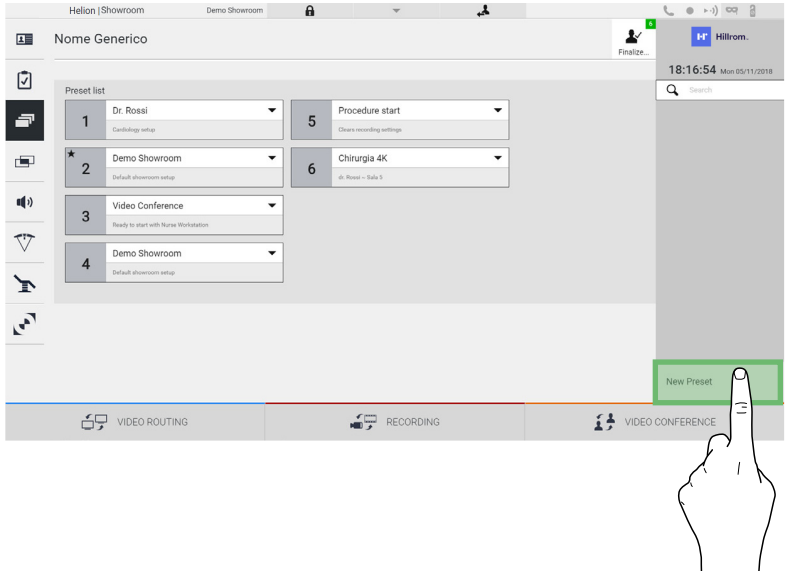
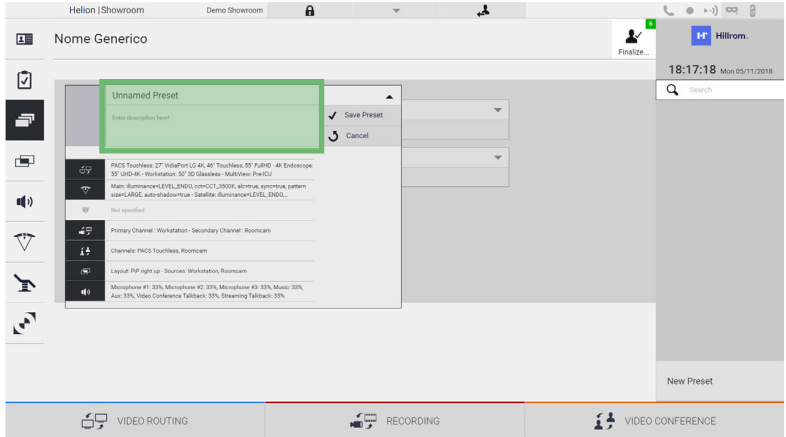
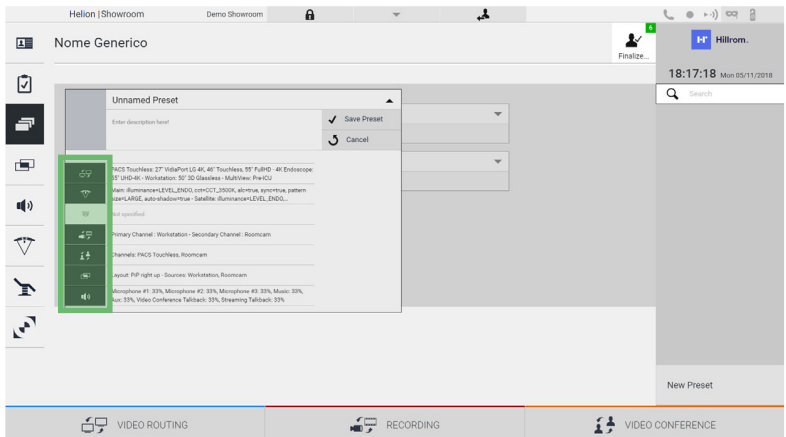
Η κύρια οθόνη χωρίζεται ως εξής:




[A] Λίστα προεπιλογών

6.6.3.1 Ρύθμιση προεπιλογής

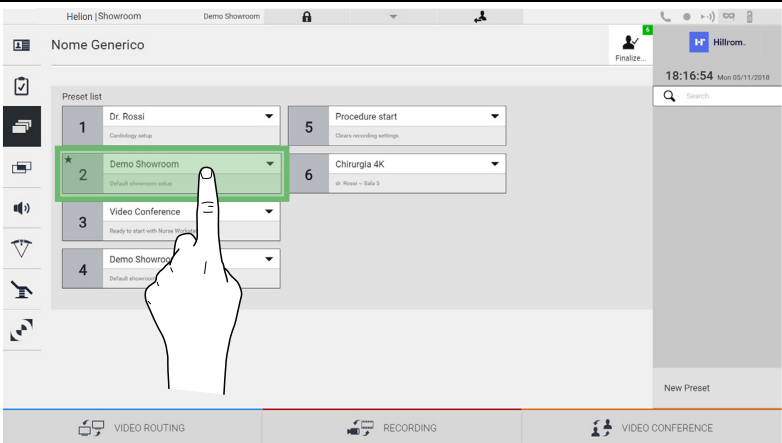



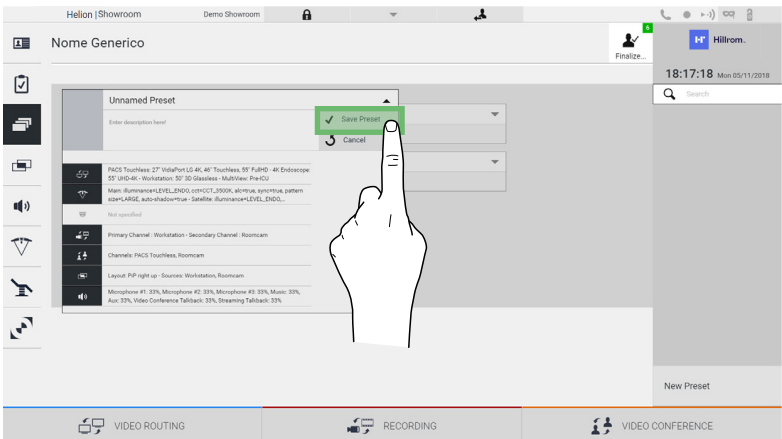
Για να εισάγετε μια νέα προεπιλογή, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Ορίστε την επιθυμητή διάταξη αίθουσας (βίντεο δρομολόγησης, κανάλι εγγραφής, κανάλι διάσκεψης, ρύθμιση ήχου, ρύθμιση χειρουργικών φώτων).</p>	
<p>2. Πατήστε το κουμπί New Preset. Ανοίγει το παράθυρο ρύθμισης παραμέτρων.</p>	
<p>3. Εισαγάγετε το όνομα που θα εκχωρηθεί στη νέα προεπιλογή και προσθέστε μια περιγραφή στο κατάλληλο πεδίο παρακάτω (προαιρετικό).</p>	
<p>4. Επιλέξτε/αποεπιλέξτε τις ρυθμίσεις που θα συμπεριληφθούν στις ρυθμίσεις παραμέτρων πατώντας τα σχετικά εικονίδια από αυτά που παρατίθενται.</p>	

Βήμα	Εικόνα
<p>5. Πατήστε  Save Preset για επιβεβαίωση.</p>	


6.6.3.2 Ενεργοποίηση προεπιλογής

Για να ενεργοποιήσετε μια προεπιλογή στη λίστα, προχωρήστε ως εξής:

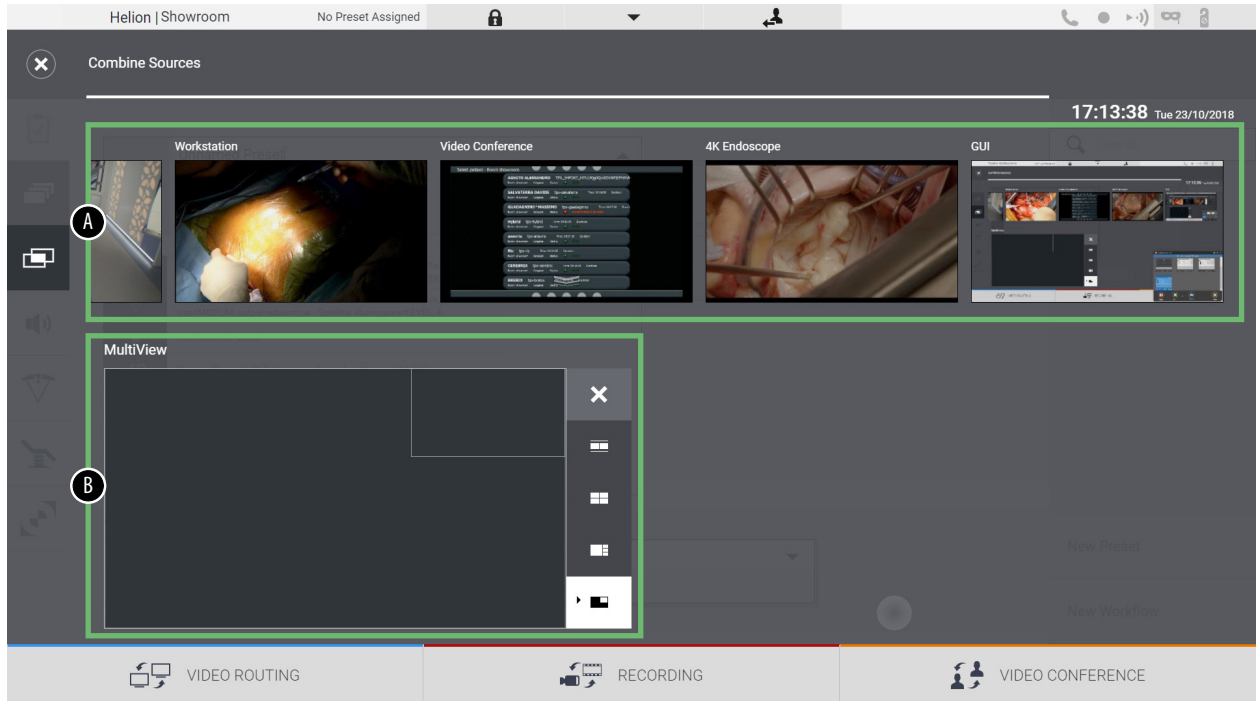
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε την προεπιλογή που επιθυμείτε από το στοιχείο Preset List (Λίστα προεπιλογών). Ανοίγει το παράθυρο ρύθμισης παραμέτρων.</p>	
<p>2. Εφαρμόστε την προεπιλογή πατώντας  Apply Preset . Πατήστε  Edit Preset για να πραγματοποιήσετε αλλαγές στην προεπιλογή. Αποθηκεύστε τις αλλαγές πατώντας  Save Preset .</p>	

Πατήστε το εικονίδιο  Mark Favorite για να ενεργοποιήσετε αυτόματα την προεπιλογή κάθε φορά κατά την εκκίνηση του συστήματος.

6.6.4 Πολλαπλή προβολή

Πατήστε το εικονίδιο  στο πλευρικό μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη πολλαπλής προβολής. Η λειτουργία πολλαπλής προβολής καθιστά δυνατό τον συνδυασμό πολλαπλών εισαγωγών (έως 4) σε ένα σήμα εξόδου





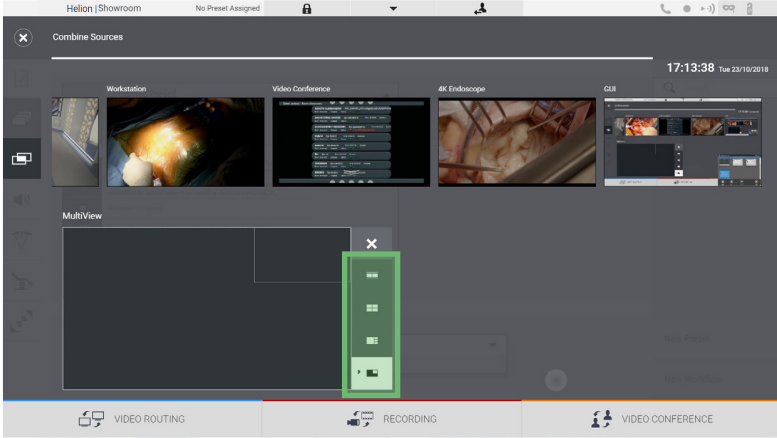



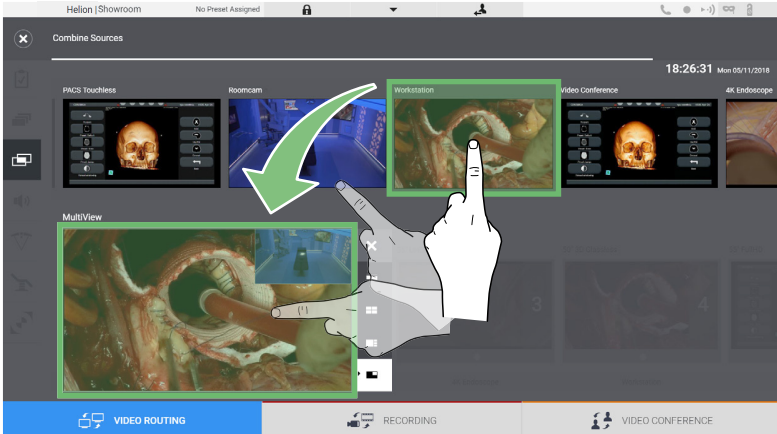

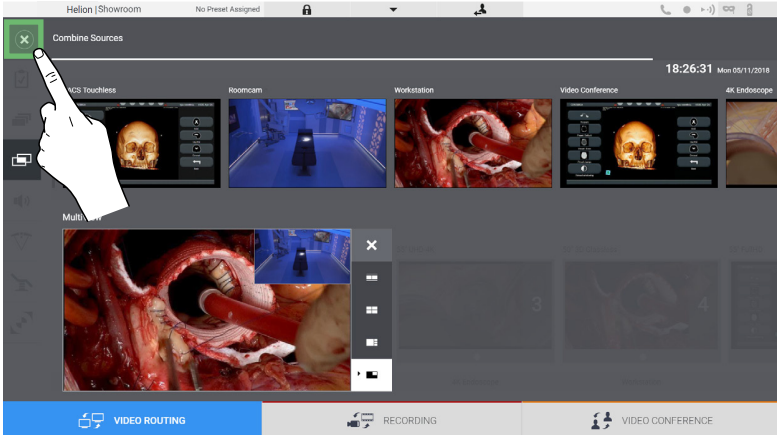
Η κύρια οθόνη χωρίζεται ως εξής:




- [A] Λίστα πηγών
- [B] Πολλαπλή προβολή

6.6.4.1 Ρύθμιση πολλαπλής προβολής

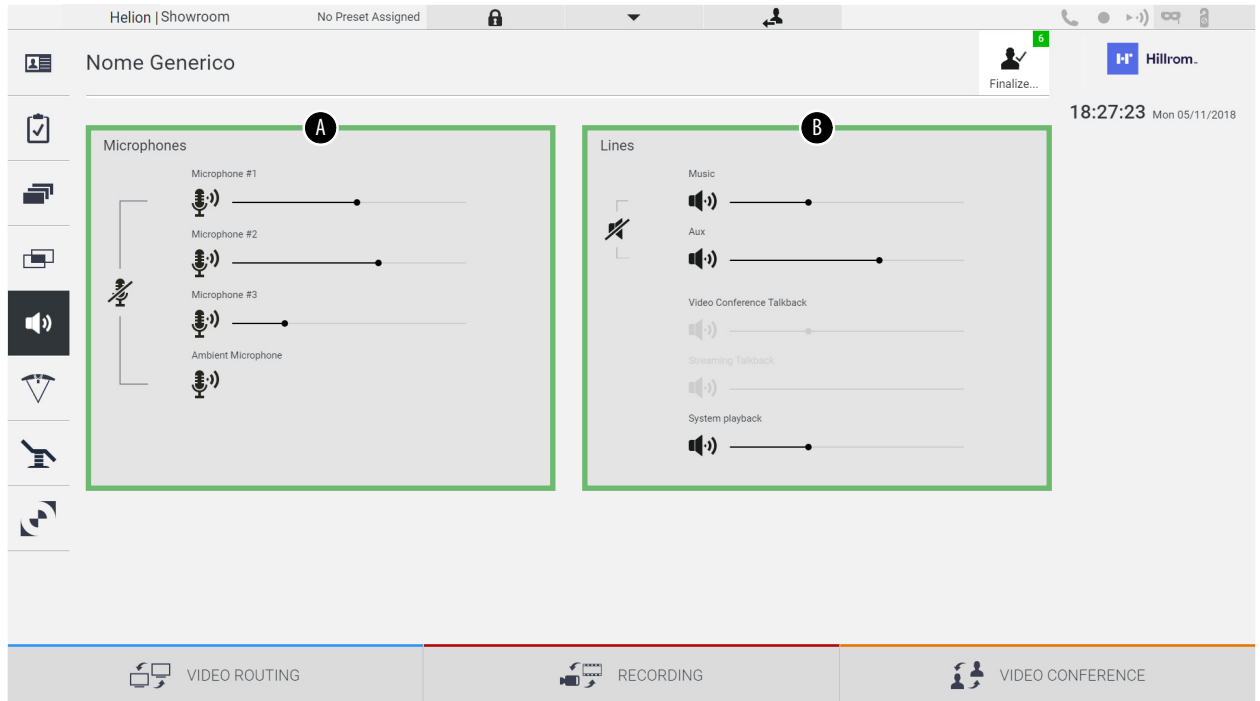
Για να ορίσετε την πολλαπλή προβολή, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα										
<p>1. Επιλέξτε τη διάταξη που επιθυμείτε από τις διατάξεις που υποδεικνύονται:</p> <table border="1" data-bbox="172 479 568 913"> <thead> <tr> <th data-bbox="172 479 308 519">Εικονίδιο</th> <th data-bbox="308 479 568 519">Λειτουργία</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="172 519 308 595"></td> <td data-bbox="308 519 568 595">Picture and Picture (Εικόνα και εικόνα)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 595 308 703"></td> <td data-bbox="308 595 568 703">Quadview (Εμφάνιση πολλαπλών παραθύρων)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 703 308 810"></td> <td data-bbox="308 703 568 810">Picture Over Picture (Εικόνα πάνω σε εικόνα)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 810 308 913"></td> <td data-bbox="308 810 568 913">Picture In Picture (Εικόνα μέσα σε εικόνα)</td> </tr> </tbody> </table>	Εικονίδιο	Λειτουργία		Picture and Picture (Εικόνα και εικόνα)		Quadview (Εμφάνιση πολλαπλών παραθύρων)		Picture Over Picture (Εικόνα πάνω σε εικόνα)		Picture In Picture (Εικόνα μέσα σε εικόνα)	
Εικονίδιο	Λειτουργία										
	Picture and Picture (Εικόνα και εικόνα)										
	Quadview (Εμφάνιση πολλαπλών παραθύρων)										
	Picture Over Picture (Εικόνα πάνω σε εικόνα)										
	Picture In Picture (Εικόνα μέσα σε εικόνα)										
<p>2. Μεταφέρετε τις εικόνες (μία κάθε φορά) από τη λίστα πηγών και αποθέστε τις στα αντίστοιχα πλαίσια.</p> <p>Πατώντας το , που θα εμφανιστεί στο επάνω δεξιό τμήμα του πλαισίου αφού επιλεγεί, μπορείτε να αφαιρέσετε την εικόνα από το πλαίσιο.</p>											
<p>3. Αφού συμπληρωθεί το μωσαϊκό, κλείστε την ενότητα πολλαπλής προβολής πατώντας . Συνεπώς, το μωσαϊκό που δημιουργείται θα είναι διαθέσιμο στη λίστα πηγών.</p>											

6.6.5 Έλεγχος ήχου

Πατήστε το εικονίδιο  στο πλευρικό μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη ελέγχου ήχου. Στην ενότητα έλεγχος ήχου, υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης των επιπέδων ήχου των εισόδων (μικρόφωνα) και των εξόδων (ηχεία στην αίθουσα).

Η κύρια οθόνη χωρίζεται ως εξής:

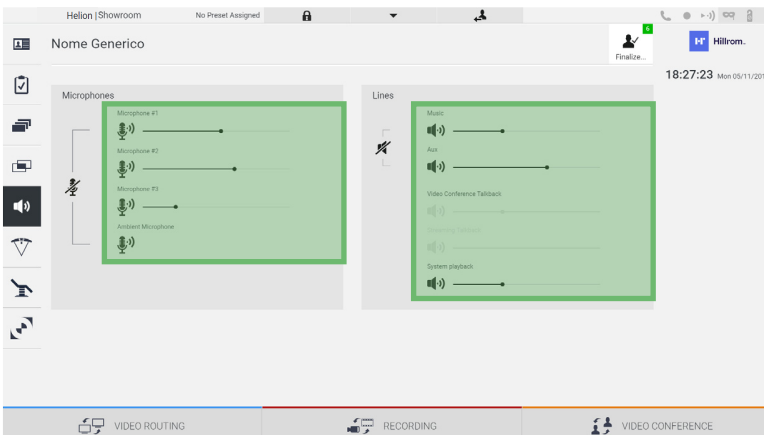
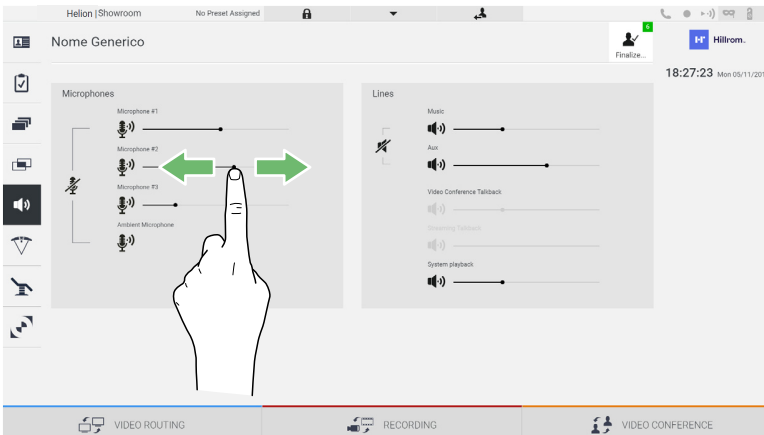


[A] Είσοδοι μικροφώνων

[B] Είσοδοι γραμμής

6.6.5.1 Ρύθμιση ήχου

Για να ρυθμίσετε τον ήχο των εισόδων μικροφώνου ή γραμμής, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Χειριστείτε τη γραμμή ήχου των εισόδων μικροφώνου ή γραμμής με βάση τον ήχο που θα τροποποιηθεί.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with two main sections: 'Microphones' and 'Lines'. Each section contains several sliders for adjusting volume levels. The sliders are currently set to various positions, and the interface is highlighted with a green border.</p>
<p>2. Σύρετε τη γραμμή για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου των εισόδων μικροφώνου ή γραμμής.</p>	 <p>This screenshot is identical to the one above, but it includes a hand icon with a green arrow pointing to the 'Microphone #1' slider, indicating the action of adjusting the volume.</p>


Υπάρχει δυνατότητα να αλλάξετε ανεξάρτητα το κανάλι ήχου από τις εισόδους AUX1, AUX2 και βιντεοδιάσκεψη/ροή βίντεο. Εάν το σύστημα λάβει ένα αίτημα σύνδεσης σε βιντεοδιάσκεψη, το σύστημα θα θέσει αυτόματα σε σίγαση τις γραμμές AUX1/AUX2 και θα ενεργοποιήσει τη γραμμή βιντεοδιάσκεψης. Η επιλογή αυτή ορίζεται ως προεπιλογή. Εάν θέλετε να την απενεργοποιήσετε, επικοινωνήστε με την υπηρεσία βοήθειας της VIDEOMED S.r.l.

6.6.5.2 Απενεργοποίηση μικροφώνων και ήχου

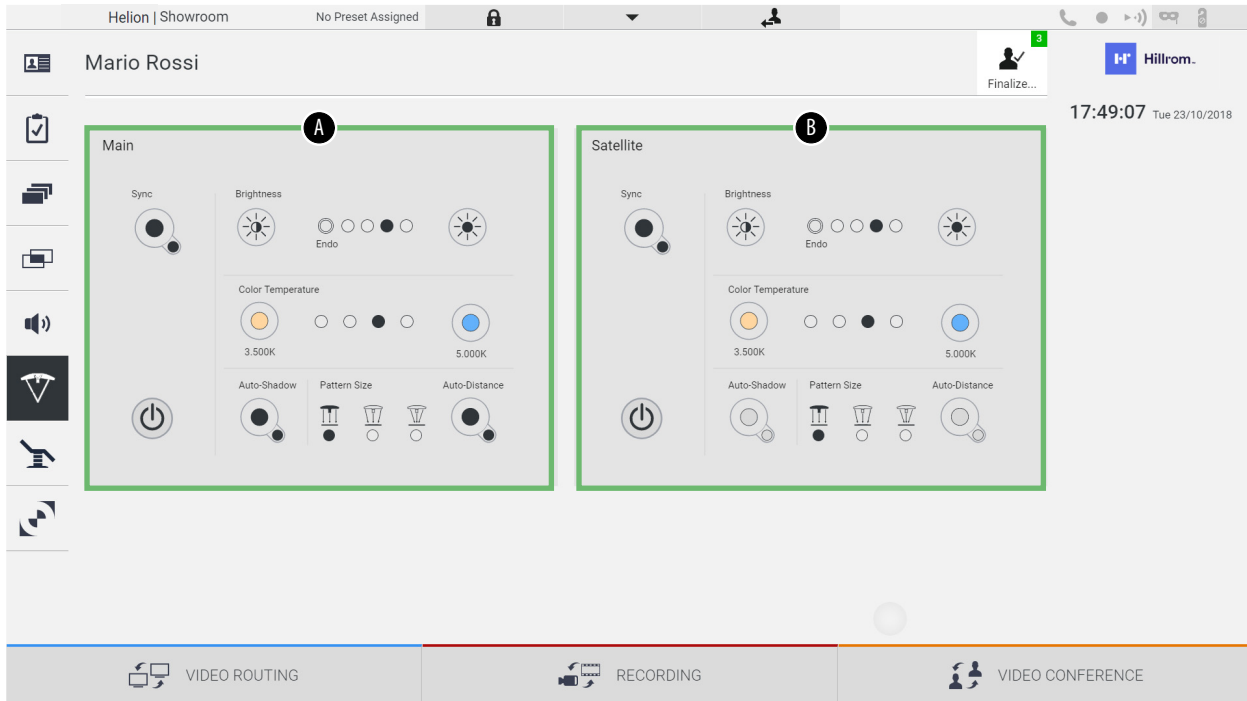
Για να απενεργοποιήσετε τις εισόδους μικροφώνου ή γραμμής, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο.</p>	
<p>2. Πατήστε  για να απενεργοποιήσετε την ένταση ηχείου.</p>	

6.6.6 Διαχείριση χειρουργικών φώτων

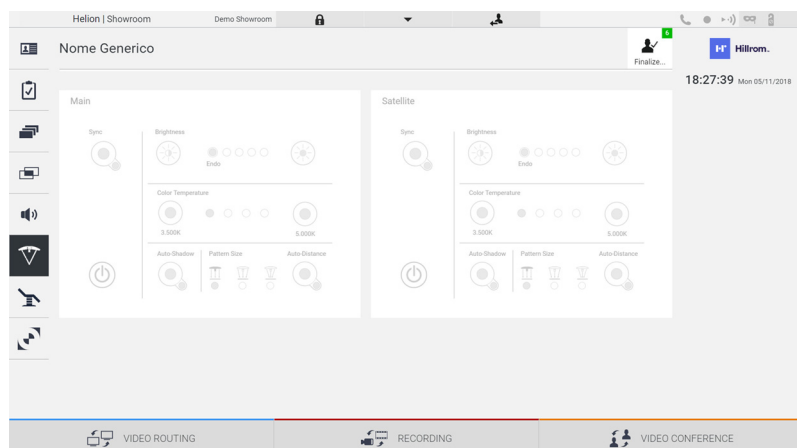
Πατήστε το εικονίδιο  στο πλευρικό μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη διαχείρισης για τις συσκευές στη χειρουργική αίθουσα.

Η κύρια οθόνη χωρίζεται σε 2 περιοχές υποελέγχου για τα 2 χειρουργικά φώτα αντίστοιχα που είναι εγκατεστημένα στη χειρουργική αίθουσα:



- [A] Κύριο
- [B] Δορυφόρος

Στην εικόνα απεικονίζεται η κατάσταση στην οποία δεν υπάρχει επικοινωνία με το σύστημα ελέγχου λυχνίας.




Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion παρέχει την επιλογή ελέγχου των χειρουργικών φώτων Trumpf Medical, με αναπαραγωγή της κονσόλας ελέγχου φώτων μέσω του γραφικού περιβάλλοντος εργασίας χρήστη. Το γραφικό περιβάλλον εργασίας χρήστη έχει διατηρηθεί όσο ήταν δυνατόν όμοιο με τον αρχικό πίνακα ελέγχου φώτων.

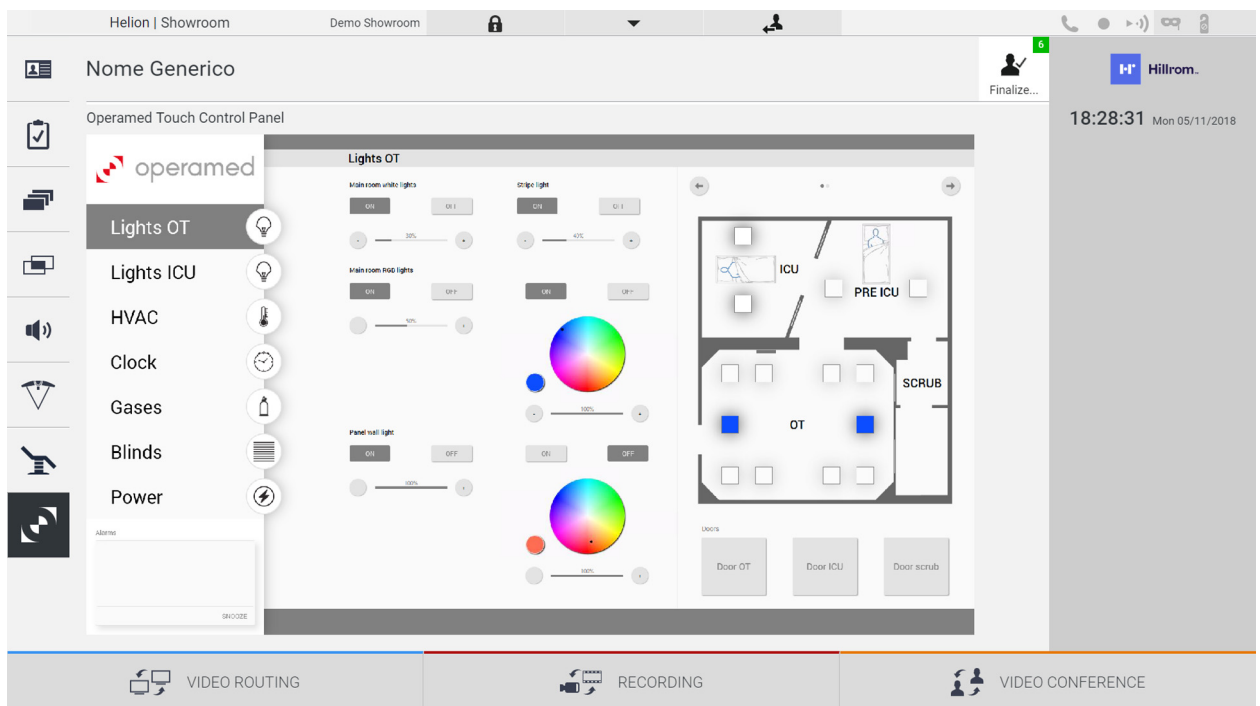
Στην εικόνα μπορείτε να δείτε ότι οι λειτουργίες που είναι προσβάσιμες από το σύστημα οθόνης αφής είναι οι εξής:

- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φώτων*
- Ενεργοποίηση λειτουργίας συγχρονισμού (συγχρονισμός των 2 φώτων)*
- Ρύθμιση του επιπέδου φωτεινότητας των φώτων*
- Ρύθμιση της θερμοκρασίας χρώματος των φώτων*
- Ορισμός εστίασης (αυτόματη λειτουργία μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί)*
- Μέγεθος δέσμης φωτός*
- Ορισμός σκίασης (αυτόματη λειτουργία μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί)*

* η λειτουργία μπορεί να διαφοροποιείται με βάση το εγκατεστημένο μοντέλο φώτων.

6.6.7 Διαχείριση πίνακα ελέγχου περιβάλλοντος

Πατήστε το εικονίδιο  στο πλευρικό μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη διαχείρισης του πίνακα ελέγχου χειρουργικής αίθουσας.


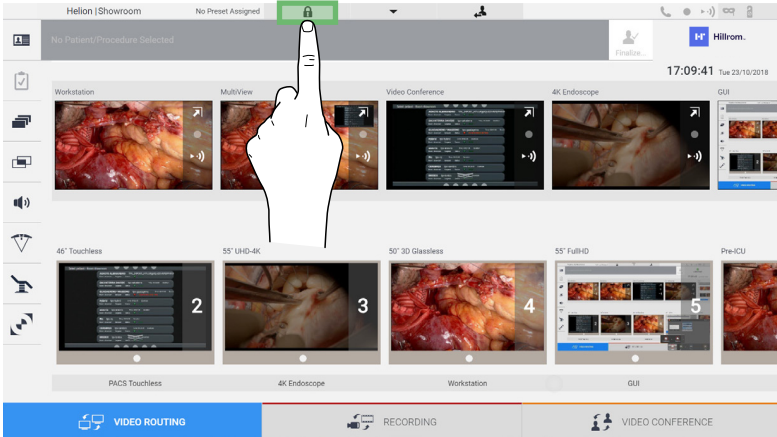
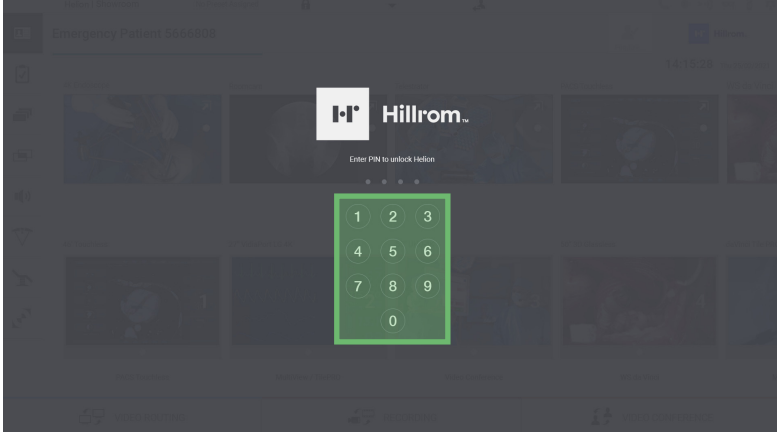


Η οθόνη διαχείρισης του πίνακα ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν στη χειρουργική αίθουσα υπάρχουν συσκευές Operamed.

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion από την VIDEOMED S.r.l. ενεργοποιεί μόνο πίνακες ελέγχου Operamed που πρόκειται να συσχετιστούν.

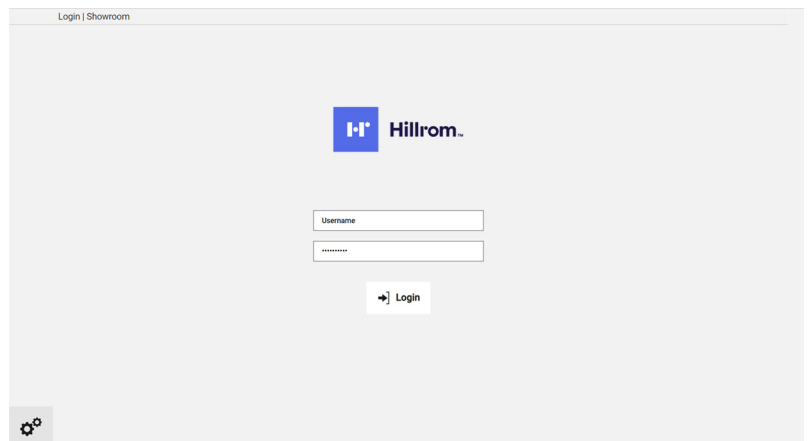
6.7 Λειτουργία «κλείδωμα με PIN»

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion διαθέτει μια λειτουργία κλειδώματος για κλείδωμα της οθόνης αφής με τη χρήση PIN. Για να κλειδώσετε την οθόνη αφής, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να κλειδώσετε την οθόνη.</p>	
<p>2. Εισάγετε τον κωδικό PIN για να ξεκλειδώσετε την οθόνη αφής χρησιμοποιώντας το επισημασμένο αριθμητικό πληκτρολόγιο.</p>	

6.8 Λειτουργία «Σύνδεση»

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion διαθέτει λειτουργία σύνδεσης/αποσύνδεσης για τη διαχείριση της πρόσβασης χρήστη. Η λειτουργία σύνδεσης μπορεί να οριστεί ως ενεργή από προεπιλογή κατά την εκκίνηση του συστήματος ή μόνο μετά από αποσύνδεση. Η οθόνη σύνδεσης απαιτεί τη συμπλήρωση 2 υποχρεωτικών πεδίων, του ονόματος χρήστη και του κωδικού πρόσβασης, για πρόσβαση στο σύστημα.



Αφού εισάγετε τα σωστά διαπιστευτήρια, το σύστημα θα εμφανίσει το αρχικό γραφικό περιβάλλον εργασίας χρήστη του Helion (περιβάλλον εργασίας δρομολόγησης βίντεο).

Πατήστε το εικονίδιο  για αποσύνδεση και ανακατεύθυνση στην οθόνη διαπιστευτηρίων.

7 Οδηγίες απόρριψης

Ηλεκτρικός εξοπλισμός που δεν χρησιμοποιείται πλέον δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνήθη κοινοτικά απόβλητα. Οι ουσίες και τα υλικά που περιλαμβάνονται στον εν λόγω εξοπλισμό πρέπει να απορρίπτονται χωριστά με τον κατάλληλο τρόπο, έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους για την παραγωγή νέων προϊόντων. Η VIDEOMED S.r.l. παρέχει υπηρεσία συλλογής αποβλήτων και περιβαλλοντικά αειφόρου διάθεσης για όλα τα προϊόντα της VIDEOMED S.r.l.

Η ανακύκλωση και η απόρριψη εκτελούνται από την VIDEOMED S.r.l. χωρίς επιπλέον κόστος για τον χειριστή.



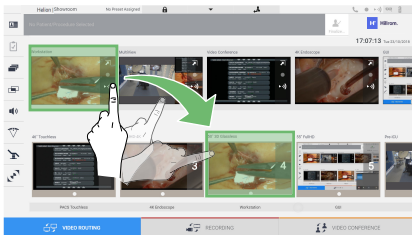
Για να κοινοποιήσετε την αποστολή των παροπλισμένων συσκευών, καλέστε στο +39 049 9819113.

Είμαστε πάντοτε στη διάθεσή σας για να σας βοηθήσουμε σε περίπτωση αβεβαιότητας όσον αφορά την ανακύκλωση και την απόρριψη των προϊόντων.


Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς νόμους και κανονισμούς.

8 Παράρτημα Ι - Γρήγορα αποτελέσματα

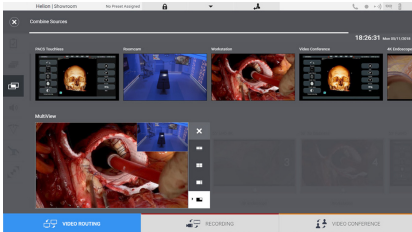
8.1 Δρομολόγηση βίντεο



Για να στείλετε ένα σήμα βίντεο σε μια οθόνη, σύρετε τη σχετική εικόνα από τη λίστα διαθέσιμων πηγών και αποθέστε την σε μία από τις ενεργοποιημένες οθόνες με μεταφορά και απόθεση. Η προεπισκόπηση του σήματος βίντεο που στάλθηκε εμφανίζεται στο σχετικό εικονίδιο οθόνης και ενημερώνεται περιοδικά.


Για να καταργήσετε το σήμα από μια οθόνη, επιλέξτε τη από τη λίστα οθονών και πατήστε .

8.2 Πολλαπλή προβολή




Στην ενότητα πολλαπλής προβολής, μπορείτε να δημιουργήσετε μια σύνθεση από 2 ή 4 εικόνες μεταξύ αυτών που είναι διαθέσιμες στη λίστα πηγών.

Επιλέξτε τη διάταξη που επιθυμείτε από τις PiP, PaP, PoP και Quadview. Στη συνέχεια, προχωρήστε με τη συμπλήρωση αυτής της διάταξης μεταφέροντας μεμονωμένες εικόνες από τις πηγές και αφήνοντάς τις στα σχετικά πλαίσια.

Για να καταργήσετε μια εικόνα από ένα πλαίσιο, πατήστε το  που θα εμφανιστεί στο δεξιό άνω τμήμα του πλαισίου εφόσον επιλεγεί. Αφού ολοκληρωθεί η σύνθεση του μωσαϊκού, επιστρέψτε στην ενότητα δρομολόγηση βίντεο πατώντας το σχετικό μπλε εικονίδιο.

8.3 Έλεγχος κάμερας PTZ

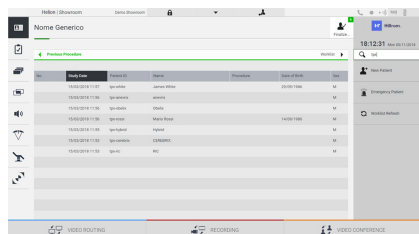


Πατήστε  στην προεπισκόπηση κάμερας αίθουσας για να ανοίξετε την προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο. Θα εμφανιστούν τα κουμπιά ελέγχου της κάμερας. Το σύστημα σας επιτρέπει να αλλάξετε τη θέση και το επίπεδο μεγέθυνσης της κάμερας.

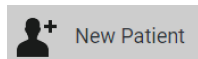
8.4 Εγγραφή

Για να πραγματοποιήσετε εγγραφή ενός βίντεο ή μιας φωτογραφίας, πρέπει να επιλέξετε/εισάγετε έναν ασθενή στην κατάλληλη ενότητα.

8.5 Δεδομένα ασθενούς



Στην κύρια οθόνη εμφανίζεται η λίστα των ασθενών που δημιουργήθηκαν προηγουμένα. Για να εισάγετε έναν νέο ασθενή, επιλέξτε μία από τις επιλογές στη δεξιά ενότητα:



New Patient

Μη αυτόματη εισαγωγή

Εισαγάγετε τα δεδομένα που αφορούν τον νέο ασθενή (τα πεδία που έχουν σημειωθεί με * είναι υποχρεωτικά).



Worklist Refresh

Πρόσβαση στη λίστα εργασιών

Πατήστε Worklist Refresh (Ανανέωση της λίστας εργασιών) για λήψη της λίστας ασθενών σε αυτόματη λειτουργία.

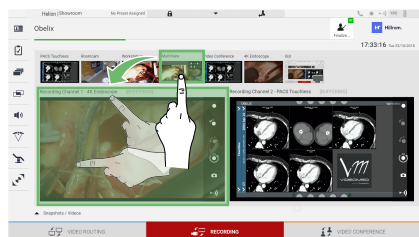


Emergency Patient

Επείγουσα εισαγωγή

Χρησιμοποιώντας αυτή την επιλογή, μπορείτε να δημιουργήσετε μια μελέτη με όνομα με τυχαίο αναγνωριστικό που ονομάζεται Emergency Patient (Επείγων ασθενής).

8.6 Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή



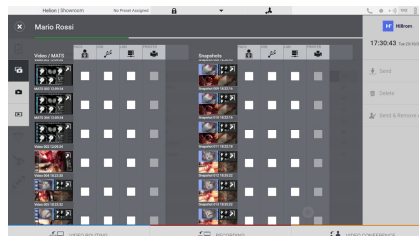
Μεταφέρετε την πηγή που επιθυμείτε στο πλαίσιο καναλιού εγγραφής για να ενεργοποιήσετε τις βασικές λειτουργίες εγγραφής.



Έναρξη/διακοπή εγγραφής



Στιγμαία καταγραφή



Πατήστε **Finalize** για να προχωρήσετε στο κλείσιμο της εγγραφής ασθενούς και να εξαγάγετε τα αρχεία. Επιλέξτε τα στοιχεία που θα εξαχθούν και προχωρήστε με την εξαγωγή **Send**, διαγραφή **Delete** ή εξαγωγή των επιλεγμένων στοιχείων και ακολούθως διαγραφή του ασθενούς από τη λίστα ασθενών **Send & Remove All**.

Αυτή η σελίδα είναι εσκεμμένα κενή.



Hillrom™

